

# NAJTAŃSZA Z NAJLEPSZYCH

RACOMM

ul. Batalionów Chłopskich 25, 82-500 Kwidzyn, tel./fax (055) 279-72-40

82-500 KWIDZYN  
Ul. Brat. Narodów 40  
TEL. FAX. 055-2795327  
TEL. KOM. 0601-630481

**! UWAGA !**

TELEKARTY SIMPLIUS  
TERAZ RÓWNIEM  
W WYBRANYCH  
PUNKTACH  
NA TERENIE  
KWIDZYNA  
I PRABUT  
ORAZ NA  
STACJACH  
BENZYNOWYCH

simplus



# KURIER

GAZETA POWIATU KWIDZYŃSKIEGO

KWIDZYN, SADLINKI, GARDEJA, PRABUTY, RYJEWO

ROK VIII • NR21/412 • TEL/FAX 279-40-63, TEL. 279-22-64, 279-30-59 • 03.06.1999 R • ISSN 1232-0099 • NAKŁAD 8000 • INDEKS 324965 • CENA 1,30 zł



## Policja blokowała ROLNICY MANIFESTOWALI

Kwidzińska policja nie

dopuszcza do zablokowania dróg w powiecie.

Mimo desperacji rolników osiągnięto porozumienie, które zado-

woliło protestujących i próbujących utrzymać porządek policjantów.

str.2

Teraz...  
**279-11-22**  
**ZA BARNÓ!**  
Sprawozdanie RÓŻNIC, szczepionki na  
[www.kwidzyn.top.pl](http://www.kwidzyn.top.pl)  
... A CZAS WIEKA

200161

**ROZK**  
AUTORYZOWANY DEALER  
**PROMOCJA**



KWIDZYN UL. TARGOWA 26  
tel.-fax (0-55) 279 32 45



SALONY MEBLOWE  
nowa kolekcja

**MEBLI MAZURSKICH**

TRWA KONKURS FOX '99  
Z NAGRODAMI  
DLA KUPUJĄCYCH  
ZESTAWY KUCHENNE



**AUTOALARMY**

BLOKADY SKRZYNI BIEGÓW  
ZNAKOWANIE POJAZDÓW  
CENTRALNE ZAMKI  
MONTAŻ AUDIO  
ZESTAWÓW GŁOSNOMÓWIĄCYCH  
MAGNETYZERY  
RABATY, ATESTY



Autoryzowany Zakład  
**AUTO SYSTEM**  
Kwidzyn - Marzec, ul. Długa 39 A  
tel.(055) 279-72-82, 0 601 684 011.  
Zapraszamy: pn-pt od 15.30 do 20.00



**WIELKI KONKURS**

**BRIDGESTONE Firestone**

Firma Usługowo-Handlowa  
**E.J. Cegłowsky**

Wystarczy zakupić co najmniej 2 opony firm  
BRIDGESTONE, FIRESTONE, EUROPE II

Do wygrania:  
- 3-dniowy, w pełni opłacony  
wyjazd na Węgry na  
MISTRZOSTWA FORMUŁY 1,  
- komplet opon do samochodu osobowego,  
- 2 opony samochodowe,  
oraz 10 nagród niespodzianek

Kwidzyn, ul. Młynarska 4,  
tel. (055) 279-73-63, 279 03 33, 090 52 46 93

## SKOK NA SKUP Bandyci mieli broń

Dwóch młodych mężczyzn dokonało napadu z bronią w rękę na kasjerkę w sklepie metali kolorowych w Kwidzynie. Bandyci zostali pieniądze zrabowali przez pomyłkę kopertę z raportami kasowymi.

Napadu dokonano 27 maja na ul. Ślepej, niedaleko miejsca policyjnej blokady, która nie pozwalała protestującym rolnikom wjechać do miasta. Dwóch sprawców wtargnęło do kasy sklepu metali. Kasjerkę, która wychodziła akurat po wodę, została nagle brutalnie wepchnięta do środka. Jak nam powiedziała, młody, nie zamaskowany człowiek wycełował w nią broń krótką. Nie bardzo pamiętała co mówił. Z szafki wyciągnął białą kopertę, myślarz że znajdują się w niej pieniądze. Sprawcy, z których jeden czekał na korytarzu, zbiegli, nie podejrzewając, że w kopercie znajdowały się jedynie raporty kasowe. Kasjerkę została poturbowana. Jak nam powiedziała, nie może uwierzyć, że w biały dzień mogło dojść do tak zwalnego napadu. Sprawców napadu poszukuje kwidzińska policja.  
J.K.

## KWIDZYNY '99 Nagrody dla Czytelników

Już po raz szósty redakcja „Kuriera Kwidzińskiego” ogłasza konkurs na Człowieka Roku. Zwycięzcy wyłonieni w czterech kategoriach: polityka, biznes, kultura i sport otrzymają statuetki Kwidzyna '99. Statuetka jest co roku przyznawana przez mieszkańców Kwidzyna i okolicznych gmin. Na Czytelników, którzy wezmą udział w głosowaniu czekają atrakcyjne nagrody.

c.d. na str. 10

R E K L A M A

Przedsiębiorstwo  
**Auto Van s.c.**  
SZYBY SAMOCHODOWE, CZĘŚCI ZAMIENNE  
Po co pisać 100 km - a nas kopisz w cenach to opłacać nam  
AUTO PARTNER, AUTO EURO,  
FOIA, AKRA, LUCAS  
82-500 Kwidzyn, ul. Kościuszki 49A (naprzeciw Komendy Rejonowej Policji), tel. 279 58 60, tel./fax (055) 279-33-13

## Płonęły główce ĆWICZENIA Z WIELKIM POŻAREM

Około godziny 10.30 25 maja centralka sygnalizacji pożarowej pokazała, że na terenie zakładów Philipsa w Kwidzynie, w haligłowic, wybuchł pożar. Ogień pojawił się w



Jedna z osób poszkodowanych w wyniku pożaru

magazynie i szybko się rozprzestrzenił. Do gaszenia pożaru przy użyciu podręcznego sprzętu gaśniczego przystąpili pracownicy. Podjęto decyzję o natychmiastowej ewakuacji pracowników z hali produkcyjnej. Pożar rozprzestrzenił się coraz bardziej.

c.d. na str. 10

## Sześciolatki do szkoły

Samorząd Kwidzyna zamierza w przyszłym roku dokonać zmian w systemie oświaty. Do klas pierwszych szkół podstawowych poszłyby sześciolletnie dzieci.

Byłoby to wówczas koniec zerówek. Wiceburmistrz Roman Bera jest optymistą i uważa, że eksperyment ma szansę powodzenia. Samorząd zamierza wystąpić do Ministerstwa Edukacji Narodowej o przyznanie środków na sfinansowanie programu pilotażowego.

c.d. na str. 3

## Pociągiem, autobusem, samochodem

W najbliższą niedzielę do Elbląga przyłeci Jan Paweł II. Na spotkanie z papieżem wybierają się wielu kwidzińskich. Poszczególne parafie zorganizowały dla swoich wiernych transport w obie strony, przeważnie autobusowy.

str. 3

## Pięć wariantów reformy

Niespełna miesiąc pozostało do przejęcia przez samorząd Kwidzyna obowiązków związanych z podstawową opieką zdrowotną.

str.3

## Inne rachunki za prąd

Odbiorcy energii elektrycznej mają począwszy od rozliczenia za marzec - więcej pozycji na rachunkach za zużyty energię.

str.4

## Czy będą zwolnienia nauczycieli

Z analizy zatrudnienia pracowników pedagogicznych w kwidzińskich szkołach w nowym roku szkolnym wynikało, że 55 nauczycieli może nie znaleźć pracy.

str. 7

R E K L A M A

**PROMOCJA!**  
KARTA + MARKOWY TELEFON 199,-  
SZYBKO BEZ VAT  
TELE-BOX MACIEJ MIKOŁAJCZEWSKI  
UL. BRAT. NARODÓW 40 KWIDZYN  
TEL/FAX. 055-2795327 TEL. KOM. 0601-630481  
Liche zestawie promocyjnych ograniczone. Telefon gratis wyłącznie z kartą aktywną sieci Plus om

**TWOJE POTRZEBY-TWÓJ WYBÓR**  
**ROZK** Panasonic G 520  
autoryzowany dealer z aktywacją za 199,- + vat  
Kwidzyn, ul. Targowa 26  
tel. (055) 279 32 45  
Ericsson GA 628  
z aktywacją za 129,- + vat  
Twoja era  
era GSM

# Policja blokowała ROLNICY MANIFESTOWALI

Kwidzińska policja nie dopuściła do zablokowania dróg w powiecie. Mimo desperacji rolników osiągnięto porozumienie, które zadawilo protestujących i próbujących utrzymać porządek policjantów.



Blokada w Marezie

Rolnicy powiatu kwidzińskiego zamierzali 27 maja zablokować drogi w Bądkach, Rakowcu i wyjazd z Prabut w kierunku Kwidzyna. Policjanci okazali się szybsi i uprzedzili działania rolników. Kołunę około 20 ciągników zatrzymano w Marezie. Rolnicy zamierzali przejechać

przez miasto, aby przedostać się do miejsc planowanych blokad.

Policja w obawie przed sparaliżowaniem ruchu w Kwidzynie zatrzymała rolnicze ciągniki przy wyjeździe na ul. Wiślanę. Stanowcze działania policji okazały się skuteczne, gdyż żadnej drogi



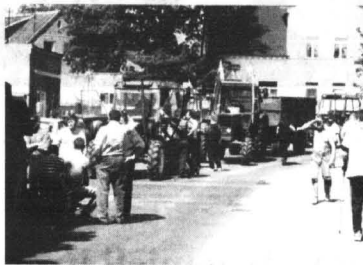
Policja nie wpuściła rolników do miasta

w powiecie nie zablokowano. Dobrą wolę wykazał także rolnicy. Kierujący protestem Ryszard Szczukowski, po zapoznaniu się z sytuacją i spotkaniu z rolnikami, postanowił rozpocząć negocjacje z policją.

Rolnicy w rozmowach z dziennikarzami zwracali uwagę na wyjątkowo złą sytuację ekonomiczną. Skarżyli się nie tylko rolnicy posiadający niewielkie gospodarstwa, ale również ci, którzy powiększyli swoje gospodarstwa. Mówili, że nie chcą rzeczy wielkich.

Chcąc jedynie, aby umożliwiono im spłatę zaciągniętych kredytów. Rolnicy żartowali z policjantów, mówiąc, że czekają na blokadę dróg do czwartego kwartału roku, gdy policji zabraknie

pieniędzy na paliwo. Ryszard Szczukowski powiedział, że rolnicy nie chcą rozwiązań siłowych. Po go-



Rolnicy czekają na rozwój sytuacji

dzień 14.00 w siedzibie Komendy Powiatowej Policji w powiecie kwidzińskim nie było blokad dróg. J.K.

Kwidzynie zakończyły się rozmowy rolników z policją. Osiągnięto porozumienie, które zapobiegło blokadom oraz rozwiązaniom siłowym. Zgodnie z tym porozumieniem protest przyjął formę manifestacji. Ciągniki pilotowane przez policję dojechały do Bądek, zatrzymując się na poboczu. Rolnicy przepuszczali pojazdy. Jak powiedział Ryszard Szczukowski, cel protestujących, aby zwrócić uwagę na wszystkie problemy wsi, został osiągnięty. W porozumieniu znalazł się zapis, że jeżeli rolnicy zablokują drogę, to policja ma prawo użyć wszelkich środków (w granicach prawa), aby drogę odblokować. 28 maja rano

## KRONIKA POLICYJNA

### Włamanie na Kościuszki

21 maja włamano się do sklepu spożywczego przy ul. Kościuski w Kwidzynie. Skradziono różnego rodzaju produkty o wartości około 1.500 zł.

### Odkręcili koła

21 maja na ul. Górnej w Kwidzynie nieznani sprawcy odkręcili i zabrali koła z fiata 126p. Straty oszacowano na około 300 zł.

### Złodzieje w drogerii

23 maja włamano się do sklepu drogerijnego przy ul. Kopernika w Kwidzynie. Skradziono różne artykuły o wartości 500 zł.

### Zniknęła omega

23 maja na ul. Kołłątaja w Kwidzynie skradziono samochód opel omega - nr rej. GKA 895 K, kolor wiśniowy. Wartość pojazdu oszacowano na około 22.200 zł.

### Okradziona szkoła

24 maja włamano się do Szkoły Podstawowej Nr 4 w Kwidzynie. Sprawcy weszli przez okno na poddaszu. Skradziono gitarę, mikrofon z przewodami, kasyety magnetofonowe i zeszyty. Straty oszacowano na ponad 3.800 zł.

### Spłądrowali garaż

25 maja włamano się do garażu przy ul. Hallera w Kwidzynie. Sprawcy zabrali kosiarkę spalinową, rower oraz radiodiodowy aparat z fiata 126p. Straty oszacowano na około 2.300 zł.

## STRAŻ POŻARNA

25 maja wybuchł pożar w starej kotłowni przy ul. Korzeniowskiej w Marezie. Strat nie odnotowano.

## URZĄD STANU CYWILNEGO

Urodzenia: ogółem zarejestrowano 18 dzieci, w tym 10 dziewczynek i 8 chłopców.

Śluby: zawartó 4 związki małżeńskie.

Zmarli:

**Józef Halibożek**  
**Janina Pocobiej**  
**Adam Kowalak**  
**Zbigniew Fiutak**  
**Eugeniusz Rutkowski**  
**Albertyna Jeleniewska**  
**Feliks Kazimierski**

## Komisja chce debaty o uwłaszczeniu

Doraźna komisja do spraw uwłaszczenia, działająca w Radzie Miejskiej Kwidzyna, opowiedziała się jednogłośnie za wstrzymaniem sprzedaży udziałów w spółkach, których gmina jest właścicielem lub udziałowcem.

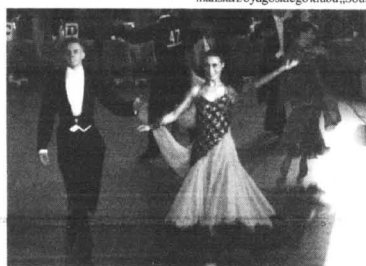
Członkowie komisji z przewodniczącym Markiem Sidorem stwierdzili, że potrzebna jest debata poświęcona celowości funkcjonowania uchwały Rady Miejskiej z 29 grudnia 1994 r. W uchwale jest między innymi zapis o tym, że od roku 1995 miała nastąpić częściowa sprzedaż udziałów oraz udostępnienie ich pracownikom takich spółek jak Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji oraz Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej. Doraźna komisja ds. uwłaszczenia zobowiązała Zarząd Miejski do przedstawiania członkom komisji wszystkich projektów uchwał związanych z szeroko pojętym mieniem komunalnym. W ten sposób wyraziła wolę opiniowania projektów i wnoszenia ewentualnych poprawek. Uchwała z 29 grudnia 1994 r. określona została jako przykład martwej uchwały, nie mającej uzasadnienia praktycznego. Mówiły innymi o prywatyzacji Miejskiego Zakładu Budzetowego, który zajmuje się obsługą administracyjną, finansową i księgową placówek oświatowych, kulturalnych i sportowych, podlegających Urzędowi Miasta. Komisja zobowiązała Zarząd Miejski do przedstawienia pełnej informacji, zawierającej składy osobowe wszystkich zarządów i rad nadzorczych, których gmina jest udziałowcem lub właścicielem. J.K.

## WYTAŃCZYLI PUCHAR

Whali widowiskowo-sportowej przy Szkole Podstawowej Nr 9 w Kwidzynie 29 maja odbył się IV Ogólnopolski Turniej Tańca Towarzystwa i Puchar Burmistrza Miasta Kwidzyna.

Wzięło w nim udział około sześćdziesięciu par z całej Polski. W kategorii dzieci do lat dziewięciu startowało siedem par, po sześć par dzieci starszych (od lat 10 do

11) i juniorów młodszych (12-13 lat), dwadzieścia par powyżej piętnastu lat oraz osiem par w kategorii otwartej. Tancerze przyjechali m.in. z Elbląga, Trójmiasta, War-



Choć udział w turnieju wiąże się ze stresem, to tancerze nie dawali po sobie tego poznać

szawie, Szczecina, Zabrze, Ilawy, Olsztyna, a także z Malborka. Pary prezentowały zarówno tańce standardowe, jak i latynoamerykańskie. Organizatorzy, czyli Kwidziński Stowarzyszenie Przyjaciół Tańca oraz Kwidziński Klub Tańca „Progress” podzieliłi program turnieju na dwie części. Pierwsza trwała od godziny 10.30 do 14.30, druga odbywała się w godzinach 14.30-20.00. W kategorii do lat 9 najlepszy okazali się tancerze z sopockiego Studia Tańca „Sala” - Mateusz Stawski i Joanna Szczepańska, w kategorii 10-11 lat wygrała para z Kwidzińskiego Klubu Tańca Towarzystwa „Progress” - Paweł Polheimeri Marta Kocik. W przedziale wiekowym 12-13 lat pierwsze miejsce zajęli Iwan Smirnow i Elena Balszakowa z klubu „On i Ona” w Kaliningradzie. W klasie E+D powyżej lat 15 tańca latyno-

amerykańskie najlepiej wykonał Mateusz Kleister i Paulina Szymańska z bydgoskiego klubu „Soul dance”. Ta sama para została najwyższą ocenioną w tańcach standardowych. W klasie C powyżej 15 lat w tańcach standardowych zwyciężyli Damian Marcinkowski i Anna Ścińska ze Szkoły Tańca „Perfect” Gdańsk. Adam Gruszewski i Beata Michalik z kwidzińskiego „Progressu” zostali laureatami w kategorii tańców latynoamerykańskich. W kategorii A+B w klasie open w tańcach standardowych wygrała para z Elbląskiego Klubu Tańca „Jan-tar”: Bartosz Mateusiak i Roma Sajko, a w tańcach latynoamerykańskich: Przemysław Iwanowski i Ligia Bach z gdyńskiego „Batocado”.

## Dzień Dziecka na poczcie

Już czwarty rok z rzędu Obwodowy Urząd Poczty w Kwidzynie gościł uczniów kwidzińskich szkół podstawowych. Wizyty na poczcie cieszą się niesłabnącym zainteresowaniem.

Podobnie jak inne instytucje, poczta nie zapomniała o Międzynarodowym Dniu Dziecka. Specjalnie dla najmłodszych zorganizowano „Otwarte dni na poczcie”. Pracownicy oprowadzili dzieci po urzędzie i zapoznali z pracą pocztową. Dzieci mogły też wziąć udział w ogólnopolskim konkursie na najładniejszy znaczek pocztowy wydany przez Poczta Polska w 1998 roku. Karty do głosowania wypełniome przez dzieci powędrują do Warszawy, gdzie wezmą udział w głównym losowaniu. Dzieci, które wzięły udział w konkursie, mają więc szansę na wygranie atrakcyjnych nagród. Podobne dni otwarte zorganizowały także urzędy pocztowe w Prabutach, Suszu i Kisielicach. Ja



Pary zaprezentowały tańce standardowe oraz latynoamerykańskie

## Sukcesy par tanecznych

W Malborku odbyła się „Ogólnopolska Gala Tańca Sportowego”. Kwidzyn reprezentowały trzy pary z klubu tańca „Progress”.

Adam Gruszewski i Beata Michalik startowali w kategorii powyżej 15 lat połączonych klas tanecznych C+B. Zajęli ósme miejsce w stylu standard (walc angielski, tango, walc wiedeński, foxtrot, quickstep) oraz 12 miejsce w stylu latynoamerykańskim (samba, cha cha, rumba, pasodoble, jive). Piotr Frankowski i Magdalena Chojnacka to druga para reprezentująca Kwidzyn w kategorii powyżej lat 15 połączonych klas tanecznych E+D. Ta para wytańczyła czwarte miejsce w kombinacji 10 tańców (walc angielski, tango, walc wiedeński, foxtrot, quickstep, samba, cha cha, rumba, pasodoble, jive).

Największy sukces odniosła para Paweł Polheimeri Marta Kocik w kategorii wiekowej dzieci starsze 10-11 lat. Była to najmłodsza para startująca w barwach „Progressu”. W swojej grupie wiekowej zajęli pierwsze miejsce, tańcząc sześć tańców - walc angielski, walc wiedeński, quickstep, samba, cha cha, jive. Najmłodsza para kwidzińskiego „Progressu” przeszła doskonale ostatni sprawdzian przed występem w IV Ogólnopolskim Turnieju Tańca Towarzystwa i Puchar Burmistrza Miasta Kwidzyna, który odbył się 29 maja. Kolejny występ czeka ich na Polish Open Championships w Sopocie w dniach od 12 do 13 czerwca. Zyczymy powodzenia. Ja

R E K L A M A

**G&C**  
NIERUCHOMOŚCI  
HANDEL-ZAMIANA-OBROT  
POŚREDNICTWO PRZY ZAWIERANIU  
UMOW KREDYTOWYCH NA ZAKUP NIERUCHOMOŚCI  
82-500 Kwidzyn, ul. Chopina 21, tel./fax (055) 279-40-32, 279-40-65

Dziś w Dzienniku Pomorskim m.in.:

- Sezon na przrzutki - złodzieje rowerów
- Tam, gdzie szybały jastrzębie - mieszkancy Jastrzębiej Gory w akcji
- Czy uczniowie zagrożają zdrowiu pedagogów?
- Filozofia godnego odchodzenia

**lubiński ZEGARKI, ZAPALNICZKI**  
**NAJWIĘKSZY WYBÓR**  
Kwidzyn, ul. Bratstwa Narodów 53  
tel. 279 66 66

**Przedsiębiorstwo Prywatne**  
Biłostwa Kęprowska  
82-600 Kwidzyn, ul. Owcza 37  
tel. (055) 279-48-48, tel. kom. 0402 733 387  
**USŁUGI TRANSPORTOWO-SPRZĘTOWE**  
**ROBOTY ZIEMNE**  
samochodami ciężarowymi marki Kamaz (wywoził skrzyniowe z przyczepą, 20-tonowe) oraz FADROMA L-200  
Przewozy materiałów sypkich: twiru, węgla, piasku, zboża i innych

**STACJA PALIW**  
"Primo" s.c.  
ul. Malborka 14, 82-500 Kwidzyn, tel. fax (055) 279-32-40  
**SPRZEDAŻ PALIW HURT - DETAL**  
E 94 P 95 P 98 U 95 ON  
Zapraszamy od 8.00 - 21.00 SOBOTY 7.00 - 20.00  
PONDZIELE 8.00 - 18.00

**SERWIS OGUMIENIA**  
PELNA GAMA OLEJÓW - WYMIANA GRATIS!  
SPRZEDAŻ AKUMULATORÓW  
**Konkurencyjne ceny miła obsługa**  
Zapraszamy od 8.00 - 20.00, SOBOTY 8.00 - 16.00



# SAMORZĄDOWE ZDROWIE

## Pięć wariantów reformy

Niespełna miesiąc pozostał do przejścia przez samorząd Kwidzyna obowiązków związanych z podstawową opieką zdrowotną. Dotychczasowy Samodzielny Publiczny Zakład Opieki Zdrowotnej przestanie istnieć, a majątek przejmie samorząd. Będzie to początek zmian, które - według wiceburmistrza Romana Bery - mają służyć pacjentom.

Docelowo samorządowa opieka zdrowotna ma opierać się na funkcjonowaniu grupowych praktyk lekarskich. Praktyki takich powinno być 5 lub 6 w całym mieście. Przygotowano 5 wariantów reformy, z których ostatni - piąty - został uznany za najlepszy.

- Jeżeli gospodarka rynkowa istotnie wkroczy do tej sfery życia, to wymusi to, że pacjent będzie decydował o wyborze, a co za tym idzie - zdecydował o środkach finansowych, którymi będzie dysponowała dana grupa praktyki lekarskiej - powiedział Roman Bera.

Obecnie trwają przekształcenia polegające na tworzeniu grupowych praktyk lekarskich, na Osiedlu Piastowskim.

- Jest duża nadzieja, że w zrewerwowanym kolejnię praktyki lekarskie.

W miejsce przekształceniowego SPZOZ może powstać Samorządowy Publiczny Zakład Opieki Zdrowotnej, ale Zarząd proponuje Radzie Miejskiej inne rozwiązanie. Według wiceburmistrza Romana Bery utworzenie Samorządowego Samodzielnego Publicznego ZOZ byłoby przedsięwzięciem kosztownym, dlatego najlepszym rozwiązaniem będzie wspieranie działań, które spowodują powstanie grupowych praktyk lekarskich.

Ireneusz Niziołek, pełnomocnik burmistrza ds. wdrożenia reformy służby zdrowia, powiedział, że jest mocno związany ze środowiskiem lekarskim.

- Przyjmaję, że chciałbym, aby interesy wszystkich, w tym głównie pacjentów, były uwzględnione. Reforma zdrowia przede wszystkim pacjentom ma dać wymierne korzyści. Efekty tej reformy mają także dotyczyć pracowników zatrudnionych w służbie zdrowia.

Mówiąc o praktykach grupowych Ireneusz Niziołek stwierdził, że chodzi nie tylko o praktyki lekarskie, ale także pielęgniarskie. Podkreślił, że samorząd będzie wspierał wszystkich pracowników służby zdrowia, którzy będą chcieli pracować na własny rachunek. Obecne rozwiązania prawie nie trudnią się sprawnie tworzenie praktyk grupowych i potrzebne są poprawki do ustawy o powszechnym ubezpieczeniu zdrowotnym.

W praktyce grupowej powinno pracować trzech, czterech lekarzy, aby swą opieką mogli objąć co najmniej 7500 mieszkańców. Wydaje się, że praktyki funkcjonujące w taki sposób zabezpieczą potrzeby mieszkańców przez całą dobę.

Pacjent powinien mieć pewność, że w każdej sytuacji udzielona zostanie pomoc.

Koncepcja reformy ochrony zdrowia publicznego na terenie Kwidzyna przewiduje doposażenie grupowych praktyk lekarskich w sprzęt medyczny. Działalność praktyk lekarskich i pielęgniarskich nie będzie się tylko ograniczała do typowych obowiązków służby zdrowia, związanych z udzielaniem pomocy medycznej, ale praktyki będą realizowały samorządowe programy prozdrowotne.

- Chcielibyśmy, aby praktyki dobrze współpracowały z samorządem i odpowiadały potrzebom mieszkańców. Nie ukrywamy też, że chcemy, aby preferencje i ułgi dla praktyk grupowych dotyczyły naszego środowiska pracowników ochrony zdrowia.

## Wariant proponowany

Wiceburmistrz Roman Bera stwierdził, że wypracowanie koncepcji reformy ochrony zdrowia było poprzedzone szeroką konsultacją. Ostatecznie wybrano jeden z pięciu wariantów.

Wariant ten zakłada, że podstawowa opieka zdrowotna pozostanie w strukturze Samodzielnego Publicznego Zakładu Opieki Zdrowotnej. Ze struktur SPZOZ wydzielone zostaną praktyki lekarskie, które tymczasowo zarabiać będą kontrakty z SPZOZ, a od 2000 roku z kasą chorych. Samorząd przygotowuje ma ofertę zawierającą preferencje dla samodzielnych praktyk lekarskich i pielęgniarskich. Obowiązują one do końca tego roku. W Urzędzie Miejskim w Kwidzynie utworzone zostały stanowisko ds. ochrony zdrowia publicznego. W koncepcji zwrócono uwagę na to, że w przypadku braku rozstrzygnięć do końca 1999r. zadziałają prawa wolnego rynku. Oznacza to możliwość napływu ofertów usług medycznych spoza Kwidzyna.

Za dobre strony wariantu uznano między innymi to, że urzędnik powołany do koordynowania działań w sferze ochrony zdrowia, który reprezentował będzie mieszkańców, współpracując z praktykami lekarskimi i jest jednocześnie ich reprezentantem na forum samorządu. Z zastosowania wariantu piątego wynikają nie tylko określone preferencje ze strony miasta, ale także wprowadzenie funduszu pożyczkowego. Wiceburmistrz Roman Bera powiedział, że Zarząd przedstawi Radzie Miejskiej cztery zasadnicze kierunki działania. Pierwszy dotyczy będzie prywatyzacji mienia przejętego od SPZOZ, drugi - tworzenia korzystnych warunków do wyposażania praktyk w sprzęt medyczny. Poza tym samorząd zamierza wspierać i dofinansowywać kształcenie kadry medycznej. Ocena potrzeb zdrowotnych, opracowanie programów prozdrowotnych i poszukiwanie środków finansowych na ich realizację w typowanych praktykach lekarskich i pielęgniarskich to kolejny kierunek działań, który Radzie Miejskiej proponuje Zarząd Kwidzyna. Jest to szeroko pojęta profilaktyka prozdrowotna.

- Wskazane byłoby, aby praktyki lekarskie miały własne miejsca, w których świadczone będą usługi. Chcemy na korzystnych i preferencyjnych warunkach sprywatyzować miasto - powiedział Roman Bera.

W koncepcji przyjęto, że ze wsparcia samorządu będą mogły korzystać praktyki, które obejmują opieką co najmniej 7500 mieszkańców. Uzyskanie samorządowych środków mają być gromadzone na koncie tzw. funduszu wsparcia. Pieniądze te będą przeznaczone na zakup sprzętu medycznego, dofinansowanie szkoleń, kursów itp.

Przewodniczący komisji zdrowia i opieki społecznej Edward Zieliński stwierdził, że wariant piąty został jednomyślnie przez komisję uznany za najlepszy, co nie oznacza, że jest idealny. E. Zieliński powiedział, że zarówno lekarze i pielęgniarki, jak i samorząd wywiążą się z поставionych przed nimi zadań. Wyraził wątpliwość co do wywiązywania się ze swoich obowiązków przez kasy chorych. Jak stwierdził, kasy chorych na dzień dzisiejszy nie wywiązuja się z obowiązków finansowych, a ściągają pieniądze wynosi około 75%. Przewodniczący komisji zdrowia i opieki społecznej wyraził obawę, że porządek przez samorząd służby zdrowia może zabraknąć pieniędzy z powodu złego funkcjonowania kas chorych.

- Czy kasy chorych nie załamają nam koncepcji, którą wypracowaliśmy - pytał E. Zieliński. Dodał, że współpracując z kasami chorych waziera wiele paradoksalnych rozwiązań. Przykładem jest wycięcie i badanie polipa, które kosztuje 50 zł, a kasa chorych zwraca 40 zł. Oznacza to, że 10 zł trzeba dopłacić z własnej kieszeni. Żeby uniknąć takiej sytuacji, należałoby pacjenta położyć w szpitalu na jeden dzień. Wówczas kasa chorych zwraca 1000 zł. Inny paradoks polega na tym, że lekarz pracujący w ramach podstawowej opieki zdrowotnej tym mniej zarabia, im więcej ma pacjentów.

- My jako miasto nie poradzimy sobie z tego typu paradokсами, gdyż jest to problem ogólnopolski - powiedział Edward Zieliński.

Wiceburmistrz Roman Bera stwierdził, że ważne jest to, aby w przekształceniach myśleć przede wszystkim o pacjentach.

- Należy skończyć z takimi sytuacjami, w których pacjent czeka na numerkę do lekarza od godziny piątej rano i nie wiadomo czy go dostanie, albo kiedy osoba, która rejestruje wizyty mówi, że numerków już nie ma. Pacjentowi należy się ta usługa od razu. Tego typu rzeczy muszą być wyeliminowane z całej sfery usług medycznych.

Wiceburmistrz pytany o ewentualne zwolnienia w służbie zdrowia, w związku z reformą, powiedział, że zależy to od pracodawcy, czyli obecnie od dyrektora Samodzielnego Publicznego Zakładu Opieki Zdrowotnej. Stwierdził jednak, że problem będzie o wiele mniejszy niż w Prubcach. Pełnomocnik burmistrza ds. wdrażania reformy Ireneusz Niziołek dodał, że koncepcja, która zostanie zaproponowana Radzie Miejskiej stwarza pewien bufor bezpieczeństwa dla pracowników.

- Osoby, które nie zdecydują się na zwiazanie praktyki grupowej zostaną w strukturach obecnego SPZOZ. W tych strukturach jest większa możliwość przesuwania pracowników między poszczególnymi działami.

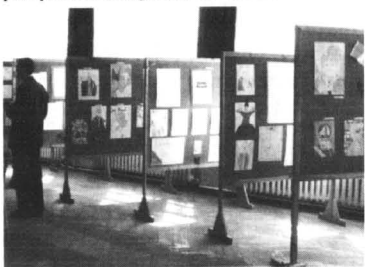
Założenia reformy ochrony zdrowia publicznego w Kwidzynie będą tematem dyskusji radnych. Jacek Kluczkowski

# Papieski konkurs

Uczniowie szkół podstawowych powiatu kwidzyńskiego brali udział w konkursie o Janie Pawle II. Komisja konkursowa wybrała najlepsze prace plastyczne oraz najciekawsze wiersze.

Organizatorami konkursu były Fundacja Oświata oraz Szkoła Podstawowa Nr 4. W auli SP4 wystawiono najlepsze prace.

Na uroczyste otwarcie wystawy przybyli między innymi: pełnomocnik burmistrza ds. oświaty Jadwiga Piotrowska, prezes Fundacji Oświata Piotr Wiśniewski, ksiądz prepozyt Wojciech Kruk. Zgromadzenie wysłuchało misterium o Janie Pawle II. Zaprezentowano także trzy wyróżnione wiersze. Autorzy najlepszych prac otrzymali pamiątkowe dyplomy uznania oraz nagrody ufundowane przez Fundację Oświata.



W auli wystawiono wyróżnione prace

## Pociągiem, autobusem, samochodem

W najbliższą niedzielę do Elbląga przyjeżdża Jan Paweł II.

Na spotkanie z papieżem wybierają się wielu kwidzyńskich. Poszczególne parafie zorganizowały dla swoich wiernych transport w obie strony, przeważnie autobusowy. Zamówiono także specjalny pociąg pielgrzymkowy, który pomieści 1500 pasażerów. Z parafii katedrałnej pod wezwaniem św. Jana Ewangelisty pociągiem tym pojedzie do Elbląga 300 osób, dwa wagony zajmą parafianie kościoła p.w. św. Brata Alberta (około 160 osób), pozostałe miejsca przeznaczone są dla wiernych z okolicznych miejscowości. Biletam z i z powrotem kosztuje 15 zł.

Kościół p.w. św. Trójcy zorganizował dla swoich parafian transport w obie strony dwoma autokarami. Z możliwości tej skorzysta około siedemdziesięciu osób, głównie z Grupy Odnowy w Duchu Świętym. Opłata za przejazd w obie strony wynosi 10 zł. Z kościoła p.w. św. Wojciecha wyjadzie do Elbląga pięć autokarów, które zabrają 250 wiernych. Za transport w obie strony każdy musiał zapłacić 15 zł.

Również kościół p.w. Miłosierdzia Bożego zamówił autokary, które zawiązały parafian 6 czerwca do Elbląga, jednak proboszcz postanowił utrzymać w tajemnicy zarówno liczbę autokarów, jak i osób, które zgłosiły chęć wyjazdu. Zapytany o koszt przejazdu, jaki będą musieli ponieść wierni tłumaczył, że nie wie. Ciekawe, co na to parafianie?

Oprócz wyjazdów zorganizowanych, wielu katolików planuje pojechać do Elbląga indywidualnie. Jak twierdzą księża, własnymi samochodami pojedzie podobna liczba osób, co autokarami i pociągiem pielgrzymkowym razem.



Uczniowie przedstawili krótkie misterium o Janie Pawle II

## Poczta dla pielgrzymów

Z okazji wizyty Ojca Świętego w diecezji elbląskiej, Rejonowy Urząd Poczty w Elblągu przewiduje zwiększone zapotrzebowanie na usługi pocztowe w dniu wizyty. Zostaną wprowadzone zmiany w godzinach otwarcia dyżurujących urzędów pocztowych.

Uruchomione też będą dodatkowe dwa urzędy pocztowe. W dniu wizyty, czyli 6 czerwca czynne będą następujące urzędy pocztowe:

Urząd Poczty w Elblągu - przy Placu Słowiańskim od 9.00 do 21.00, przy Placu Dworcowym od 9.00 do 21.00, przy ulicy Grunwaldzkiej od 10.00 do 16.00 oraz przy ulicy Kieleckiej od 10.00 do 16.00. Czynne będą również stoiska pocztowe w okolicach lotniska, w których będzie można nabyć kartki i znaczki pocztowe związane z wizytą papieża i inne artykuły.

W Urzędzie Pocztowym Elbląg 1 przy Placu Słowiańskim w wszystkich stoiskach stosowany będzie okolicznościowy datownik. W pobliżu stoisk będą stały skrzynki, do których pielgrzymi będą mogli wrzucać korespondencję.

## Sześciolatki do szkoły

Władze miasta prowadzą rozmowy z pracownikami Uniwersytetu Warszawskiego, którzy opowiadają się za wprowadzeniem tego pilotażowego programu. Zainteresowanie tego typu rozwiązaniem, jak powiedział Roman Bera, przejawia także premier Jerzy Buzek. Jeżeli wszystkie sprawy, zarówno natury technicznej, jak i finansowej, zostaną załatwione, to sześciolatki dzieci poszłyby do pierwszych klas szkół podstawowych w Kwidzynie we wrześniu 2000 r. Według badań specjalistów tzw. dojrzałość szkolna została obniżona i dane 6-letnie dzieci z powołaniem mogą się uczyć. Przedszkola, w których są zerówki, finansowane są z budżetu miasta. Szkoły otwierają się z powołaniem mogą się uczyć. Szkoły otwierają się z powołaniem mogą się uczyć. Przedszkola, w których są zerówki, finansowane są z budżetu miasta. Szkoły otwierają się z powołaniem mogą się uczyć. Przedszkola, w których są zerówki, finansowane są z budżetu miasta. Szkoły otwierają się z powołaniem mogą się uczyć.

R E K L A M A

**> KASKOM <**  
**KASY FISKALNE i NIE TYLKO**

tel. 261 09 21  
Kwidzyn, ul. Hallera 54

**PROMOCJA RABAT 8%**  
Na opony DEBICA, STOMIL OLSZTYN, FIRESTONE EUROPE II

Firma Leszek Rosiński  
Kwidzyn ul. Hallera 22, tel 279 41 43  
MONTAŻ I WYWAŻANIE - GRATIS

**NOWOCZESNE SYSTEMY GRZEWCZE**

- Miedź - szeroki wybór kształtek  
- "Coprax"

PIECE - Beretta  
GRZEJNIKI - Elektrolux

DUŻY WYBÓR armatury sanitarnej i grzewczej po atrakcyjnych cenach

MULTI-SERVICE sc.

Kwidzyn, ul. Kopernika 25 A (teren byłej jednostki wojskowej),  
tel. (055) 279-33-49, biuro (055) 279-63-79  
czynne: pon. - piąt. 8.00 - 17.00, sob. 8.00 - 14.00

RATY

UPUSTY PRZY ZAKUPACH KOMPLEKSOWYCH

**HAGAR**

**KASETONY SUFITOWE OD 3,80 zł/m**

WYKŁADZINY, TAPETY, DYWANY, DRZWI HARMONIJKOWE

Kwidzyn, ul. Toruńska 36, tel. 279 59 39

## STRAŻACY ŚWIĘTOWALI Wręczono medale i nominacje

W komnatach kwidzyńskiego zamku uroczysto obchodzone strażackie święto. Kwidzyńskim strażakom wręczono medale oraz nominacje na wyższe stopnie.



Zyczenia od wicestarosty

W uroczystości wzięli udział zastępca komendanta wojewódzkiego Państwowej Straży Pożarnej w Gdańsku - starszy brygadier Zygmunt Bryś. Obecni też byli przedstawiciele władz samorządowych na czele z wicestarostą powiatu kwidzyńskiego Andrzejem Fortuną i wiceburmistrzem Kwidzyna Piotrem Wilkiem. Do Kwidzyna przy-

jechał też zastępca komendanta wojewódzkiego Państwowej Straży Pożarnej w Gdańsku - starszy brygadier Zygmunt Bryś. Obecni też byli przedstawiciele władz samorządowych na czele z wicestarostą powiatu kwidzyńskiego Andrzejem Fortuną i wiceburmistrzem Kwidzyna Piotrem Wilkiem. Do Kwidzyna przy-

ochodników.

Jesteśmy wszyscy strażakami. Jesteśmy wszyscy z tej samej organizacji. Stawiamy wspólną siłę bojową. Prezes Zarządu PZOSP przypomina historię tworzenia jednostek OSP w Polsce. W powiecie Ochotnicza Straż Pożarna liczy 800 strażaków. Do tego dochodzi 360 młodych strażaków, który w przyszłości będą wchodzić w skład jednostek OSP. W wyposażeniu są 33 wozy strażackie. Kapitan Sławomir Bogiel przekazał życzenia dla strażaków od ministrów spraw wewnętrznych i administracji Jana Tomaszewskiego. Podczas uroczystości wręczono medale, odznaczenia i nominacje. Brązowym Krzyżem Zasługi został uhonor-



Kpt. Sławomir Bogiel przeczytał życzenia od komendanta głównego



Dekoracja komendanta kpt. Leszka Szczepańskiego

Jechali też przedstawiciele samorządów miast i gmin województwa pomorskiego. Nie zabrakło opiekuna duchowego strażaków księdza prepozyta Wojciecha Kruka. Komendant Powiatowego Państwowej Straży Pożarnej w Kwidzynie kapitan Leszek Szczepański powiedział, że strażacy działają obecnie w nowej strukturze administra-

cyjnej. Pierwsze miesiące roku były bardzo pracowite, gdyż wystąpiło sporo problemów związanych z wypalaniem traw. Komendant podkreślił, że mimo braku środków finansowych na zakup niezbędnych rzeczy, takich jak odzież ochronna czy paliwo do pojazdów, strażakom udaje się realizować wszystkie postawione przed nimi



W uroczystości udział wzięli (od lewej): wiceburmistrz Piotr Wilk, ks. prepozyt Wojciech Kruk, członek ZM Wojciech Weryk.

wany kapitan Leszek Szczepański. Dekoracji dokonali przewodniczący Rady Powiatu Mirosław Górski oraz za-

sowano Macieja Grudzieckiego i Jacka Kłosińskiego. J.K.



Kwidzyńskim strażakom przyznano odznaczenia

R E K L A M A

## JAK WAM SIĘ PODOBAŁO?

Wystawa „Madonny Europy”, którą oglądaliśmy w kwidzyńskiej katedrze od 1 do 16 maja, opuściła nasze miasto dwa tygodnie temu. Liczne wpisy do księgi pamiątkowej wystawy świadczą o tym, że ekspozycja cieszyła się dużą popularnością.

Dokładne oszacowanie liczby osób, które odwiedziły katedrę, by obejrzeć „Madonny Europy” nie jest możliwe ze względu na to, że wstęp był bezpłatny. Do księgi pamiątkowej wystawy wpisało się około 150 osób, a trzeba dodać, że nie wszyscy odwiedzający zostali z tej możliwości. Według Marka Sitnickiego, jednego z głównych organizato-

rów wystawy, w ciągu dwóch tygodni wystawa przyciągnęła około 1000 osób. Fotografy przedstawiające sanktuarium maryjne z osiemnastu państw europejskich obejrzało wielu uczniów kwidzyńskich i okolicznych szkół, zwłaszcza podstawowych. Pod wpisami pamiątkowymi oprócz Kwidzyna widnieją także miejscowości, jak Łask, Malbork, Nowy Dwór Gdański, Rakowice, Licze, Stary Targ, Nowe, ale spotkać można także wpisy obcokrajowców z Holandii i Francji. Zanim „Madonny Europy” powędrowały do Żor koło Katowic, jedna z odwiedzających wystawę osób napisała w księdze: „Madonny Europy są przepiękne! Ich piękno tkwi w wartości artystycznej oraz głębi duchowej. W oczach każdej Madonny jasniejsze dobroć, płomień miłości, emanuje z nich pokój. Oby ten pokój pozostał we mnie, udzielił się wszystkim zwiędzającym i zamieszkał na stałe w sercach ludzi całej Europy”.

## Oświatowe pytania w infolinii

Decyzje o nowej sieci szkół w Kwidzynie, która zacznie funkcjonować od 1 września tego roku, zostały podjęte. Oświatowa infolinia w Urzędzie Miejskim dostarcza władzom miasta wciąż nowych pytań o kształt reformowanej kwidzyńskiej szkoły.

Pytania są różnorodne. Poruszają kwestie bezpieczeństwa oraz kryteria, którymi kierował się samorząd tworząc gimnazja w tych czy innych szkołach.

Wiceburmistrz Roman Bera powiedział, że najczęściej powtarzające się pytania dotyczyły Szkoły Podstawowej Nr 6. Rodzice pytali, dlaczego w tej szkole nie utworzono gimnazjum. Wi-

ceburmistrz przypominał, że sieć szkół była tematem wielu dyskusji. W przypadku SP 6 utworzenia bazy tej szkoły gimnazjum było rozważane, ale placówka przygotuje się do tego, aby przekształcić się w szkołę integracyjną, tzn. w taką, w której mogłyby uczyć się dzieci zdrowe i niepełnosprawne. Jedno z pytań dotyczyło II Liceum Ogóln-

kształcącego. Sugerowano, że w szkole tej powinno zostać utworzone gimnazjum. Wiceburmistrz powiedział, że II L.O. nie jest placówką samonadawczą. - Nie było tam takte ohoty, aby gimnazjum tworzyć.

W telefonicznych pytaniach rodzice wyrażali niepokój o bezpieczną drogę do szkoły. Przypominamy, że przy tworzeniu sieci szkół sprawa bezpieczeństwa była brana pod uwagę. Samorząd zapowiedział instalację sygnalizacji świetlnej w miejscach najbardziej niebezpiecznych.

J.K.

## Ostatnie spotkanie

W Czytelni Naukowej Virgola w Kwidzynie 18 czerwca odbędzie się ostatnie przed wakacjami spotkanie angielskiej otwartej grupy konwersacyjnej. Prawdopodobnie od nowego roku szkolnego za udział w bezpłatnych dotąd spotkaniach trzeba będzie płacić. Przypominamy, że co-miesięczne spotkania są prowadzone przez Amerykanki i mają charakter swobodnych rozmów, oczywiście wyłącznie w języku angielskim. Do grupy konwersacyjnej może dołączyć każdy, w dowolnym miesiącu. Czytelnia Naukowa Virgola mieści się przy ulicy Braterstwa Narodów 48/3.

## Inne rachunki za prąd

Odbiory energii elektrycznej mają - począwszy od rozliczenia za marzec - więcej pozycji na rachunkach za zużytą energię.

W rachunkach dla odbiorców w gospodarstwach domowych wydzielono koszty na działalność dystrybucyjną energii elektrycznej, czyli koszty przesyłu, rozdzielnia oraz dostarczenia energii elektrycznej do odbiorcy. Kolejny element kosztów to koszty obrotu, czyli hurtowej i detalicznej sprzedaży energii.

Na rachunku znajdują się więc następujące pozycje:

- I. miesięczna stawka za usługi przesyłowe przy instalacji jednofazowej dla taryfy całodobowej - 1,60 zł, w przypadku instalacji trójfazowej - 2,65 zł.
- II. opłata przesyłowa według licznika za zużytą energię całodobową - 0,0846 za każdą kWh.
- III. opłata za obrót energii elektryczną, za zużytą energię całodobową - 0,1867 zł za kWh.
- IV. miesięczna opłata abonamentowa - 0,27 zł.

Niestety, nawet gdy licznik nie wykazuje zużycia energii, np. za miesiąc, podczas którego przebywaliśmy na urlopie, a nasz dom stał pusty, i tak musimy zapłacić. W takim przypadku uiszczamy opłatę przesyłową i abonamentową. Taryfa ustalona przez Elbąskie Zakłady Energetyczne S.A. została tak jak taryfy w innych spółkach dystrybucyjnych zatwierdzona przez prezesa Urzędu Regulacji Energetyki. Od 1 stycznia ceny energii zostały uwolnione i każda spółka zgodnie z nowym prawem energetycznym może samodzielnie ustalać ceny za energię. Wcześniej taryfy były narzucały przez Ministerstwo Finansów. Ja

R E K L A M A

**HURTOWNIA MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH**  
**PEC-MKI-LUD DOMU**  
KWIDZYN,  
ul. Toruńska 21c,  
tel./fax 279 40 76, tel. 261 12 33

**WIOSENNA PROMOCJA**

**PAPA WIERZCHNIEGO KYRCIA ROLKI 15 m<sup>2</sup>**  
39,50 zł/rolka

**WEŁNA MINERALNA ROCKWOOL**  
5 cm - 3,51 zł/m<sup>2</sup> 10 cm - 6,39 zł/m<sup>2</sup>

**STYROPIAN FS 15 (M-20)**  
już za 88,32 zł/m<sup>3</sup>

**PANELE PODŁOGOWE**  
1100 obrotów i 10 lat gwarancji  
w rewelacyjnej niskiej cenie !!!

Cement, gazobeton, wapno, lepek, okna, kratki wentylacyjne, drzwi i zew. i wew., płytki ceramiczne, cokol, pianki, silikon, farby emulsyjne, cegły klinierowe, folie budowlane, płyty kartonowo-gipsowe.

**PROWADZIMY SPRZEDAŻ MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH**

**FIRMY LEIER**  
W CENACH PRODUCENTA

**PRZYJDŹ, SPRAWDŹ - TO CI SIĘ NAPRAWDĘ OPŁACI**

## Jeszcze miesiąc

Jeszcze tylko cztery tygodnie pozostały do uiszczenia podatku od posiadania psa. W ubiegłym tygodniu w kasie Urzędu Miejskiego w Kwidzynie było ponad 9000 zł zebranych z tytułu odprowadzenia tego podatku.

W zeszłym roku podatki od posiadania czworonogów zasiliły kasę miejską kwotą około 19.000 zł. Rada Miejska w Kwidzynie ustaliła, że w tym roku termin płatności podatku upłynie 30 czerwca, więc posiadacze psów, którzy nie dopełnili jeszcze obowiązku zapłacenia podatku od

swoich ulubieńców, mają na to trochę czasu. Tegoroczny podatek od posiadania psa wynosi 24 zł. Prawo do skorzystania z 50% ulgi mają emeryci i renciści oraz osoby posiadające psa w bieżącym roku kalendarzowym przez okres krótszy niż sześć miesięcy. W przypadku nabycia psa po 30

**OKNA DRZWI WITRYNY**  
małe i duże proponuje:  
za pieniądze nieduże!

**STAL KOR**

PCV ALUMINIUM

SCHUCO INTERNATIONAL

ACCORD II

THERMOPLAST

NEW TEC

82 - 500 KWIDZYN  
Rozpędziny 1 d  
tel./ fax (055) 279 48 32

200238

**INDECO**

**RATY**

5 lat gwarancji

**SZAFY Z DRZWIAMI SUWANymi**

Barlenicka Deska Podłogowa  
Panele podłogowe i ściennie  
Sufity podwieszane

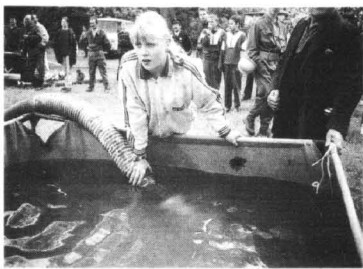
MÓJ DOM  
82-500 KWIDZYN  
ul. Zbozowa 5  
tel. (055) 279-37-66



## GARDEJA

### Pod auspicjami św. Floriana

Obiekt GOKSiR był 16 maja areną ćwiczeń strażackich. Florianowie braćwo, jak co roku, doskonaliło swoją sztukę walki z żywiołem.



Zawody bojowe... Żeby woda popłynęła, należy końcówkę ssawki po prostu zanurzyć.

W gminie Gardeja działa 7 jednostek Ochotniczej Straży Pożarnej, ale do zawodów stanęły 23 drużyny. 6 drużyn wystawili seniorzy, aż 12 było w grupie do

łączenia elementów wyposażenia - wszystko na czas. Część bojowa była jednak bardziej widowiskowa dla obserwatorów. W ramach tych ćwiczeń należało dopro-



Tadeusz Czajkowski z OSP Rozajny zna ten sprzęt jak własną kieszeń

15 lat, a 5 zespołów reprezentowało grupę wiekową do 18 lat.

Jak powiedział Czesław Olejnik z Powiatowej Straży Pożarnej w Kwidzynie, który tego dnia był sędzią zawodów, pocieszający jest fakt, że do fachu strażaka garną się młodzi ludzie.

Sprzęt do ćwiczeń był ten sam sprzęt, który służy strażakom na co dzień - w akcjach bojowych. Mimo upływu lat, dzięki właściwej eksploatacji i konserwacji, wciąż jest sprawny.

Zawody nadzorowali strażacy z PSP Kwidzyn: Czesław Olejnik, Jerzy Mroczynski, Jan Chodukiewicz, Sławomir Borgiel i Dariusz Stromecki. Najpierw był tor przeszkód - równoważnie, ściany,

wadzić do strącania klocków drewna strumieniem wodnym. Poprzedzone to wszystko było rozwinięciem całej linii wodnej.

Pozłuczeniu punktów okazało się, że wśród jednostek OSP zwyciężyła drużyna OSP Rozajny przed Wandowem i Gardeją. Wśród drużyn żeńskich do 15 lat wygrały Cyganin przed Wandowem i Gardeją, a wśród chłopców w tej samej grupie wiekowej - Wandowo, Rozajny i Gardeja.

Kategorię do lat 18 wygrał chłopiec z OSP Gardeja, przed Cyganinami i Morawami, a wśród dziewcząt - Wandowopred Gardeją. W trakcie pracy komisji sędziowskiej uczestnicy posiadali się grochówką przygo-

własnych OSP, Zarządu Gminy i Banku Spółdzielczego Gardeji. Sponsarami byli także miejscowi piekarze, którzy sprawili, że grochówka była smaczniejsza z ich chle-



Komisja sędziowska zawodów obraduje

towną w kuchni polowej.

Po ogłoszeniu wyników komendant gminny OSP Tadeusz Rumiński wręczył puchary, dyplomy oraz upominki ufundowane ze środków

bern.

We wrześniu zaplanowano zawody powiatowe w innych miejscowościach.

JG



Komendant Gminnej OSP w Gardeji Tadeusz Rumiński wręcza nagrodę drużynie żeńskiej z Wandowa

## PRABUTY

### Partnerska wymiana

Bardzo dobrze układa się współpraca Prabus z szwedzkim miastem partnerskim - Tingsryd. W okresie nadchodzących wakacji najbardziej ożywione kontakty będzie miała młodzież z obu miast, która wspólnie uczestniczyć będzie w kilku imprezach sportowych i artystycznych.

Najpierw wzięty w Prabusach złóża młodzi piłkarze z Tingsryd. Przyjadą oni do Prabus 17 czerwca. Goście zwiedzą okolicę, a później (19-20 czerwca) wezmą udział w corocznym turnieju piłkarskim młodziaków. Kolejna wizyta młodzieży ze Szwecji spodziewana jest w dniach 26 czerwca - 5 lipca z okazji pleneru malarskiego w Rodowie. Później do Szwecji wybierają się uczniowie z Prabus. Na początku sierpnia młodzieży Pogoni Prabus, podobnie jak w zeszłym roku, wezmą udział w turnieju piłkarskim Almehoda Cup '99. Przypominamy, że w zeszłym roku Pogoni zajęła tam bardzo dobre, drugie miejsce. Do Szwecji pojedzie czternastu młodych sportowców i dwóch opiekunów. Później pojedą też młodzi lekkoatleci, którzy w miejscowości Vateksamb wezmą udział w biegach ulicznych. Wreszcie na początku września dziewięć osób delegacja z Prabus weźmie udział w plenerze malarskim „KonstRunda”.

## TRUMIEJE

### Sprzątali cementarze

Już drugi rok uczniowie Szkoły Podstawowej im. Stefana Zeromskiego w Trumiejach opiekują się bytami cementarzami ewangelickimi.

Wzorem roku ubiegłego poszczególne klasy uduły się na przydzielone im pod opiekę miejsca w miejscowym społecznym w Jaromierzu, Wraclawku, Klecewie i Butowie. Ponownie oczyszczono z mech i chwastów zachowane groby. Usunęto nagromadzone w okresie jesienno-zimowym liście gałęzi. Na części mogiły posadzono kwiaty i zapalono znicze. W trakcie pracy w Butowie odsoniłowali doskonale zachowaną tablicę nagrobną, która przeleżała w ziemi kilkadziesiąt lat.

## GARDEJA

### Grali w brydża

W brydża grywano w Gardeju zawsze.

Wyniki rzadko sły w świat, bo gra odbywała się dla rekreacji, a nie zarobku. Dzięki uprzejmości jednego z uczestników turnieju par brydżowych - Jarosława Dubasa, możemy przedstawić wyniki. Głównym systemem każdy z każdym. Wyniki świadczyły o tym, że zdecydowanie silniejszy było - każda z par notowała sukcesy i porażki. O efekcie decydowały więc wielkości porażek. Ostatecznie wygrała para Dubas - Skrobisz, która nieznacznie wyprzedziła parę Wojkiewicz - Z. Rogala oraz parę Wróbel - Karwacki. Warto odnotować, że w turnieju startowały dwa miksły, w tym jeden rodzinny.

## PRABUTY

### Grali młodzi szachiści

Już po raz czwarty rozegrane zostały w Prabusach Mistrzostwa Szkół Podstawowych w Szachach.

W turnieju wzięło udział 29 zawodników z trzech szkół podstawowych z terenu gminy Prabusy. Oprócz dwóch prabuskich podstawówek udział w zawodach wzięli także uczniowie ze szkoły w Rodowie i to oni właśnie zdominowali rozgrywki, wygrywając we wszystkich kategoriach. W kategorii dziewcząt najlepsza okazała się Elżbieta Bańkowska (SP Rodowo), która wyprzedziła swoją koleżankę Annę Jurkowską i Iżę Bożek z SP 2 Prabusy. W kategorii chłopców z klas I-V zwyciężył Paweł Narolski przed Kamilem Ambryszewskim (obaj SP Rodowo) i Wojciechem Hnatyszynem (SP 1 Prabusy). Wśród zawodników starszych roczników (klasy VI-VIII) najlepszy okazał się Adrian Kryszkie-wicz z Rodowa. Drugi był Damian Drozdowski, a trzeci Andrzej Gryzbicki (obaj SP 1 Prabusy). Dodatkowo rozegrany został turniej w kategorii chłopców do lat 10. Zwyciężył w nim Marek Kotanski (SP Rodowo). Drugi był jego szkolny kolega Karol Czarniecki, a trzeci Łukasz Kosak z SP 1 Prabusy.

RAV

## PRABUTY

### W SKRÓCIE

#### Sanepid na targowisku

Na posiedzeniu Zarządu Miasta i Gminy Prabusy dyskutowano o wynikach kontroli przeprowadzonej przez Powiatową Stację Sanitarno - Epidemiologiczną na targowisku miejskim w Prabusach. Wedle wskazań Sanepidu, do 30 września 1999 roku należy wykonać toaletę dla personelu targowiska i sprzedawców, adaptując do tego celu pomieszczenia w budynku gospodarczym. Do tego czasu pracownikom targowiska należy też zapewnić dostęp do zimnej wody. Do 30 maja 2000 roku należy natomiast zapewnić pobór ciepłej wody i przebudować sieć elektryczną.

#### Prabusy - Burów '99

Urząd Miasta i Gminy Prabusy, przy współudziale Towarzystwa Turystycznego „Liwa” z Kwidzyna i Koła PTTK „Liwienie” z Prabus, będzie organizatorem rajdu rowerowego Prabusy - Burów '99. Celem rajdu ma być rozwijanie współpracy z niemiecką gminą Burów i promocja aktywnego wypoczynku. Składający się z pięciu etapów rajd odbędzie się w dniach 9-16 lipca.

RAV

## RYJEWO

### Reforma edukacyjna

W gminie Ryjewo na okres dwóch lat powołano Zespół Szkół, w skład którego wchodzi gimnazjum trzy letnie i szkoła podstawowa. W wyniku konkursu ogłoszonego przez Radę Gminy dyrektorem został dotychczasowy dyrektor szkoły podstawowej - Andrzej Zwolak. W gimnazjum, obejmującym swoją działalnością całą gminę Ryjewo, będzie pięć oddziałów, liczących średnio po 24 uczniów.

W programie nauczania obowiązywać będą dwa języki obce - angielski i niemiecki. Kadra pedagogiczna oparta jest głównie na nauczycielach ze szkoły podstawowej. Gwarantem wysokiego poziomu nauczania jest kadra posiadająca wyższe, specjalistyczne wykształcenie.

W okresie przejściowym gimnazjum będzie się mieścić w budynku szkoły podstawowej (w chwili obecnej trwa jego rozbudowa).

Małgorzata Sobczyńska

## RYJEWO

### Majówka

Wróć do dawnych, przedwojennych i powojennych tradycji Ryjewa, gdy mieszkańcy na tzw. kąpielisku ryjewskim, położonym wśród pięknych drzew, organizowali majówki. Jest to przepiękne miejsce, ściągające nie tylko mieszkańców Ryjewa. Właśnie to miejsce wybrały na piknik słuchacze Wydziału Terapii Zajęciowej Medycznego Studium Zawodowego w Szumie, odbywającą praktykę w Domu Pomocy Społecznej „Słonecznik w Wzgórzu”. Praktykantki przygotowały poczęstunek a świeży mi powietrze. Grom i zabawom nie było końca. Po imprezie wszyscy zjemni, ale zadowoleni wrócili na obiad.

Małgorzata Sobczyńska

## RYJEWO

### Sukcesy uczniów

W związku z rokiem Juliana Słowackiego został zorganizowany Gminny Konkurs Recytatorski. Uczniów do tego konkursu przygotowały trzy polonistki: Jadwiga Bartz, Bernadeta Łukaszewska oraz Iwona Cychnerska. Najpiękniej poezję i prozę poety romantycznego recytowała uczennica klasy VII - Kasia Burdynowska.

Odbysię również międzyklasowy konkurs o tematyce ekologicznej, zdrowotnej i profilaktycznej antyalkoholowej, który wygrała klasa VIII a. Swoją obecnością uczestników konkursu zaszczylił wójt gminy Ryjewo - Józef Gutowski.

Laureatami wojewódzkich konkursów przedmiotowych zostali: Marta Ulewka (język niemiecki), Karol Gutowski (historia), Katarzyna Zwolak (język polski).

W konkursie języka angielskiego brało udział 35 uczniów. Najlepiej powiodło się Paulinie Polakiewicz i Michałowi Sengerowi.

W konkursie matematycznym zwyciężyli: Cezarek Zwolak z kl. IV, Daniel Krystkiewicz z kl. V, Grzegorz Gutowski z kl. VI i Anna Łukaszewska z kl. V i ex equo oraz Katarzyna Burdynowska z kl. VII.

Małgorzata Sobczyńska



**Buduj z nami**



ŚCIANA ZEWNĘTRZNA NOWEJ GENERACJI

**k = 0,28 W/m<sup>2</sup>K**

Centrala: Malbork, Al. Wojska Polskiego 92  
tel. (055) 272-32-12, 272-34-03, fax (055) 272-50-01  
Internet: <http://www.leier.com.pl>

Zapraszamy do naszych salonów.

- CH Gildia Kupców Żuławskich Elbląg, ul. Płk. Dąbka 134 tel. (055) 643 84 38
- Market ELZAM Elbląg, ul. Grunwaldzka 2 tel. (055) 239 73 99
- Centrum Handlowe Kwidzyn, ul. Piłsudskiego 45 tel. (055) 279 39 36



**Teraz - lepsza rata Lanos za 283<sup>50</sup>zł miesięcznie\***

W ofercie wszystkie modele Daewoo: Matiz, Lanos\*, Nubira, Tico, Polonez - w promocji 2 raty do wykorzystania przy odbiorze samochodu na zmianę modelu lub wyposażenie dodatkowe

\* Dotyczy planu polekowego. Klient ma prawo pać 50% raty do momentu odbioru samochodu. \*\* Dotyczy planu ratowego na 72 miesiące

Auto System.  
Z pewnością najtaniej!

GWARANCJA ABSOLUTNEJ SATYSFAKCJI

SPRZEDAŻ SAMOCHODÓW DAEWOO

## Wyrzeźbił jubileusz

Do połowy sierpnia w kwidzińskim Muzeum Zamkowym będzie można oglądać wystawę prac Cezarego Kopika, artysty-rzeźbiarza. Została ona zorganizowana w celu uczczenia 25-lecia twórczości artystycznej jubilata.

Choć od ponad trzydziestu lat jest on mieszkańcem Grudziądza, swój jubileusz postanowił obchodzić w naszym mieście.

Jak mówi Antoni J. Pawłowski, dyrektor muzeum w Kwidzynie, być może na taką decyzję wpłynął fakt, iż artysta jedne ze swych pierwszych rzeźb sprzedał właśnie w Kwidzynie. Cezary Kopik wielokrotnie uczestniczył w kwidzińskich plenarach plastycznych, od wielu lat współpracuje z naszym muzeum.

Wystawa jubileuszowa składa się z eksponatów pochodzących z Muzeum Etnograficznego w Toruniu, muzeum w Kwidzynie oraz z pracowni rzeźbiarza. Cezary Kopik zaczął rzeźbić w 1974 roku, a już po kilkunastu miesiącach odbyła się jego pierwsza wystawa indywidualna. Uczestniczył w wielu ogólnopolskich przeglądach i konkursach rzeźbiarskich, niestety zdobywając laury (III nagroda w Ogólnopolskim Konkursie Twórczości Ludowej Stowarzyszenia Twórców Ludowych „Polska nasz dom” Lublin '84). To samouk z ponad dwudziestoma wystawami indywidualnymi na koncie. Osiem lat temu otrzymał półroczne stypendium twórcze w Niemczech dla rzeźbiarza z Europy Wschodniej. Jak dowiadujemy się z katalogu wystawy jubileuszowej, przedmiotem inspiracji twórczej C. Kopika jest człowiek oraz jego życie duchowe. Tematyka prac artysty jest jednak bardzo różnorodna i obejmuje szereg dziedzin, od nostalgii czy patriotyzmu po motywy zaczerpnięte z życia codziennego.

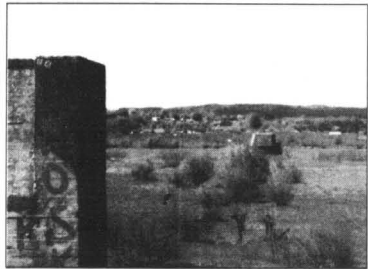
W jego twórczości można wyodrębnić cykliczne tematyki. Wśród nich, między innymi, „Portrety”, „Dzieci”, „Pejzaże”, „Martyrologia”. Według niego o wartości rzeźby stanowi jej trójwymiarowa kompozycja, bryła, faktura, a także opracowanie każdego centymetra kwadratowego powierzchni. „W pracach Cezarego Kopika dostrzegamy usilne dążenie do opanowania tajemnic sztuki. Jego postawa jest wspaniałym przykładem wielkiej ambicji, szlachetnego uporu, wręcz pasji skłaniającej do nieustannych zmagania z trudnościami, jakie piętrzą się przed amatorem” - tak podsumowuje 25-lecie pracy twórczej artysty Aleksander Błachowski, krytyk sztuki i przyjaciel C. Kopika. Bilety do nabycia w kasie muzeum w cenach od 3 do 6 zł.



Cezary Kopik (czwarty od lewej) świętował w kwidzińskim zamku 25-lecie twórczości artystycznej

## POCIĄGIEM NAD WISŁĘ

Plany utworzenia tytułowego pociągu nad Wisłę nawiązują do jednego z punktów „Raportu o stanie Kwidzyna - Agenda 21”. Zawiera on ocenę okazji i szans rozwoju i rekreacji w okolicach Kwidzyna. Pomysł tego przedsięwzięcia narodził się w Centrum Edukacji Ekologicznej.



Pozostałości po moście na Wiśle

Zauważono możliwość realizacji połączenia kolejowego pomiędzy Kwidzynie a brzegiem Wisły. Do tego celu będzie wykorzystana istniejąca, sprawną linią kolejową. Zostanie przeprowadzona analiza możliwości utworzenia sezonowej linii, która miałaby charakter rekreacyjny. Będzie ona łączyła stację PKP z przyczółkiem dawnego mostu w Grabówku. Długość trasy wynosi 12 km. Tereny otaczające przystanek końcowy charakteryzują się wysokimi walorami krajobrazowymi i turystycznymi. Miejsce przystanku leży na terenie obszaru chronionego krajobrazu Doliny Wisły, w sąsiedztwie czterech rezerwatów przyrody, znajdujących się na drugim brzegu rzeki. W bezpośrednim sąsiedztwie jest Wisła o niezagospodarowanych brzegach. Znajdują się tam ruiny mostu, które mają charakter historyczny. Na terenach międzywałami jest sieć dróg gruntowych. Utworzony teren w okolicy przystanku końcowego stwarza możliwość utworzenia małej gastronomii. Trasa dojazdowa do Grabówka jest sama w sobie bardzo atrakcyjna ze względu na walory widokowe - przekracza granicę dwóch regionów o odmiennej charakterystyce geograficznej. Na trasie można zobaczyć wiele ciekawych budowli technicznych - mosty i wiadukty łukowe, a także 400-metrową wieżę nadzoru nad Kanałem Palemona. Będzie ona nawiązywać do niedzielnego wyjazdu nad Wisłę, które wielu kwidzińskich wspomina z czasów istnienia kolejki wąskotorowej. Dzięki temu zostanie odczuwane Korzenie, gdzie wiele osób spędza wolne dni. W Grabówku kolejki można na przykład organizować także imprezy cykliczne dla uczniów, jak „Nadwiślańska przeprawa”, „Czysta Wisła” i inne. Przedsięwzięcie ma również na celu zintegrowanie trasy kolejowej z trasami rowerowymi i szlakiem kajakowym Wisły. Będzie to alternatywa na spędzenie weekendów. Obecnie trwają działania dotyczące realizacji przedsięwzięcia. Należy uzgodnić warunki techniczne eksploatacji linii kolejowej i infrastruktury, określić możliwości dzierżawy dwóch sprawnych, nieeksploatowanych wagonów oraz lokomotywy. Konieczne są też ustalenia ze Związkiem Wąlowym oraz przeprowadzenie analizy ekonomicznej przedsięwzięcia.

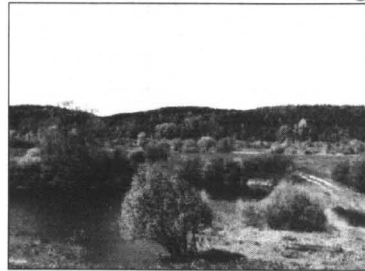
## Bliżej Japonii

W Kwidzynie zaczął się sezon wystaw artystycznych.

Niedawno mogliśmy obejrzeć w katedrze eksponaty z cyklu „Madonny Europy”, (też mamy szansę podziwiania wystawionych w muzeum rzeźb i płaskorzeźb Cezarego Kopika, a lada dzień będzie można przyjrzeć się sztuce Japonii.

W tym miesiącu zaplanowano sprowadzenie z Warszawy (a może również z Krakowa) eksponatów, które złożą się na wystawę zatytułowaną „Japonia”. Jej organizatorem jest Marek Sitnicki, między innymi dzięki któremu odbyła się wspomniana wystawa „Madonny Europy”. Na czerwcową wystawę złożą się przede wszystkim fotografie opatrzone (podobnie jak to było w przypadku „Madonny Europy”) podpisami informacyjnymi.

W chwili oddawania tekstu do druku nie było jeszcze wiadomości, gdzie ekspozycja będzie miała miejsce ani kiedy dokładnie nastąpi otwarcie wystawy.



Grabówko jest bardzo urokliwym miejscem

Pierwszy przejazd wspomnianą trasą ma odbyć się w lipcu. Impreza promocyjna pozwoli określić zapotrzebowanie na taką formę spędzania wolnego czasu. Kolejnymi etapami realizacji projektu będą kursy edukacyjne oraz kursy na temat widoczności o Wiśle i naszym regionie. Jeżeli wstępne założenia zostaną zrealizowane powstanie regularna sezonowo - weekendowa linia. Kursy pociągami są planowane na soboty i niedziele. Wyjazdy miałyby następować o godzinie 10.00, powroty o 16.30. Przejazdy kolejką będą finansowane z budżetu CEE oraz przez sponsorów. Koszty pokryją też częściowo wpływy ze sprzedaży biletów. Realizacja przedsięwzięcia pozwoli - oprócz oczywistych korzyści dla mieszkańców Kwidzyna - na zrealizowanie wielu sugestii zawartych w „Raporcie o stanie Kwidzyna - Agenda 21”.

## PRABUCKA SONDĄ

Powoli zbliżają się wakacje, a więc okres wypoczynku i urlopów. W tym tygodniu zapytaliśmy mieszkańców Prabuto o jak zamierzają spędzić ten czas?

### Mariola, urzędniczka:

- Jeszcze nie mam sprecyzowanych planów na urlop, bo nie wiem kiedy dostanę urlop. Jednak prawdopodobnie razem z mężem pojedziemy na kilka dni nad morze.

### Anna, bezrobotna:

- Nie stac mi na jakiegokolwiek wyjazdu. Będę siedziała w domu i szukała pracy. Poza tym w Prabutach i okolicy jest mnóstwo jezior i można tam miło spędzić czas.

### Jerzy, inżynier:

- Mam domek nad jeziorem w pobliżu Prabutu i tam właśnie z całą rodziną spędzam wakacje. Wcale nie marzę mi się jakieś dalekie podróże, wystarczy mi mały domek, kawałek plaży i dużo ryb w jeziorze. Poza tym chciałbym, żeby w końcu dopisała pogoda, bo w ostatnich latach było z tym różnie.

### Beata, uczennica:

- Jeszcze nie wiem co będę robiła. Prawdopodobnie z koleżankami pojedziemy gdzieś pod namiot. Chyba nad morze, bo za górami nie przepadam.

### Krzysztof, student:

- Zawsze staram się maksymalnie wykorzystać okres wakacji. W tym roku najpierw planuję pojechać w Bieszczady i powłóczyć się trochę po górach, a potem razem z kolegami ze studiów chcę pojechać nad morze.

## Prom ruszył

Rejon Dróg Wojewódzkich w Sztumie podał informację, że wznowiono przeprawę przez Wisłę w Korzeniewie. Przeprawa przez Wisłę w Korzeniewie jest możliwa od 27 maja. Przeprawy w Korzeniewie rozładują pewnością kolejkę, które ustawiły się dotychczas na prom w Janowie.

R E K L A M A M A



WAKACYJNY

KREDYT

BGŻ SA



- 3.000 zł albo trochę mniej
- na urlop, albo na wakacje
- dla posiadaczy, albo dla tych, którzy założą ror w BGŻ
- do końca sierpnia, albo za rok
- oprocentowanie 12,4% w stosunku rocznym

ZAPRASZAMY

Kwidzyn, ul. Kamienna 15, tel. 279-51-01 do 04

17259

## OGŁOSZENIE

Komornik Sądowy Rewiru III przy Sądzie Rejonowym w Kwidzynie, działając na podstawie art. 955 par.1 kodeksu postępowania cywilnego zawiadamia,

że koryguje obwieszczenie zamieszczone w numerze 21 "Kuriera Kwidzińskiego", z dnia 27 maja 1999 roku, które winno brzmieć następująco:

W dniu 29 czerwca 1999 roku o godz. 10.00 w Sądzie Rejonowym w Kwidzynie, Plac Plebiscytowy 1, w sali nr 15 odbędzie się

I licytacja

wydziałonych części nieruchomości przedsiębiorstwa "Meblos" sp. z o.o. w Kwidzynie przy ul. Grunwaldzkiej 9, tj.:

- Działek nr 250/11 i 250/13 wraz z zabudowaniami, o łącznej powierzchni 855 m<sup>2</sup>. Wartość oszacowania wynosi 419.645 zł. Cena wywołania - 314.734 zł.
  - Działek nr 250/12 i 250/14 wraz z zabudowaniami, o łącznej powierzchni 10.966 m<sup>2</sup>. Wartość oszacowania wynosi 665.985 zł. Cena wywołania - 499.489 zł.
  - Działki nr 250/9 wraz z zabudowaniami, o powierzchni 3.523 m<sup>2</sup>. Wartość oszacowania wynosi 258.397 zł. Cena wywołania - 193.798 zł.
  - Działki nr 250/10 wraz z zabudowaniami, o powierzchni 1.992 m<sup>2</sup>. Wartość oszacowania wynosi 68.843 zł. Cena wywołania - 51.633 zł.
  - o łącznej powierzchni 7.220 m<sup>2</sup>, objętych księgą wieczystą KW nr 24597;
  - Działki gruntowej nr 258/1 o powierzchni 1.945 m<sup>2</sup>. Wartość oszacowania wynosi 24.675 zł. Cena wywołania wynosi 18.507 zł.
  - objęta księgą wieczystą KW nr 12422.
- Przystępujący do przetargu obowiązany jest złożyć rękojmię w wysokości 10% kwoty oszacowania, najpóźniej na godzinę przed przetargiem. Podane wyżej kwoty nie obejmują podatku od towarów i usług. Nieruchomość można oglądać w tygodniu poprzedzającym licytację, a dokumentację można przeglądać w kancelarii komornika w Kwidzynie przy ul. Piłsudskiego 29/3.

200277





# PLONEŁY GŁOWICE Ćwiczenia z wielkim pożarem

zenia dojechała straż pożarna. Przybyły też karetki pogotowia ratunkowego. Oznajmił o zdarzeniu poinformowano miejsko-gminną komisję ds. nadzwyczajnych zagrożeń ludzi i środowiska. O



Śłużby medyczne opatrywały rannych



Woda ma powstrzymać ogień rozprzestrzeniający się w fabryce



Komendant oddziału pierwszej pomocy medycznej - Edward Zieliński



Pierwszej pomocy udzielał strażak



W walce o życie liczy się każda minuta



Strażacy ewakuują poszkodowanych



Akcja ratownicza w hali głowic



Strażacy rozpoczynają gaszenie pożaru

R E K L A M A

**YONNSTAL** Główny Wzruszcz ul. Traugotta 84 tel./fax. 345 68 94

**PRUSZYŃSKI** Kłobocznik

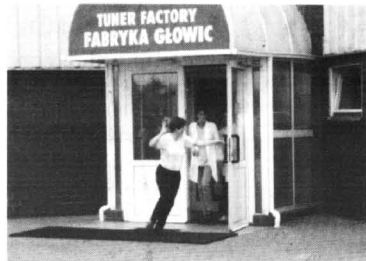
**BLACHODACHÓWKI** cena od 19,99

Wzruszcz: mat. naturalny

Gwarantujemy 15 lat. Atm. 1TK

DYSTRYBUTORZY POSZUKUJEMY

Pomieszczenia były bardzo zadymione. Pracownicy nie zdolali opanować ognia. Na miejsce pożaru jechali już jednostki Państwowego Straży Pożarnej oraz Zakładowej Straży Pożarnej International Paper. Okazało się, że nie wszyscy pracownicy opuścili halę produkcyjną - prawdopodobnie zostało tam pięć osób. Na miejsce zdarzenia w hali powiadomiono też wszystkie miejskie służby, w tym PEC i PWK. Strażacy dotarli do hali w poszukiwaniu pracowników, którzy nie zdolali opuścić pomieszczeń. Ponieważ pożar był duży, zorganizowano miejsce, gdzie odwołano rannych. Pierwsze ofiary pożaru zostały wyniesione z płonącego obiektu. Lekko



Pracownicy opuszczają fabrykę głowic

nie jest taka zła, ale również nie jest za dobra.

- Jesteśmy wyposażeni lepiej niż w innych miastach, ale to nie jest to, czego byśmy oczekiwali.

Przebieg ćwiczeń omówił na początku oraz podsumował ich przebieg zastępca komendanta powiatowego - aspirant sztabowy Czesław Olejnik.

- Ja uważam, że cel ćwiczeń został osiągnięty, a założenia, które przedstawiono pracownikom zakładu, zostały zrealizowane.

Prezes Philippsa Andrzej Gołga podkreślił duże znaczenie tego typu ćwiczeń. Powiedział między innymi, że właściwe zabezpieczenie zakładu przed pożarami jest niezwykle ważne. Duży pożar i zniszczenie hali produkcyjnej to według prezesa nie tylko określone straty, ale praktycznie koniec działalności. Prezes uznał, że takie ćwiczenia powinny być organizowane częściej.

Ćwiczeniom przyglądał się wójt gminy Kwidzyn Edmund Wierzb, zastępca komendanta KPP w Kwidzynie Marian Kochanowicz oraz komendant KPPSP kapitan Leszek Szczepański, wicestarosta Andrzej Fortuna, przewodniczący Rady Powiatu Mirosław Górski i przewodniczący Rady Miasta Mirosław Potulski.

W ćwiczeniach wzięli udział przedstawiciele kwidzyńskich zakładów. Już od lat jednym z organizatorów ćwiczeń jest Andrzej Szpala, który wysoko ocenił przebieg ewakuacji pracowników z hali produkcyjnej.

J.K.



Zastępca komendanta powiatowego PSP w Kwidzynie Czesław Olejnik przedstawia harmonogram ćwiczeń

ranych odwieziono do punktu, w którym działał oddział pierwszej pomocy medycznej, kierowany przez lekarza Edwarda Zielińskiego. Po woli sytuacja została opanowana. Pożar ugaszono. Akcja została zakończona.

Tak wyglądał scenariusz ćwiczeń Głowica '99 prowadzonych w zakładach Philippsa. Ćwiczeniom przyglądał się szef obrony cywilnej Kwidzyna - burmistrz Andrzej Krzysztofik.

Takie ćwiczenia mają sens i są potrzebne. Poza tym integrują zakład pracy z miastem. Te dwie instytucje mogą bez siebie istnieć w życiu codziennym, a w sytuacjach zagrożenia szczególnie.

Burmistrz pytany o wyposażenie kwidzyńskich strażaków powiedział, że sytuacja

## Wicemarszałek z wizytą

W Kwidzynie odbyło się wspólne posiedzenie komisji rolnictwa, gospodarki żywnościowej i rozwoju obszarów wiejskich Sejmiku Samorządowego Województwa Pomorskiego oraz komisji rolnictwa i infrastruktury wiejskiej Rady Powiatu.

Podczas spotkania poruszono niemal wszystkie kwestie związane z sytuacją wsi. Oplacalność produkcji, bezrobocie i ujęcie wsi w strategii rozwoju województwa to tylko niektóre z nich. Przypomnijmy, że sprawy wsi zostały potraktowane przez samorząd powiatu z całą powagą, czego wynikiem było powołanie zespołu ekspertów do przygotowania różnego rodzaju rozwiązań, które mają poprawić bardzo trudną sytuację wsi. W skład zespołu weszli między innymi przedstawiciele instytucji oraz zakładów związanych z produkcją roślinną i zwierzęcą, nie tylko z powiatu, ale województwa pomorskiego, a nawet spoza województwa.

W posiedzeniu wzięli udział wicemarszałek Grzegorz Grzelak, starosta Leszek Czarnobaj i wicestarosta Andrzej Fortuna.

J.K.

## Wirusa nie było

Miesiąc temu informowaliśmy o wirusie Win 95. CIH, który zaatakował kilkanaście komputerów Centrum Komputerowo-Językowe w Kwidzynie. Jedną z odmian tego wirusa (CCI1.4 TATUNG) atakuje 26 dnia każdego miesiąca, istniała więc obawa, że w maju zainfekuje komputery Centrum.

Na szczęście tak się nie stało. Zespół pracowników CKJ już dzień wcześniej przed przewidywaną datą ataku wirusa szczególnie dokładnie posprządził wszystkie komputery i dyskiety programem antywirusowym. Czynniki zabezpieczające powtórzone jeszcze raz 26 maja. Dzięki temu i odrobnie szczęścia udało się uniknąć kilkogodzinowego spalinowania działalności Centrum, które miało tam miejsce przed miesiącem. Wirus dostał się wtedy do kilkunastu komputerów, prawdopodobnie siecią internetową lub został przyniesiony na zainfekowanych dyskietkach. W jednym z komputerów CIH uszkodził pamięć stałą BIOS, przez co konieczna była wymiana płyty głównej urządzenia.

## Nowy urząd pocztowy

W Kwidzynie zostanie uruchomiony nowy urząd pocztowy. Siedziba znajduje się przy ulicy Kasprzycza 20 C, a urząd czynny będzie od 7 czerwca.

Będzie to jedyny jak dotychczas urząd pocztowy w Kwidzynie bez barier architektonicznych, przyjazny dla osób niepełnosprawnych. Jak powiedział naczelnik Obwodowego Urzędu Pocztowy, Grzegorz Szwed, osoba poruszająca się na wózku bez problemu dostanie się do środka.

Nie ma tam stopni ani wysokich progów. Z usług Urzędu Pocztowego 82-502 Kwidzyn 4 korzystać można będzie w godzinach od 10.00 do 17.00.

ja

**HANDEL OPAŁEM**  
FALKOWSKI - KIELAR

KWIDZYN, ul. Łąkowa - tel. 279 48 74

**WIOSENNO - LETNIA OFERTA**

**SPRZEDAŻY WĘGLA**

ORZECH gat I - 300 zł/t  
KOSTKA gat I - 320 zł/t

RATY BEZ PORĘCZYCIELA

CZYNNIE: poniedziałek-piątek 7.00-15.00  
sobota 8.00-13.00

**KOPALNIA „PIAST” ZAPRASZAMY**

**AMERICAN - AUSTRIAN CORPORATION "RAINBOW"**  
firma handlowa z 60-letnim doświadczeniem

poszukuje osób w wieku 25 - 55 lat, kreatywnych, samodzielnych, ambitalnych, posiadających zdolności organizacyjne oraz własny samochód.

Oferujemy interesującą, samodzielną i odpowiedzialną pracę przedstawiciela handlowego w miejscu zamieszkania. Oferty ze zdjęciem i życiorysem oraz nr telefonu prosimy kierować pod adres: 62 - 500 Kwidzyn, ul. Ogrodowa 14

**Niemiecka firma EMF zatrudni**

osobę na stanowisko koordynatora stoisk mięsno - wędliniarskich i piekarniczo - cukierniczych na terenie województwa pomorskiego.

**Wymagania:**

- własny środek lokomocji,
- znajomość zasad marketingu,
- dyspozycyjność.

Zapewniamy bardzo dobre warunki pracy. Tel. 0603 606 993

PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLOWO-USŁUGOWE  
**„BUDO-OPAL” sp. z o.o.**  
OFERUJEMY:

**OPAL NAWOZY**

węgiel mięt koks podpałka

**MATERIAŁY BUDOWLANE**

Na terenie Kwidzyna transport dla ludności gratis.

Kwidzyn, ul. Łąkowa 44, tel. 279-32-33 (teren starej gazowni i skupu złomu)

CZYNNY CODZIENNIE 7.00-17.00



## MÓJ BIZNES

### Zakonnica w przebraniu

Firma produkcyjna Nowa-Bis s.c. z Kwizdyńską osiem lat temu zaczęła działalność z dziesięcioosobową załogą. Dziś jej właściciele Marek Szymeczko i Wiesław Nowakowski zatrudniają prawie sto osób.



Podstawą, z której powstała Nowa-Bis s.c., była hurtownia zabawek „Nowa”. Marek Szymeczko od dawna nosił się z zamiarem przejścia do sektora prywatnego, jednak z inicjatywą stworzenia przedsiębiorstwa sprzedającego zabawki wyszedł Wiesław Nowakowski. Jeden z klientów hurtowni zasugerował, że może warto byłoby rozwinąć ofertę „Nowej” o stroje karnawałowe. Tak powstała Nowa-Bis s.c. Przez jakiś czas panowie Szymeczko i Nowakowski prowadzili jednocześnie sprzedaż zabawek oraz produkcję strojów karnawałowych. W końcu

musieli się zdecydować na jedną z tych działalności. Mogłiśmy albo zainwestować pieniądze w zabawki, albo kupić więcej maszyn do szycia - mówi W. Nowakowski. Postanowili rozstać się z zabawkami, by stać się producentami strojów karnawałowych z prawdziwego zdarzenia. Nie zrobili drastycznego ograniczenia, tylko stopniowo ograniczali swoje zaangażowanie w branżę zabawek. Po trzech latach zupełnie przestaliśmy bawić się zabawkami, za to na dobre zajęliśmy się produkcją - wspomina jeden ze współwłaścicieli. Pan Wiesław, jako były pracownik

Spółdzielni Pracy „Powiśle”, wniósł do Nowej-Bis s.c. doświadczenie branżowe, natomiast jego współwłaściciel - znajomość tajników biznesu. Uzupełniali się wzajemnie, we dwojkę łatwiej poradzić sobie z problemami - twierdzi pan Marek. Początkowo wynajmowali pomieszczenia produkcyjne, później kupili pierwszy budynek przy ulicy Kościuszki. Teraz siedziba firmy znajduje się przy ulicy Grunwaldzkiej. Obiekt powiększono o niedawno o nową halę produkcyjną. Jak na nasze możliwości, stworzyliśmy bardzo dobre warunki pracy dla załogi - uważają właściciele Nowej-Bis s.c. Jak zgodnie podkreślają, wśród pracowników (załoga składa się przede wszystkim z kobiet) nie ma zbyt dużej rotacji. Od lat Nowa-Bis s.c. zdobywa klientów, głównie podczas dorocznych Targów Norymberskich, dzięki czemu ich stroje powędrowały już do Holandii, Niemiec, Włoch i Szwecji. Pokazując na targach nasze stroje staraliśmy się przekonać odbiorców, że Polacy też potrafia - tłumaczy W. Nowakowski. Dlatego uczestniczą w wieloletnim imprezach organizowanych co roku na całym świecie (między innymi również w Paryżu, Mediolanie i Nowym Jorku). Daje to możliwość spotkania się z wieloma klientami w ciągu zaledwie kilku dni. W Polsce współwłaściciele współpracują z jednym odbiorcą, dlatego nie chcieli jakiegokolwiek formy reklamy. Poza granicami kraju opierają się na dużych hurtowniach. Rynek branży strojów karnawałowych jest hermetyczny, bez odpowiednich kontaktów wszelkie starania mające na celu pozyskanie odbiorców spełniają na niczym. Za granicą dodatkowym utrudnieniem są stereotypy krążące o Polakach. Cudzoziemcy są przekonani, że jesteśmy niesłowni, nie potrafimy wywiązać się z terminów. Panom Szymeczko oraz Nowakowskiemu nie udało się uniknąć błędów,

czyhających na początku - sprzedawaliśmy nasze stroje bezpośrednio do sklepów i do tej pory wielu handlowców nie wywiązało się z warunków umowy, choć nie zajmujemy się sprzedażą bezpośrednią już od pięciu lat - mówi współwłaściciel. Nowa-Bis s.c. produkuje rocznie około

40.000 strojów karnawałowych z przeznaczeniem na rynek krajowy (na eksport przeznaczają cztery razy tyle). W większości są to stroje dla dzieci, ale powoli modna maskarada dla dorosłych zaczyna opanowywać nasze państwo (w wielu krajach zachodnich bale przebranieńców dla dorosłych są

karnawałową postać). Najmłodszy najmłodszy wybierają stroje postaci bajkowych. Tutaj moda jest niezależna od tego, jaka bajka jest w danym momencie na topie. Bywają okresy batmanów, luźni-pajaków i Esmerald. Ludzie starsi wolą udawać zakonnice, księżki, wężików i karnawale. Karnawałowe

prezenteria powstają w Nowej-Bis s.c. przez cały rok. Wspólnicy nie zamierzają rozbudowywać siedziby firmy, gdyż powierzchnia produkcyjna jest wystarczająca. Planują jednak dokupienie maszyn do szycia, co wpłynęłoby pozytywnie na wydajność produkcji. **ap**

## Baw się z Zieloną

Uwaga miłośnicy Zielonej, dziś ostatni odcinek, w którym Zielona przechodzi całkowitą metamorfozę.



Zielonej bardzo podobał się Kwizdyń i jego obrzeża

Wkrótce nastąpi rozstrzygnięcie konkursu. Wręczenie nagród dla zwycięzców odbędzie się podczas Dni Kwizdyńskie. O dokładnym terminie poinformujemy w jednym z numerów „Kuriera Kwizdyńskiego”. A teraz przeczytajcie, co społako naszą małą gąsieniczkę.

- Słuchajcie! Słuchajcie! Coś dziwnego się stało z Zieloną! krzyczy przerażony Grześ. Właśnie wracam z łaki i...  
- I co? - dopytuje się Kasia - i co?  
- Zieloną coś pogryzła albo się poparzyła, nie wiem... coś dziwnego. Schodzi z niej zielona skóra... ona nie jest już Zieloną - Grześ był bardzo przerażony.  
- Dzieci pobiegły na łąkę. Zmarły się bardzo, ponieważ nie znalazły tam gąsieniczki.  
- Co się z nią mogło stać?  
- Biedne małeństwo...  
A nad grupką dzieci latał kolo-



rowy motylek. Usiadł na plecaku Wojtka i odezwał się cieniutkim głosikiem. - To ja, wasza Zielona. Teraz stałam się kolorowym motylem. Długo czekałam na tę chwilę. Czujcie się cudownie, nie martwiecie się o mnie. Do zobaczenia...  
Nowa Zielona odleciała, ale szybko wróciła na chwilę, aby powiedzieć dzieciom: - Mieszkacie w zielonym i czystym mieście. Kwizdyń „z lotu motyla” jest przepiękny. Pamiętajcie o tym zawsze i bądźcie z tego dumni. Dbajcie o środowisko. Zadanie: Zielony, czysty Kwizdyń - miasto, w którym mieszkam. Wykonajcie pracę plastyczną w formacie A4. Pamiętajcie, żeby do pracy użyć czystej kartki z bloku (nie z zeszytu). Prześlijcie pracę na adres Centrum Edukacji Ekologicznej, 11 Listopada 13, 82-501 Kwizdyń 3. Pamiętajcie, że oddając pracę na konkurs zgadzacie się na jej ewentualne opublikowanie i zrzekacie się praw autorskich. Wróćcie już, jak zakończyły się przygody Zielonej. Czas zdradzić, kim tak naprawdę była Zielona. Konkurs, jak wiecie, prowadzony był przez Centrum Edukacji Ekologicznej i „Kuriera Kwizdyńskiego”. Losami Zielonej kierowała Ewa Romanowiczówna z Centrum Edukacji Ekologicznej w Kwizdyń. To właśnie ona jest autorką przygód gąsieniczki. Za pośrednictwem „Kuriera Kwizdyńskiego” mogliście uczestniczyć w konkursie. Dziękujemy za liczne prace. Wiele z nich jest bardzo pomysłowych. Już teraz zapraszamy na uroczystość wręczenia nagród i gratulujemy zwycięzcom. **ja**

200273

**SYSTEM ZABUDOWY WNĘTRZ**

KOMANDOR

PPH **PRODOM**  
AUTORYZOWANY DEALER  
ul. Żeromskiego 14, 82-400 Kwizdyń

(055) 279 75 08

**20% TANIEJ**

KOMANDOR STANDARD

korytars  
bol  
wnęka  
szafa  
garderoba  
wyplalnia

82-500 Kwizdyń, ul. Kamienna 11B, tel./fax (055) 279-40-34

PHU **WTA**

**OKNA SZUKASZ?  
CZEMU DO NAS NIE ZAPUKASZ?**

5 lat gwarancji

OKUCIA ROTO  
FACHOWY MONTAŻ

Profil: roplasto aluplast

**RATY**

**10 lat gwarancji**

**STANLEY**

**SYSTEMY ZABUDOWY WNEK**

Kwizdyń, ul. Czerwonego Kapturka 32, tel. 055 279 48 59

PPUH „ZATORZE” ZAPRASZA DO DEPOZYTOWEGO PUNKTU SPRZEDAŻY

**WĘGLA KOPALNI „PIAST”**

POSEZONOWA OBNIŻKA CEN

ORZECH, gat. I - 310 zł/t  
KOSTKA, gat. I - 330 zł/t

TRANSPORT I ZAŁADUNEK BEZPŁATNY

KWIDZYŃ, UL. MOSTOWA 2  
tel. 279-79-96

PKP Zakład Infrastruktury Kolejowej w Hawie uprzejmie zawiadamia użytkowników dróg:

Prabuty - Górki - przejazd w poziomie szyn kat. "C" w km 245.460  
Wilczewo - Kamienna - przejazd w poziomie szyn kat. "C" w km 249.337  
Ryjewo - Mikołajki Pomorskie - przejazd w poziomie szyn kat. "A" w km 253.234 w rejonie st. Mikołajki Pomorskie.

że z uwagi na wykonywanie robót naprawy bieżącej torów nr 1 i 2 linii Warszawa - Gdańsk przy użyciu ciężkich maszyn drogowych w dniach od 08 czerwca do 17 czerwca br. w godz. 8.00 - 14.00 wystąpią zakłócenia w płynności przejazdu w rejonie w.w. przejazdów.

Użytkowników dróg prosimy o zwracanie uwagi na częściową zmianę organizacji ruchu pojazdów i sygnalizatorów ze strony PKP. Za powstałe utrudnienia przepraszamy.

**NIE PŁAĆ WIĘCEJ NIŻ TRZEBA!**

**WĘGIEL** orzech gat. I - 295 zł  
kostka gat. I - 325 zł  
koks - 395 zł

z kopalni **PIAST**

Bezplatny transport i załadunek. **RATY BEZ PORĘCZYCIELI**

ZAPRASZA SKŁAD OPAŁU W SĄDLINKACH  
TEL. (055) 275-75-61

Prowadzimy sprzedaż **POLBRUKU** Najniższa cena!  
w cenach producenta, z atestem

# KWIDYNY '99

## Nagrody dla Czytelników

To Państwo zadecydują o tym, kogo należy wyróżnić za jego działalność w rzeczowaniu naszego regionu. Przyznając Kwidyny wyrażają Państwo uznanie i aprobatę dla poczyniń kandydatów do tytułu Człowieka Roku. Pisemne nominacje może zgłosić każdy Czytelnik, organizacja, koło, instytucja, stowarzyszenie itp. do 7 czerwca 1999 r. Aby nominacja była ważna, powinna zawierać imię i nazwisko kandydata, kategorię, w której jest nominowany, rodzaj działalności i krótkie uzasadnienie. Nazwiska wytypowane przez Państwa zostaną umieszczone na liście kandydatów. Na osoby z tej listy będą mogli Państwo głosować za pomocą kuponu, drukowanego o dołu strony. Wśród osób, które przysłały swoje głosy, jak co roku, zostaną rozlosowane atrakcyjne nagrody w postaci sprzętu AGD i RTV. Napomyńcie się z gazetą, naklejone na karty lub pocztówki, prosimy przysłać na adres redakcji: „Kurier Kwidziński”, ul. Braterstwa Narodów 46, 82-500 Kwidzyn lub przynieść osobiście do 14 czerwca 1999 r. Oto kolejne kandydaty

w poszczególnych kategoriach:  
**JANUSZ SWIDER - dyrektor Kwidzińskiego Centrum Sportu i Rekreacji**  
**kultura:** ks. prałat Wojciech Kruk, prepozyt konkatedry kwidzińskiej - Za konsekwentne wdrażanie w życie wartości chrześcijańskich, miłości do ludzi i umiejętne wspieranie wszystkiego, co może wzbogacić duchowo człowieka.  
**biznes:** Wiesław Harackiewicz, właściciel firmy „Bychowo” - Za profesjonalizm w prowadzeniu własnej firmy;  
**polityka:** Andrzej Krzysztofiak, burmistrz Kwidzyna - Za skuteczność w prowadzeniu kampanii wyborczej własnego ugrupowania;  
**sport:** Roman Makul, trener MTS Kwidzyn - Za doświadczenie i zaangażowanie w życie miłośników piłki ręcznej MTS-u - mistrzostwa Polski 1998 r.  
**MAREK WAWRYNIUK - dyrektor Centrum Komputerowo - Językowego**  
**polityka:** Leszek Czarnobaj, starosta powiatu kwidzińskiego - Za skuteczność działania i jasne precyzowanie celów;  
**biznes:** Jerzy Majewski, prezes International Paper S.A. - Krzewi iak potrzebna w naszej rzeczywistości kultura pracy;  
**kultura:** Adam Karaś, prezes Stowarzyszenia Teatralnego „Scena 2” - Za szerzenie kultury słowa, popularizację poezji i ambitnej sztuki;  
**sport:** Janusz Świder - dyrektor Kwidzińskiego Centrum Sportu i Rekreacji - Za propagowanie kultury fizycznej wśród dorosłych.  
**ZDZISŁAW HAJDUKIEWICZ - dyrektor MMTS Kwidzyn**  
**polityka:** Leszek Czarnobaj, starosta powiatu kwidzińskiego

skiego - Za konsekwencję w działaniu, a przede wszystkim skuteczność;  
**biznes:** Roman Kawalkowski, dyrektor BE&K Europe - Za sztywność i trafność podejmowanych decyzji;  
**kultura:** Eugeniusz Kiziński i Combo Juniors Band - Za propagowanie muzyki jazzowej;  
**sport:** Andrzej Hajdukiewicz - Nie dlatego, że to mój brat, lecz dlatego, że jego podopieczni - juniorzy MMTS Kwidzyn zdobyli brązowy medal mistrzostw Polski i byli podporą drużyny w rozgrywkach seniorów.

### Lista nominowanych:

**POLITYKA:**  
 Leszek Czarnobaj  
 Jerzy Godzik  
 Mirosław Górski  
 Andrzej Krzysztofiak  
**BIZNES:**  
 Zygmunt Bogusławski  
 Wiesław Harackiewicz  
 Roman Kawalkowski  
 Jerzy Majewski  
 Mirosław Potulski  
 Wojciech Zieliński  
**KULTURA:**  
 Roman Bera  
 Ewa Jamrozek  
 Grażyna Kamowska  
 Adam Karaś  
 Alicja Kizińska  
 Eugeniusz Kiziński i Combo Juniors Band  
 ks. Wojciech Kruk  
**SPORT:**  
 Andrzej Hajdukiewicz  
 Zdzisław Hajdukiewicz  
 Roman Makul  
 Zbigniew Sitko  
 Janusz Świder  
 Radosław Wojtaszek  
 Bogdan Zamojski  
 Jerzy Zdziennicki

# Ogłoszenia drobne ekspresowe

**DOMY** 02

SPRZEDAM mieszkanie 2-pokojowe własnościowe, l.p. Tel. 279 10 45.  
K03/01/20.05.

**SPRZEDAM** dom wolno stojący, z działką zabudowaną 0,45 ha. Ryjewo, tel. 0604 257 646; 277 44 61.  
K03/06/24.05.

**DZIAŁKI** 05

SPRZEDAM dwie działki budowlane uzbrojone, po 2500 m<sup>2</sup>. Mareza, tel. 279 72 98.  
K03/10/24.05.

**GARAŻE** 06

GARAŻ murywany, wolno stojący, kanał, wł. hipoteczna. Kwidzyn Stare Miasto, 279 40 02; 0 601 664 002.  
K03/12e/24.05.

GARAŻ do wynajęcia. ul. Kopernika 32/5.  
K03/02/28.05.

**LOKALE** 03

ODSTĄPIĘ mieszkanie spółdzielcze w Sadlinkach. 275 76 01.  
K03/01/24.05.

SPRZEDAM kawalerkę 34 m<sup>2</sup>, umeblowaną, cena 44 tys. os. Piastowskie. Kwidzyn, Chrobrego 2/21.  
K03/02/12.05.

SPRZEDAM mieszkanie M-3 Malbork Południe, Tel. 272 41 02 po 18.00.  
K03/09/17.05.

M-3 własnościowe, parter - sprzedam. Tel. 261 10 78; 261 01 50.  
K03/01/31.05.

SPRZEDAM mieszkanie 120 m<sup>2</sup>, stare budownictwo, garaż, CO gaz. Tel. 279 43 89; 0 601 304 389.  
K03/07/24.05.

MIESZKANIE spółdzielcze 4-pokojowe w Sadlinkach tania sprzedaż. Tel. 279 62 61.  
K03/04/25.04.

1984, serwisowany, cena 6.800 zł. Tel. 279 10 45.  
K03/15/24.05.

FORD fiesta 1,0, 79 279 59 20.  
K03/01a/27.05.

ETZ 251, 90 r. - 1500 zł. 275 11 87.  
K03/07/28.05.

FIAT 126p, 83. 279 59 20.  
K03/01/27.05.

RENAULT 1111, 6D, 85 r. - 6500 zł. 261 08 79 po 20.00.  
K03/08b/28.05.

AVIA A-31 N92r., kontener. 261 08 79 po 20.00.  
K03/08/28.05.

PILNIE! mazda 626 GLX 21, '87, CZ, SZ, ELS, H, RM; 8,7 tys. zł., zamiana. 0 604 412 022.  
K03/01/31.05.

MERCEDES 200 D, 1981 r. Cena 6,7 tys. zł - zamiana. 0 604 412 022.  
K03/01a/31.05.

**NIERUCHOMOŚCI** 01

SKLEP spożywczo-przemysłowy z wyposażeniem + pomieszczenie magazynowo-mieszkalniowe; okolice Kwidzyna. Wiadomość: sklep Wiślni, 82-522 Sadlinki.  
K03/02/18.05.

SPRZEDAM pomieszczenie magazynowe 49 m<sup>2</sup>, w centrum Kwidzyna, nadające się do adaptacji na sklep lub mieszkanie. 0 603 166 374.  
K03/01a/24.05.

SPRZEDAM 2 ha z budynkami, możliwość kupna ziemi i lasu - w Prabutach. Tel. (022) 784 47 67.  
K03/04/24.05.

KUPIĘ dom do remontu lub mieszkanie 2-pokojowe w Kwidzynie lub okolicy. Tel. 278 17 45.  
K03/02/27.05.

DOM mieszkalny wraz z budynkiem gospodarczym na działce 0,5 ha sprzedam. Rakowiec, ul. Kwidzińska 22.  
K03/03/27.05.

**KWIDYNY '99 - Plebiscyt na Człowieka Roku**  
 Oddaj swój głos na następujących kandydatów:  
 - biznes: .....  
 - kultura: .....  
 - sport: .....  
 - polityka: .....  
 - moje nazwisko i adres: .....

## RABAT ZA DOBRE STOPNIE

### PRZY ZAKUPIE KOMPUTERÓW ADAX

Jeśli masz średnią z poniższej tabeli, przyjdź ze świadectwem

Średnia ocen	Rabat
4,0	4,0%
4,5	4,5%
5,0	5,0%
5,5	5,5%
6,0	7,5%

**MARKCOMP Kwidzyn**, ul. Grunwaldzka 23, tel. 279 40 21 w 26

## ATEST CHEMIA

GOSPODARCZA

### HURT-DETAL AGD

NAJTAŃSZE W MIEŚCIE:

PROSZKI DO PRANIA  
 PASTY DO ZĘBÓW  
 SZAMPONY  
 MYDŁA  
 ART. HIGIENICZNE

RĘKAWICE  
 WIADRA  
 MOPY  
 SZCZOTKI

# RABAT 7%

DO KONCA MAJA PRZY ZAKUPACH DETALICZNYCH

Kwidzyn, ul. Żwirowa 4, tel./fax (055) 279 21 12  
 Przed salonom samochodowym "FORD" 200255

SPRZEDAM dom, garaż i 44 ary ziemi w Trzcinie; cena 52 tys. zł. Tel. 277 46 33.  
K03/05/28.05.

SPRZEDAM lub wynajmę całą posiadłość, z możliwością prowadzenia dalszej każdej działalności. Tel. 275 12 36.  
K03/10a/28.05.

**PRACA** 08

FIRMA EMF zatrudni ekspedientki na stoisku mięsno-wędliniarskim, piekarniczko-cukierniczym oraz masami

**REKLAMA**

# SONIK

## sklep meblowy

Największa ekspozycja i studio kuchenne w naszym regionie

### 2 000 m

zapraszamy przez 7 dni w tygodniu

Elbląg, ul. Grunwaldzka 60-66, tel. (055) 233 99 85  
 wjazd od ul. Dębowej

## DEBICA WIELKI KONKURS

RATY 2x

Ford Escort 1.4 Kombi

3x

NAGRODY

Warunkiem udziału w konkursie jest zakup 2 sztuk opon marki Debica w Autoryzowanej Stacji Debica

Kwidzyn, ul. Hallera 22, tel. 279 41 43 - Radioodtwarzacz z CD

WYNAJEM 04

WYNAJMĘ kawalerkę (III p.) bezdziejnym. Kwidzyn, tel. 0 604 240 289.  
K03/01/28.05.

DOM wolnostojący 220 m<sup>2</sup> - 200.000 zł lub wydzierżawę firmie. 261 08 79 po 20.00.  
K03/08a/28.05.

**ZWIERZĘTA** 15

SPRZEDAM szczenięta (suczki) - terier walijski (bez rodowodu). Odbiór po 13 czerwca - tania. Kwidzyn, tel. 279 71 18 po 16.00.  
K03/03/24.05.





INFORMATORKWIDZYŃSKI

DYŻURY APTEK
3.06. - apteka „Eskulap”, ul. Kamienna 11 F
4.06. - apteka „Centralna”, ul. Chopina 6
5.06. - apteka „Nova”, ul. Chopina 9
6.06. - apteka „Cefarm”, ul. Korczaka 10b
7.06. - apteka „Melisa”, ul. Słowackiego 16
8.06. - apteka „Sw. Damiana Kosmy”, ul. Brat. Nar. 52
9.06. - apteka „Vademecum”, ul. Brat. Nar. 46

LECZNICE DLA ZWIERZĄT

Rejonowy Oddział Weterynaryjny, Weterynaryjna Inspekcja Sanitarna, Kwidzyn, ul. Warszawska 112, telefon 279 31-62.
Lecznica dla zwierząt: ul. Warszawska 112, tel. 279 38-61, czynna w godz. 9.00-16.30 i 19.00-20.00, w niedziele i święta 11.00-14.00. ul. Mickiewicza 1 - czynna 16.30-19.00, w soboty 9.00-11.00 (również wizyty domowe) Gabinet weterynaryjny - ul. 15 Sierpnia 5 C - czynny: poniedziałek-piątek 17.00-18.00

BIBLIOTEKI GMINNE

Mareza ul. Długa 25, tel. 279 3322. wtorek, czwartek, piątek 10.00-13.00 sobota 8.00-13.00
Janowo: poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek 10.00-17.00
Tychonów, tel. 275 12 89. poniedziałek, wtorek 10.00-16.00, czwartek 11.00-17.00, piątek 10.00-15.00
Rakowiec, tel. 275 11 85: wtorek, czwartek, piątek 10.00-16.30 sobota 8.00-13.00

BIBLIOTEKI MIEJSKIE

Biblioteka Publiczna, ul. Piłsudskiego 21. Wypożyczalnia dla dorosłych czynna: poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek - 11.00 - 18.00. środa - 11.00 - 15.00
Czytelnia dla dorosłych czynna: poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek - 11.00 - 18.00. środa - 11.00 - 15.00
Placówka w budynku pływalni przy ul. Słowackiego 19. poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek 11.00 - 18.00. środa 11.00 - 15.00
piętnastka każdego miesiąca 11.00 - 15.00
Wypożyczalnia dla dzieci Cytelnia dla dzieci poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek 11.00 - 18.00. środa 11.00 - 15.00
piętnastka każdego miesiąca 8.00 - 20.00

PKP ODJAZDY

Malbork - 5.39 (opr. niedz.); 6.40; 8.29; 13.54 (pn.-pt.); 15.20; 17.02; 19.49; 21.21
Grudziądz - 6.39; 10.11; 12.17 (pn.-pt.); 14.29; 16.15; 19.02; 20.17; 21.47; 23.17 (opr. sob.)
Prabuty - 5.15; 6.32; 14.11; 17.05; 19.07
1 - nie kursuje 25.12 i 26.12

PKP PRZYJAZDY

TORUŃ 8.30; 15.49; 17.06; 19.49; 21.25
GRUDZIĄDZ 4.51(1); 5.34 pon-pt; 6.29; 7.25 (pon.-pt.); 8.30; 15.19; 17.06(1); 19.49; 21.25
MALBORK 6.36; 7.41 (pon.-pt.; 10.05(1)); 14.29; 15.56; 19.01; 20.17; 23.24 - oprócz sobót
PRABUTY 6.20(1); 7.52; 16.41; 18.51; 22.19
1 - nie kursuje 25.12 i 26.12

PKS ODJAZDY

GDANSK: 6.00; 12.45
MALBORK: 6.00; 8.00; 9.35 (kurs przyspieszony); 10.50; 12.45; 14.10; 17.35 (kurs przyspieszony) IEL BLAG: 8.00; 9.35 (kurs przyspieszony); 17.35 (kurs przyspieszony) PRABUTY: 4.15; 6.30; 7.20; 8.30 (dni rob.); 10.10; 11.20; 11.40; 12.20 (dni rob.); 13.45 (dni rob.); 14.00 (soboty); 14.30; 15.30 (oprócz niedzieli); 19.30; 22.30 GRUDZIĄDZ: 7.30 (dni rob.); 7.45 (kurs przyspieszony); 8.30; 10.30; 16.20

CENTRUM KOMPUTEROWO-JĘZYKOWE

Czynna Centrum Komputerowo-Językowe jest otwarta od poniedziałku do soboty w godz. 8.00-20.00. Pracownicy komputerowe CKJ są dostępne dla dzieci i młodzieży uczących się w dniach poniedziałek - piątek godz. 8.00-20.00 (zajęcia zorganizowane), w soboty 8.00-20.00 (wstęp wolny, zapisy w szkołach).

DYŻURY RADNYCH

Dyżury Prezydium Rady Miejskiej w Kwidzynie czwartek, w godz. 15.00 - 16.00, 17 czerwca
Wiesław Wośnik - zastępca przewodniczącego Rady Miejskiej Dyżury radnych Rady Miejskiej w Kwidzynie środa, w godz. 15.00 - 16.00, 9 czerwca
Lech Kwiatkowski, Józef Zarzycki

PROGRAM KINA

3 czerwca „Robinson Crusoe” - USA, od 12. godz. 18.00 „Szeregowiec Ryan” - USA, od 15. godz. 20.00 4-6 czerwca „Kariera Frajera” - USA, od 15. godz. 18.00 „Blade - wieczny łowca” - USA, od 18. godz. 20.00 10 czerwca „Stan obłączenia” - USA, od 15. godz. 18.00; 20.15

NA DUŻYM EKRANIE

„Blade - wieczny łowca” Ten film Stephena Norringtona to mroczący krew w żyłach, kipiący akcją horror o współczesnych wilkołakach, który tym różni się od wcześniejszych filmów na ten temat, że ... jeszcze więcej się nim dzieje. Producent Peter Frankfur obiecuje, że tak fenomenalnego bohatera kina akcji, jakim jest Blade,

R E K L A M A

JAGMA Kwidzyn, ul. Polna 20 279 1666
PODŁOGI PANELOWE 10 lat gwarancji 31,50 zł za m²
PANELE BOAZERYJNE MDF 13,99 zł za m²
KASETONY KARNISZE ASORTYMENT PŁYTY MEBLOWE MEBLOWY DREWNO

Krzyżówka z 100% rabat na kurtki
Odzież i galanteria ze SKÓRY
Kwidzyn, ul Targowa 11a, tel. 279 62 65
SPONSOR NAGRODY W DZISIEJSZEJ KRZYŻÓWCE

Horoskop table with zodiac signs and dates. Includes text: Rozwiązanie krzyżówki prosimy nadsyłać w ciągu 14 dni od adresu redakcji

grany przez Wesleya Snipesa („Demolka”, „Fan”) nigdy jeszcze nie oglądaliśmy na ekranie. Nazwa horror Norringtona, spotkanie ze światem, którego publiczność nawet nie mogła sobie wyobrazić... W dzisiejszym świecie wampir przyniósł do wszystkich warstw społeczeństwa: krąży wśród ludzi wielkiego biznesu, prawników i finansistów działających na międzynarodowym rynku pieniądza. Można je spotkać nawet w rządzie. Jeden z tych nocy krwiopiców, niejaki Deacon Frost, stwarza zagrożenie dla całej elity wampirów i wykorzystuje ją w podboju świata. Czy takielby go powstrzymać? To niełatwe zadanie spadnie na barki tytułowego bohatera: nieśmiertelnego wojownika, łowcy wampirów, który sam jest - ale tylko po części - wampirem. Blade nie ma słabych stron innych wilkołaków, a przy tym, podobnie jak one, włada nadludzką siłą i ucieleśnia ziele mocy, które jednak, będąc na polu czwartkiem, potrafi spożytkować dla dobra ludzkości. Z tych samych powodów, w niezliczonych starciach z Frostem i innymi wampirami, skorzysta także z arsenału broni, jakiego nigdy przedtem nie gromadził na ekranie. Wszystko po to, by uchronić rodzaj ludzki przed unicestwieniem. Za specjalne zabiegi charakterystyczne odpowiadał Greg Cannon, laureat dwóch Oscarów w tej dziedzinie.
„Kariera frajera”
„Kariera frajera” to historia życiowego niedoradcy z zapadłej prowincji, próbującego wywać się w świat spod

Pytanie: Kto jest autorem powieści „Robinson Crusoe”?
Wśród osób, które w 14.00 do 14.30 zadzwoniły do redakcji (tel. 279 30 59) i prawidłowo odpowiedziały na pytanie, rozlosujemy trzy bilety do kina.
Uwaga krzyżówkowicze!
Rozwiązanie krzyżówki z DUO nr 20/99: „Kto ma dzieci, ma i wydatki”. Nagrodę wylosował pan Kazimierz Piotrowski z Kwidzyna. Zapraszamy do redakcji.

Horoskop table with zodiac signs and dates. Includes text: Rozwiązanie krzyżówki prosimy nadsyłać w ciągu 14 dni od adresu redakcji

WYDAWNICTWO POMORSKIE

Redakcja zespół: redaktor naczelny - Katarzyna Kaczmarek - Przybylska, zastępca redaktora naczelnego - Jacek Kluczkowski, Anna Uściwłowska, Zdzisław Rycarz, Bartłomiej Rasiński, Beata Kamińska, Aleksandra Radzińska, sekretarz redakcji - Halina Szygowska, kierownik biura reklamowego - Maciej Przybylski, Adres redakcji: 82-500 Kwidzyn, ul. Braterstwa Narodów 46, I piętro, tel. fax 279 40-63, W. NO. 23-963, Sekretariat tel. fax 279-40-63. Ogłoszenia drobne przynajmniej biuro ogłoszeń drobnymi: 82-500 Kwidzyn, ul. Braterstwa Narodów 45, I piętro, tel. fax 279-40-63. Reklamę przyjmujemy w formie oryginału w godz. 8.50 do 18.00. Redakcja zastrzega sobie prawo skrócenia i opóźnienia w publikacji nadanych i nie zamówionych. ANONIMY WYRUCAMY DO KOZŁA. Za treść ogłoszeń i reklam redakcja nie odpowiada. Prenumerata: do zamówień prosimy i instytucji przyjmującej zamówienia kopertowane informacje bezpłatna informacja tel. 0 800 150 0 47





# DZIENNIK POMORSKI

ISSN 1232-3713

Regionalne Pismo Ziem Północnych

Nr 22 (320) POMORSKIE • POMORSKO-KUJAWSKIE • WARMIŃSKO-MAZURSKIE 2. 06. 1999 r.

## Popularność Visy

W I kwartale tego roku w Polsce wydano tyle samo kart płatniczych Visa co w ciągu ostatnich siedmiu lat - podało polskie przedstawicielstwo Visa International. Mieszkańcy woj. pomorskiego należą do krajowej czołówki klientów banków zainteresowanych w posiadaniu i korzystaniu z „plastikowych pieniędzy”. Dotychczas wydano w kraju ponad 1 mln 600 tys. kart. Obrót nimi w marcu przekroczył 1,7 mld USD (7 mld zł), zaś liczba transakcji przekroczyła 26 mln. Największymi emitentami kart Visa są BSK, PKO BP i Pekao SA. Liczba instytucji członkowskich Visy w Polsce wynosi obecnie ponad trzydzieści.

## Terminal gazowy pracuje

W gdańskim Porcie Północnym otwarto nowy terminal gazowy, zbudowany w ciągu ostatnich trzech lat, kosztem 273 mln zł. Należący do Gasplo obiekt posiada 16 zbiorników o pojemności 825 ton każdy

oraz 4 stanowiska do załadunku cystem kolejowych i jedno dla samochodowych. Będzie mógł obsłużyć każdy statek, który zdoła wejść na Bałtyk, byle o zanurzeniu nie większym niż 11 metrów.

## Poduszkowce dla Straży Granicznej

Morski Oddział Straży Granicznej ma otrzymać cztery poduszkowce patrolowe. Są to uniwersalne jednostki, którymi można wszędzie dotrzeć. Poruszają się z dużą prędkością, są bardzo zwrotne. Tego rodzaju jednostki typu NM-6 buduje Stocznia „Ustka” przy współpracy hiszpańskiej firmy Neumar.

## Siedziba świadczy o firmie

Pomorskie firmy przykładają coraz większą wagę do wyglądu swojej siedziby. Jedną z największych inwestycji w tej dziedzinie rozpoczęła niebawem znana spółka budowlana Polnord-Bud, któ-

ra na nowy lokal przeznaczyła 2 mln zł. W bieżącym roku spółka ma już skompletowany portfel zamówień (około 60 proc. jej przychodów będzie pochodziło z budownictwa mieszkaniowego).

## Żuławska heroina

W Stęgnie zatrzymano dwóch mężczyzn, którzy trudnili się produkcją tzw. polskiej heroiny. Policja zabezpieczyła sprzęt służący do produkcji narkotyków oraz gotowy produkt.

Komendy policji w takich miastach jak Wejherowo, Tczew czy Kwidzyn przyjmują coraz więcej zgłoszeń o kradzieży rowerów - jak co roku wiosną. Tyle, że przestępstwa te stają się już wręcz plagą. Ostatnio przyjęła się nawet specjalna ich nazwa: „przerzutki”, analogicznie do wcześniej znanych „przewalek”. (Wiadomo - w cenie są zwłaszcza rowery z przerzutkami).

## SEZON NA „PRZERZUTKI”



Stojące pod domami, niczym nie zabezpieczone rowery, to obrazek sprzed zaledwie i... już kilku lat. Kradzież rowerów obecnie stała się dla wielu młodych ludzi receptą na życie.

**P**odobnie jest w Trójmieście, gdzie nie ma tygodnia bez nawet kilkudziesięciu przypadków „zniknięcia” pojazdu na pedały - a są one i coraz modniejsze, i coraz droższe. Ten spory popyt starają się wykorzystywać złodzieje.

Zdaniem rzecznika Wojewódzkiej Komendy Policji w Gdańsku, niemal wszystkie ukradzione rowery są od razu sprzedawane. Zwykle za mniej niż pół ceny rynkowej.

Dosłownie każdy miejski czy dzielnicowy posterunek ma w kręgu swoich zainteresowań

kilku, niekiedy kilkunastu chłopaków w wieku od czternastu do dwudziestu lat, którzy „specjalizują” się w tych kradzieżach.

W większości działają w sposób zorganizowany, a raczej na własną rękę. Uznali, że tak będą zarabiać na życie. **Czytaj na str. 3**

## Elektronicznie do ZUS

Rzecznik prasowy gdańskiego oddziału Zakładu Ubezpieczeń Społecznych informuje, że w okresie maj '99 - grudzień '99 trwać będzie promocja elektronicznego przekazywania danych do ZUS. Organizatorem akcji promocji jest ZUS. Celem akcji jest m.in.: propagowanie wiedzy o programach Płatnik i Płatnik Teletransmisja. Premie dla płatników składek w akcji promocyjnej stanowią komputery multimedialne typu biurowego, ufundowane przez firmy sponsorujące, które będą przyznawane drogą losowania.

A.M.J.

**PPHO MAFRA**   
Wysoka jakość za rozsądną cenę

**OKNA, DRZWI  
i FASADY  
z PCV i ALUMINIUM  
w systemie SCHÜCO**

**Produkcja - sprzedaż  
montaż**

Zakład produkcyjny: KOŃCZEWICE  
tel. (055) 271-13-22

Sprzedaż:  
Tczew, ul. Jarosława Dąbrowskiego 18  
tel./fax (058) 532-20-45

Elbląg, ul. 12 Lutego 23  
tel./fax (055) 232 72 00

**POSZUKUJEMY PRZEDSTAWICIELI HANDLOWYCH**

# CARCADE

**LEASING BEZ DOKUMENTÓW FINANSOWYCH**  
**GDAŃSK 305 83 02, GDYNIA 699 02 56, ELBLĄG 234 46 39**

# TARGI PRZETWÓRSTWA RYBNEGO

**P**o raz piąty, w dniach 8-11 czerwca br., odbędą się w Gdańsku, jedyne w Polsce i jedno z największych w Europie Środkowo-Wschodniej, Międzynarodowe Targi Przetwórstwa i Produktów Rybnych Polish '99, które odbędą się w Centrum Targowym przy ul. Beniowskiego 5.

Ponad 130 firm z Polski, Anglii, Belgii, Danii, Estonii, Irlandii, Islandii, Łotwy, Niemiec, Norwegii, Szwecji i USA zaprezentuje surowce i produkty rybne, maszyny i urządzenia do przetwórstwa, przechowywania i pakowania ryb, opakowania, sprzęt, narzędzia i systemy polowowe, wyposażenie i statki rybne.

Swoją dorobek w dziedzinie przetwórstwa rybnego oraz hodowli i ochrony ryb przedstawiają

na towarzyszących targom konferencjach: Morski Instytut Rybacki w Gdyni oraz Instytut Rybackactwa Śródlądowego w Olsztynie, a także Norwegian Seafood Export Council i po raz pierwszy Alaska Seafood Institute. Przedmiotem spotkań polskich i zagranicznych naukowców będą również problemy światowego przetwórstwa i handlu rybnego, także w negocjacji z Unią Europejską.

Targi Polish '99 odbywać się będą pod honorowym patronatem Ministra Rolnictwa i Gospodarki Żywnościowej oraz Ministra Transportu i Gospodarki Morskiej, dlatego też wiele miejsca poświęcone zostanie Strategicznemu Programowi Rządowemu, dotyczącemu poprawy stanu zdrowia Polaków poprzez podnoszenie jakości zdrowotnej żywności i racjonalizacji sposo-

bu żywienia oraz nowym przepisom sanitarno-higienicznym w przetwórstwie rybnym.

Jak zwykle najlepsze produkty Polish '99 uhonorowane zostaną medalem Międzynarodowych Targów Gdańskich SA - „Mercurius Gedanensis”, Gdański Oddział Polskiego Towarzystwa Technologów Żywności przyzna swój puchar firmie najsukceszniej wykorzystującej postępy nauki oraz wdrażającej technologię przyjazne środowisku w produkcji żywności, Forum Promocji Zdrowia „Quo Vadis” przyzna nagrody specjalne produktom za ich wyróżniającą się jakością zdrowotną, zaś po raz pierwszy przedstawiciele lokalnych mediów odbarwią zwycięzcę specjalnego konkursu dla prezesów firm branży rybnej - „dziennikarską rybką”.

Zebrała: B.L.

## Seminarium o prądzie

W piątek, 28 maja br. sale konferencyjne hotelu Holiday Inn w Gdańsku zgromadziły starostów, wójtów, burmistrzów, prezydentów miast z całego województwa pomorskiego. Już od 9.00 samorządowcy debatowali nad spójną strategią rozwoju systemów energetycznych regionu pomorskiego.

Symposium „Gospodarka Energetyczna w gminach i województwach” objął swym patronatem wicewojewoda Krzysztof Pusz, zaś jego inicjatorami byli ENERGA Gdańska Kompania Energetyczna SA, Zakład Energetyczny Słupsk SA, Elbląskie Zakłady Energetyczne SA, Pomorski Okręg Gazownictwa w Gdańsku, Gdańskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej.

Spotkanie było pierwszym etapem partnerskiej współpracy zmierzającej do skorelowania plano-

wania systemów energetycznych z celami strategicznymi rozwoju społeczno-gospodarczego gmin.

Na spotkanie zaproszono eksperta w tej dziedzinie. Seminarium poprowadził doradca rządu ds. reformy w sektorach paliwowo-energetycznych, prof. dr hab. inż. Jan Popczyk. Profesor Jan Popczyk przedstawił uczestnikom zadania gminy wynikające z ustawy Prawo energetyczne oraz zasady współpracy władz samorządowych i przedsiębiorstw energetycznych w zakresie planowania zaopatrzenia w energię elektryczną, paliwa gazowe i ciepło. Celem seminarium było również nawiązanie strategicznych aliansów dla wspierania inwestowania w lokalne źródła ciepła i energii elektrycznej oraz przedsięwzięć termomodernizacyjnych.

Zebrała: U.N.

## Symposium o Motławie

W czwartek, 27 maja o godz. 10.00 na terenie Spichlerzy należących do Centralnego Muzeum Morskiego w Gdańsku położonych na Wyspie Królewskiej (Ołowiance) odbyło się sympozjum zatytułowane „Przywróćmy Motławie życie”.

Otwarcia jednodniowego spotkania dokonali doc. dr hab. Andrzej Zbiński, dyrektor Centralnego Muzeum Morskiego w Gdańsku, Bogdan Dombrowski, starosta powiatu gdańskiego,

Krzysztof Kowalski, reprezentant Zarządu Głównego Ligi Morskiej i Rzeźniczej oraz Roman Klim, kurator muzeum. Ten ostatni wygłosił referat „Grabiny-Zameczek: miejsce magiczne na Żuławach Gdańskich”. Następnie było wystąpienie Krzysztofa Kowalskiego omawiające szlaki turystyczne nad Motławą. Z kolei Ewa Zielińska z Okręgowej Dyrekcji Gospodarki Wodnej w Gdańsku zapoznała zebranych z historią, teraźniejszością i przy-

szłością Motławy. „Między Motławą a Wisłą - walory krajoznawcze gminy Cedry Wielkie” - to tytuł wykładu Janusza Golińskiego z Pomorskiego Urzędu Wojewódzkiego w Gdańsku.

Symposium Rzecznemu towarzyszyła wystawa kolorowych fotografii autorstwa Krzysztofa Kowalskiego obrazujących piękno nadmotławskich krajobrazów.

Rafał Wodiczko

## Awaria silnika przyczyną tragedii

Zakończyła pracę Wojskowa Komisja Badań Wypadków Lotniczych, która badała przyczynę katastrofy samolotu MIG-21 z 41. Pułku Lotnictwa Myśliwskiego z Malborka. Przypominamy, że podczas rutynowego lotu szkoleniowego nastąpiła awaria instalacji hydraulicznej. Pilot kapturował się a samolot runął na ziemię. Komisja stwierdziła jednoznacznie, że awaria instalacji hydraulicznej była skutkiem, a nie przyczyną niesprawności maszyny. Podstawową przyczyną była awaria silnika. Tajemnicą poliszynela jest to, że samoloty pułku z Malborka już dawno nie powinny wznosić się w powietrze, a jedynie cieszyć oko jako obiekty muzealne lub zdobycze kolekcjonerów, którzy mają pieniądze i stać ich na kupno samolotu, aby postawić go u siebie w ogrodzie.

M.C.

## Do trzech razy sztuka

Barbara Tomala z Turza w gminie Tczew została pierwszą w historii województwa pomorskiego Miss Ziemi Pomorskiej. Najpierw została wybrana najpiękniejszą Kociewianką, potem najpiękniejszą Wsi Pomorskiej, teraz Miss Ziemi Pomorskiej. W konkursie startowało szesnaście kandydatek. Bursztynowy diadem nowo wybranej Miss przekazała ubiegłoroczna Miss Ziemi Gdańskiej i Elbląskiej, Angelika Myschewska.

M.C.

## AK w Czarnej Wodzie

**W** hali sportowej przy Szkole Podstawowej im. Józefa Jazdzewskiego w Czarnej Wodzie odbędzie się 11 czerwca br. sekcja krajoznawcza dotycząca tejże gminy.

Podczas spotkania poruszone zostaną między innymi tematy walorów turystycznych gminy Czarna Woda i kwestie tamtejszej przyrody. Szeroko omówi się także związki tamtejszych ziem z partyzantką Armii Krajowej. Na sympozjum zaproszeni zostali bowiem przedstawiciele Środowiska Pomorskiego Armii Krajowej w Gdańsku. Organizatorami spotkania są: Urząd Miejski w Czarnej Wodzie, Muzeum Wsi w

Tczewie Oddział Centralnego Muzeum Morskiego w Gdańsku z Nadwiślańskim Klubem Krajoznawczym „Trsów”, Środowisko Pomorskie Armii Krajowej w Gdańsku, gdański oddział Towarzystwa Opieki nad Zabytkami, tczewski oddział Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego, Komisje Krajoznawcze Regionalnego Ośrodka Programowego PTTK w Gdańsku i Oddział PTTK Ziemi Elbląskiej, Klub Wędrowni i Przygody „Tramp” w Tczewie.

Szczegółowych informacji udziela Urząd Miejski w Czarnej Wodzie, tel. (058) 587-88-55, 587-89-33, fax. 587-88-01.

Rafał Wodiczko

## Opodatkowane oszczędności

Ministerstwo Finansów wpadło na pomysł, aby obłożyć podatkiem nasze dochody z odsetek bankowych. Na temat reformy systemu podatkowego trwają obecnie rozmowy koalicyjne. Jednym z tematów tych rozmów jest projekt opodatkowania dochodów osób fizycznych z tytułu odsetek od lokat bankowych. Jak się okazuje, w grę wchodzi duże pieniądze. Banki wypłacają bowiem w ciągu roku ponad 7 mld złotych odsetek. Proponowana przez Ministerstwo Finansów stawka podatku od odsetek to 20 procent. Wynika z tego, że do budżetu wpłynęłoby około 1,5 mld złotych.

M.C.

## Posłowie cenzurują lekarzy

Badania prenatalne pozwalają stwierdzić czy płód prawidłowo się rozwija, czy nie. W wielu wypadkach, po stwierdzeniu nieprawidłowości w rozwoju płodu, rozwijające się w łonie matki dziecko można uratować. Na całym świecie tego typu badania rozwija się. U nas posłowie ograniczyli dostęp do tych badań do trzech przypadków: gdy istnieje podejrzenie o ciężkie uszkodzenie płodu, gdy dziecko poczęte

należy do rodziny obciążonej genetycznie oraz gdy podejrzenie jest o chorobę genetyczną możliwą do leczenia w okresie płodowym. Czy posłowie kierowali się dobrem pacjenta? Chyba nie. Decyzję podjęto bez konsultacji z lekarzami. Może w ramach wspierania reformy służby zdrowia posłowie szukają możliwości zaoszczędzenia pieniędzy. Wiadomo bowiem, że badanie to jest drogie - wynosi 700 zł.

M.C.

## Viagra już w aptekach

Oficjalnie na polski rynek weszła viagra. „Niebieskie pastylki” produkowane są we Francji. Lek dostępny jest wyłącznie na receptę. Jest to lek na zaburzenia potencji. Niektórzy jednak traktują go jak afrodyzjak. Mało osób

zdaje sobie sprawę z tego, że istnieje wiele przeciwwskazań do stosowania viagry. No cóż, jeśli jednak dla kogoś jest to ostatnia deska ratunku na chwilę zapomnienia...

## Przełom wieków w Muzeum Narodowym

W Muzeum Narodowym w Gdańsku została otwarta długo oczekiwana wystawa malarstwa polskiego z XIX i pocz. XX w. Znalazły się na niej dzieła wybitnych twórców, takich jak: Jan Matejko, Piotr Michałowski, Wojciech Gerson, Stanisław Witkiewicz, Józef Chełmoński, Adam Cierniewski, Teodor Axentowicz, Leon Wyczółkowski, Jacek Malczewski, Olga Boznańska, Józef Pankiewicz, Władysław Sławiński, Wojciech Weiss.

Wystawę oglądać można w Gmachu Głównym Muzeum Narodowego przy ul. Toruńskiej 1, w dniach od wtorku do piątku w godz. od 9.00 - 16.00 oraz w sobotę i niedzielę od 10.00 - 17.00.

W środę, 9 czerwca br. o godz. 18.00 zostanie otwarta w Pałacu Opatów - Oddziale Sztuki Współczesnej Muzeum Narodowego w Gdańsku - wystawa prac graficznych słynnego Katalończyka związanego z nurtem surrealizmu - Salvadora Dalí. Jest to największy jak dotąd pokaz tego rodzaju w Polsce. Wystawę będzie można oglądać od 10.06.1999 do 18.07.1999 r. Po malarstwie Salvadora Dalí w Pałacu Opatów oglądać będą mogli prace Jana Lehenstina. Pokaz ma charakter retrospektywny, ukazujący twórczość artysty na przestrzeni kilkudziesięciu lat. Wystawa obejmuje około 70 prac. Wystawę będzie można oglądać w Pałacu Opatów od 17 czerwca do 10 września 1999 r. codziennie w godz. od 9.00 do 18.00.



# TAM, GDZIE SZYBOWAŁY JASTRZĘBIE

- Gratuluję efektywnej działalności. Gdyby tak w każdym powiecie było takie gremium ludzi, nie mielibyśmy problemów z promocją - mówił, na spotkaniu z dziennikarzami, dyrektor gdańskiego oddziału Polskiej Agencji Promocji Turystyki, Manfred Białk. Dziennikarz z Lublina zaś zgłosił propozycję... przyłączenia Jastrzębiej Góry do tego miasta, by i tam wzmocnić grono ludzi zaangażowanych w prace dla środowiska.

**K**ogoż to tak chwalono, gdy w modzie jest raczej ganienie i czeplalstwo. Towarzystwo Miłośników Jastrzębiej Góry. I nie były to tylko kurtuazyjne słowa z okazji 10-lecia tej organizacji. Bo Towarzystwo powołano 21 czerwca 1989 roku z potrzeby integrowania mieszkańców i sympatyków tego popularnego wczasowiska, jego walorów rekreacyjno-wypoczynkowych. Na zebranie organizacyjne stawilo się 21 osób. Takie oczko. Szczerśliwie nie tylko przy grze w karty, bo tu też wygrano niejedną spr-

wę. Pierwszy, historyczny już zarząd działał w składzie: Tadeusz Pruszek - przewodniczący, Feliks Mizik i Mieczysław Hulewicz. Od razu też powołano komisje problemowe: ochrony środowiska, turystyczno-wczasową, historyczno-monograficzną i reklamowo-impreszową.

Siła organizacji, liczącej obecnie blisko 180 członków; tkwi nie tylko w tym, że udało się skupić m.in. gestorów bazy turystycznej, którzy konkurują z sobą, ale jednocześnie zgodnie walczą o wspólne interesy miejscowości. Pozyskano bowiem także szerokie grono sympatyków z kraju i



Fragment ekspozycji poświęconej Józefowi Piłsudskiemu w pensjonacie „Mewa”

zagranicy. Już sama lista honorowych członków Towarzystwa może zaimponować. Otwiera ją znakomity kompozytor Krzysztof Penderecki. Jest na liście Małgorzata Niezabitowska - były rzecznik rządu, admirał Romuald Waga, szef Sztabu Marynarki Wojennej Marek Bragoszewski i inni.

Jest tu prowadzona działalność promocyjna na niezwykłą skalę. Co roku w Jastrzębiej Górze organizowane są Nadmorskie Spotkania Dziennikarzy, przy udziale krajowych i zagranicznych przedstawicieli prasy, radia i telewizji. Właśnie odbyło

Chłapowem, Tupadłami, Ostrowem i Karwią. Wojna o podział dochodów gminy, zgodny z wpływami od podatników z poszczególnych miejscowości, doprowadziła do starań Jastrzębiej Góry o oderwanie się od Władysława. Po zmianach personalnych

## Promocja dla rolników !!!

PZU SA organizuje wielką akcję promocyjną



**POWSZECHNY ZAKŁAD UBEZPIECZEŃ SA**

Wystarczy tylko wykupić ubezpieczenie mienia ruchomego w gospodarstwach rolnych po specjalnej cenie.

*Specjalna, niepowtarzalna oferta*  
**33% taniej**

Tylko do 31 lipca 1999 r. można dodatkowo zabezpieczyć swoje gospodarstwo, zapewnić spokój sobie i swoim najbliższym znacznie taniej niż do tej pory.

Wszyscy, którzy skorzystają z wyjątkowej oferty PZU SA dodatkowo automatycznie wezmą udział w losowaniu atrakcyjnych nagród: **telewizorów, pralek, lodówek** i innych sprzętów potrzebnych w każdym domu.  
**do wygrania 100 nagród**

Losowania nagród odbędą się w Słupsku, Gdańsku, Elblągu i Olsztynie 15 września 1999 r. Wyniki zostaną upublicznione we wszystkich placówkach Oddziału Okręgowego PZU SA w Gdańsku.

Wszyscy nagrodzeni zostaną powiadomieni pocztą.

**PROMOCJA DOTYCZY WYŁĄCZNIE MIESZKAŃCÓW BYŁYCH WOJEWÓDZTW: SŁUPSKIEGO, GDAŃSKIEGO, ELBLĄSKIEGO I OLSZTYŃSKIEGO.**

29/65



Pensjonat „Mewa” w Jastrzębiej Górze

się dziesiąte takie spotkanie. Jastrzębianie nie trzymają żurnalistów pod kluczem. Przeciwnie - współdziałają z sąsiednimi gminami. W tym roku wizytowano sąsiednią Krokowę. Mówiono o wielu problemach w skali całego powiatu puckiego. I słusznie, bo atrakcyjność okolicy, to też magnes w turystyce, o czym się często jeszcze zapomina, stawiając w informacjach swoistą ścianę odgradzającą od sąsiadów.

Wyrazem troski o Jastrzębię Górę są konsekwentnie prowadzone batalie o inwestycje, zwłaszcza komunalne. Tak się bowiem składa, że Jastrzębia Góra, administracyjnie wchodzi w skład gminy miejskiej Władysława wraz z Chłupami,

we władzach gminy, jakby te sesyjne ciągoty przycichły. Toczy się natomiast nieubłagany bój o ratowanie klifu. Niemal pionowa ściana (do 30 m wysokości) brzeży jest nieustannie podrywana przez sztormowe fale. Usytuowanym, nierozważnie, blisko skarpy obiektem grozi zawalenie. Podjęto więc kosztowne przeciwdziałanie. Na ile skutecznie - czas pokaże.

Ale ten klif ma też swój niepowtarzalny urok i ... uciążliwość. Młodzi biegają jak sarenki po schodach prowadzących na plażę. Starsi i niepełnosprawni mają nie lada kłopoty. Już przed wojną rozwiązano ten problem.

cd. na str. 6

**MIESZKANIA**  
NAJBLIŻEJ CENTRUM • KAMERALNE OSIEDLE • CAŁODOBOWY DOZÓR  
**GDAŃSK - osiedle „Zielony Stok”, ul. Kartuska**  
**GDYNIA - Pustki Cisowskie, ul. Bławatna**  
Zasiedlenia od 11 kw. 2000 r.  
Na raty, z udziałem kredytu hipotecznego  
Grupa Kapitałowa **WOLFIN** SA  
Sprzedaż: **POLNORD-DOM** Sp. z o.o. Gdańsk, ul. Kartuska 246, tel./fax 305 31 88, 300 52 07  
Ugi podatkowe, min. 20% srodki własne  
NA GIELDZIE  
OD 22.02.1999r.

# TAM...

cd. ze str. 5

Zbudowana została w Jastrzębiej Górze jedyna w swoim rodzaju winda, przenosząca ludzi na plażę i wyciągająca ich na kłofowy brzeg. Niestety, morze podmyło fundamenty i budowla, już po wojnie, runęła. A problem został. Towarzystwo zabiega od lat, by zbudować na plaży nową windę. Będzie nie lada atrakcja i wygoda.

Podjął ją miejscowi działacze kolejne inicjatywy. Dla zdołowania zainteresowanych ogłoszono tu konkurs na najlepszy obiekt wczasowy. W 1993 roku tytuły mistrza zdobyły, w swoich kategoriach, ośrodek wypoczynkowy „Gwarek” i pensjonat „Leśna Perła”. Pięć lat później ponownie triumfowała „Leśna Perła” i więcej konkursów już nie organizowano. Ale - jak zapewnia obecny prezes TMJG - wybory mistrza mają być wznowione. Zapisano sukces wydawniczy. Ukazała się „Kronika Jastrzębiej Góry”, wydana przez honorowego członka Towarzystwa, Mariana B. Michalika. Jest to, w atrakcyjnej formie podane, kompendium wiedzy o historii i współczesności tego wczasowiska. Jak z dzikiego zakątka, nad którym szybowaty jastrzębie, przekształcało się w znany nie tylko w kraju kurort.

Towarzystwo składa i inne ukłony w stronę historii. 3 lata temu został odrestaurowany pomnik poświęcony Zygmuntowi III Wazie. Przypomnijmy: ten władca, w 1598 roku wyprawił się do Szwecji, by upomnieć się o koronę tego kraju. Nic nie zyskał, a powracając omal nie utonął w Bałtyku. Statek rozbił się w rejonie Lisiego Jaru, a polskiego monarchę wyratowali z opresji kaszubscy rybacy z Tupadeł i Chłapowa. Upamiętniono ten fakt postumentem, z którego hitlerowscy okupanci zdarli orla. Ptak - symbol wrócił na swoje miejsce właśnie staraniem TMJG.

Nie zapomniano i o innej historycznej postaci. Dla Józefa Piłsudskiego, budowniczy pierwszych domów wypoczynkowych w Jastrzębiej Górze, wybudował pensjonacik „Mewa”, tuż obok najnowocześniejszego ośrodka wczasowego - „Bałtyk”. Nie ma śladów pisanych, ale ze wspomnień mieszkańców wynika, że marszałek raz jeden gościł w Jastrzębiej Górze. I właśnie 15 maja br. na ścianie pięknie odnowionej „Mewy” odsłonięto tablicę upamiętniającą pobyt marszałka, a wewnątrz obiektu ekspozycję Jemu poświęconą.

To był taki ostatni mocny akcent przed tegorocznym sezonem wczasowym. Bo teraz mieszkańcy Jastrzębiej Góry robią ostatnie porządki przed ruszeniem turystycznej fali i modlą się, by była jak największa i jak najdłuższa, bo przedłużenie sezonu to też ważny problem. O wszystkim zdecyduje pani aura i zasobność portfeli gości. Ale to już całkiem inny problem...

Tekst i zdjęcia  
Franciszek Marszałek



## WYŻSZA SZKOŁA ADMINISTRACJI I BIZNESU

- przyjmuje kandydatów

### NA STUDIA DZIEŃNE I ZAOCZNE

Zajęcia prowadzone są na Wydziale Zarządzania i Marketingu  
w następujących specjalnościach:

- marketing ● zarządzanie gospodarcze
- zarządzanie finansami

- prowadzi zapisy na dwusemestralne

### ● STUDIA PODYPLOMOWE ADMINISTRACJA I SAMORZĄD TERYTORIALNY

### ● STUDIA PODYPLOMOWE KOMUNIKACJA SPOŁECZNA I MARKETING, na które zaprasza dr Andrzej Drzycimski

Dyplom ukończenia studiów wydaje Wyższa Szkoła Administracji i Biznesu  
wraz z Wyższą Szkołą Zarządzania i Marketingu w Warszawie.

Zajęcia prowadzić będą osoby znane z mediów, pracownicy nauki z całej Polski, praktycy, autorzy fachowych książek, dziennikarze, literaci, m.in.: **Gerald St. Abramczyk** (konsultant polityczny i gospodarczy w Stanach Zjednoczonych i w Polsce), prof. dr hab. **Jerzy Bralczyk** (Uniwersytet Warszawski), **Piotr Czarnowski** (First Public Relations), gen. **Gromosław Czempłński**, **Jarosław Filipok** (Codes), **Jarosław Gugala** (dziennikarz TVP), **Andrzej Jankowski** (Petrochemia Płock), dr **Janusz Lewandowski** (poseł), dr **Marek Matraszak** (CEC Government Relations), **Piotr Piętka** (Leo Burnett, Warszawa), dr hab. **Teresa Sasińska-Klas** (Uniwersytet Jagielloński), dr **Marek Suchar** (Instytut Promocji Kadr), **Marcin Wolski** (satyryk), **Janusz Zaorski** (reżyser).

Zajęcia praktyczne odbywać się będą w WSAiB w Gdyni, Warszawie i w trójmiejskich studiach telewizyjnych, radiowych, redakcjach, pracowni wizażu, agencjach reklamowych i badania opinii publicznej.

### ● STUDIA PODYPLOMOWE - ZARZĄDZANIA I PRZEDSIĘBIORCZOŚCI

Rozpoczęcie zajęć- październik 1999 r.

Studia zaoczne i podyplomowe odbywają się w systemie zjazdów, co dwa tygodnie  
w soboty i niedziele. Studia dzienne od poniedziałku do piątku.

Wszelkich informacji udziela Dziekanat Uczelni:

81-303 Gdynia, ul. Kielecka 7, tel. (058) 661 28 00, fax (058) 621 12 70

e-mail: info@wsaib-gdy.edu.pl strona internetowa [http:// wsaib-gdy.edu.pl](http://wsaib-gdy.edu.pl)



## Dywidenda dla cudzoziemca

**P**roblem jest typowy. Oto ktoś ma znajomego, który od wielu lat mieszka w USA i - jako obywatel polski ma kartę stałego pobytu za granicą. Znajomy z Polski chciałby zawiązać w Polsce spółkę z o.o. Ma jednak wątpliwości czy byłaby to spółka z kapitałem zagranicznym, czy jego amerykański kolega mógłby wywieźć z Polski zyski spółki do USA i gdzie byłaby jego dywidenda opodatkowana?

Ustawa o spółkach z udziałem zagranicznym stanowi, iż podmiotem zagranicznym jest m.in. osoba fizyczna mająca miejsce

zamieszkania za granicą, bez względu na to, czy posiada obywatelstwo polskie. Wobec tego spółka Panów byłaby spółką z udziałem zagranicznym.

Podmiot zagraniczny ma prawo, po opłaceniu należnego podatku, do zakupu waluty obcej w banku upoważnionym do jej skupu i przekazania jej za granicę bez odrębnego zezwolenia dewizowego, m.in. za kwoty uzyskane z tytułu uczestnictwa w zysku spółki na podstawie zaświadczenia wydanego przez spółkę po zatwierdzeniu, zgodnie z przepisami kodeksu handlowego, sprawozdania finansowego spółki.

## Wybrzeże u Netii

Oficjalną działalność na Wybrzeżu gdańskim rozpoczęła Netia - największy lokalny operator telekomunikacyjny. Od ub.r. korzysta z jej usług ok. 5 tys. abonentów, m.in. z Trójmiasta, Rumi i Żarnowca. Do końca br. Netia planuje podłączyć do swojej sieci na

terenie b. woj. gdańskiego jeszcze 35 tys. numerów, na co przeznaczyla 160 mln zł. W regionie północnym - poza Gdańskiem - działa jeszcze za pośrednictwem spółek operatorskich w Toruniu i Włocławku (łącznie 37 tys. abonentów).

## Skarga na urzędnika

*- Złożyłem skargę na - moim zdaniem - niewłaściwe zachowanie w stosunku do mnie osoby pracownika urzędu skarbowego. W odpowiedzi otrzymałem pismo informujące, że nie potwierdziły się moje zarzuty. Ponownie więc złożyłem skargę i otrzymałem odpowiedź podtrzymującą poprzednie stanowisko. Czy sposób postępowania urzędu jest prawidłowy?*

- Przedmiotem skargi może być w szczególności zaniedbanie lub nienależyte wykonanie zadań przez właściwe organy albo ich pracowników - zgodnie z art. 227 Kodeksu postępowania administracyjnego. Natomiast zawiadomienie o sposobie załatwienia skargi powinno zawierać oznaczenie organu, od którego pochodzi, wskazanie, w jaki sposób skarga została załatwiona i podpis z podaniem imienia i nazwiska oraz stanowiska służbowego osoby upoważnionej do załatwienia skargi. Zawiadomienie o odmownym załatwieniu skargi powinno ponadto zawierać uzasadnienie faktyczne i prawne (art. 238 § 1 k.p.a.).

W przypadku, gdy skarga w wyniku jej rozpatrzenia została uznana za bezzasadną i jej bezzasadność wykazano w odpowiedzi na skargę, a skarżący ponowił skargę bez wskazania nowych okoliczności, organ właściwy do rozpatrzenia skargi, w odpowiedzi na tę skargę może podtrzymać swoje poprzednie stanowisko.

**Podstawa prawna:** art. 238 Kodeksu postępowania administracyjnego.

## Kosztowne standardy

**Z** analizy przeprowadzonej przez Niezależny Ośrodek Badań Gospodarczych w Łodzi wynika, że przejęcie przez Polskę ustawodawstwa Unii Europejskiej doprowadzi do znacznego wzrostu kosztów produkcji większości branż przemysłowych w Polsce. Szczególne nakłady będą związane z wprowadzeniem unijnych standardów socjalnych oraz dostosowaniem jakości i bezpieczeństwa polskich produktów do norm i standardów obowiązujących w krajach Piętnastki.

Zdaniem przedstawicieli rządu, polskie przedsiębiorstwa są na to zupełnie nieprzygotowane. Jest wiele przypadków, że wiele małych i średnich firm, któ-

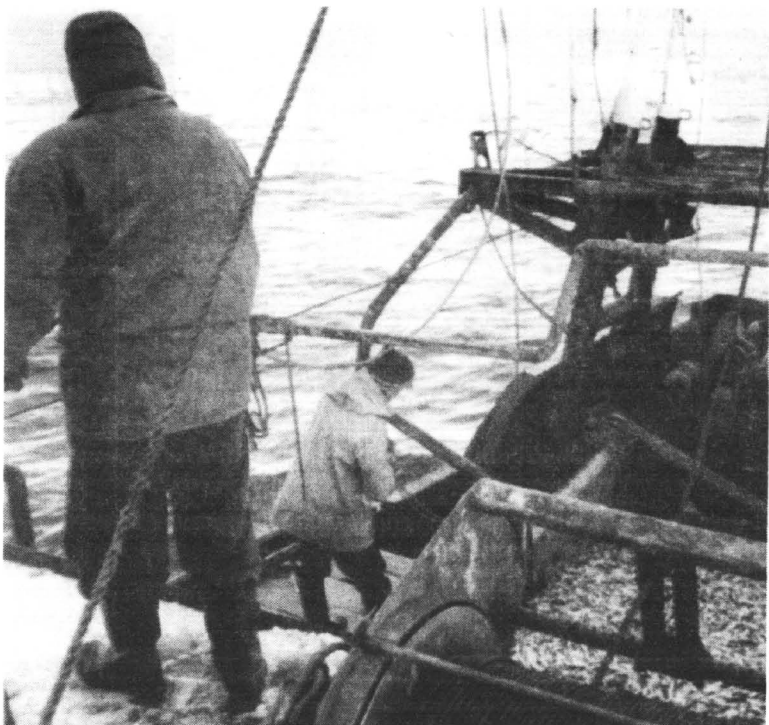
re nie są w stanie ponieść nakładów na wprowadzanie wewnętrznych systemów zarządzania jakością, po prostu padnie.

Tymczasem po oficjalnych deklaracjach polskiego rządu, który zapewnia, że unijne przepisy przyjmujemy do końca 2002 roku, polscy przedsiębiorcy nie tylko czują coraz większe zagrożenie własnej pozycji na rynku. Z niepokojem stwierdzają, że zarówno polityka informacyjna rządu, jak i niezbędne działania legislacyjne znacznie odbiegają tempem od zaangażowania, z jakim przedstawiciele polskich władz naciskają na przyspieszenie daty przystąpienia Polski do Unii.

*(„Wiadomości Gospodarcze”)*

Tłok na łowiskach i trudności ze zdobyciem koncesji połowowych na najbogatszych akwenach morskich wcale nie oznaczają, że na rynku brakuje ryb. Są, tyle że coraz częściej wpadają one w sieci prawnych właścicieli wód. Armatorzy kupujący sobie u innych prawo do połowów szukają szansy dla siebie w tworzeniu lądowego zaplecza przetwórczego. Dysponując nim bowiem, opłaci się i nie tylko łowić, ale również kupować ryby od firm obcych.

## NIE ILUZORYCZNA WARTOŚĆ DALMORU



Prezes W. Klośiński

lekomorskiego.

- Stworzyliśmy swego rodzaju grupę kapitałową. Nasza podstawowa działalność związana jest nadal z połowami dalekomorskimi, z których nikt nie zamierza zrezygnować, ale jednocześnie stworzyliśmy wiele spółek zależnych, nie mających nic wspólnego z rybołówstwem - przekonuje Włodzimierz Klośiński, prezes Dalmoru. - Chcemy jednocześnie pozostać przy działalności morskiej. Chcemy wydzielić osobną spółkę Dalmor-Flota. Jeśli nasza koncepcja zostanie przyjęta, nie

będziemy w stanie tego zrobić w tym roku.

Tymczasem Dalmor planuje zmniejszenie liczebności floty. Obecnie składa się ona z 11 statków. W najbliższym czasie z eksploatacji zostaną wycofane cztery jednostki z powodu braku środków na ich dostosowanie do światowych wymogów.

- Zwłoka w prywatyzowaniu Dalmoru wzięta się z faktu, że trudno ocenić wartość naszej firmy. Księgowa wartość floty jest dużo większa niż rynkowa.

**cd. na str. 8**

## Podział wśród klientów

PKO BP podzieliła klientów na grupy w zależności od osiągniętych dochodów oraz wieku. Poszczególne rodzaje kont przeznaczone są dla młodzieży, studentów, ludzi średniozamożnych i zamożnych. Dla młodzieży PKO BP oferuje „Konto Młodych”. Korzystać z niego można tylko przy pomocy karty bankomatowej. Superkonto „Student” zapewnia standardowy zestaw usług: od rachunku lokat terminowych, kredytu odnawialnego i gotówkowego do czeków i kart bankomatowych. „Superkonto” to standardowy rachunek PKO BP. Wydużono w nim okres wyrównania salda debetowego z 14 do 30 dni.

„Złote konto” - dla klientów zamożnych, których miesięczne wpływy wynoszą minimum 65 tysięcy złotych - upoważnia do dokonywania zleceń telefonicznie oraz otrzymywania karty Visa.

## Konkurencja towarów

**W**zrost sprzedaży poszczególnych firm na rynku odbywa się zwykle kosztem słabszych konkurentów. Dzieje się tak również, gdy rozwój mocy produkcyjnych największych oferentów w danej branży znacznie wyprzedza dynamikę konsumpcji. Przykładem takiej sytuacji jest rynek studycy. Zaostrożona konkurencja w wielu branżach jest także spowodowana kryzysem w Rosji, ponieważ wiele przedsiębiorstw tracąc rynek zbytu na Wschodzie stara się sprzedać nadwyżki w Polsce.

Konkurencja na rynku dóbr szybko rotujących z pewnością będzie się zaostżać. Stanie się tak m. in. w wyniku zmian zachodzących w strukturach handlu detalicznego i hurtowego w Polsce.

Już dzisiaj sieci wielkopowierzchniowych sklepów, których udział w sprzedaży wielu grup produktów stale się zwiększa, negocjują z producentami często trudne do spełnienia warunki. Tylko przedsiębiorstwa mające w swojej ofercie silne i znane marki o znaczącym udziale w rynku mogą rozmawiać z handlem, jak równy z równym.

Należy ponadto pamiętać, że udziały sieci hiper- i supermarketów oraz sklepów dyskontowych w sprzedaży detalicznej ogółem będą w najbliższych latach rosły o wiele szybciej niż udziały producentów, którzy często działają na rynkach dojrzałych o wykształconej strukturze. Dlatego propozycja przetargowa dużych przedsiębiorstw sieciowych handlu detalicznego w stosunku do producentów i importerów z pewnością będzie się polepszać.

## Nie iluzoryczna wartość Dalmoru

cd. ze str. 7

Dalmor ma 192 tys. mkw. tereanu z budynkami o powierzchni 93 tys. mkw. - przynajmniej Włodzimierz Kłosiński. - Z kolei od połowy lat siedemdziesiątych niektóre państwa, np. USA, Kanada czy Rosja, wprowadziły 200-milowe strefy ekonomiczne, co wiązało się z określeniem limitów połowowych oraz wzrostem cen za korzystanie z łowisk. Rzad zobowiązał się wówczas dopłacać firmom połowowym do każdej tony surowca. Podobnie jak robi to Unia Europejska. Obecnie pomoc ta jest iluzoryczna.

Za ub.r. Dalmor osiągnął przychody w wysokości ok. 208 mln zł i zysk netto ok. 830 tys. zł, zaś grupa kapitałowa Dalmoru - odpowiednio - ok. 185 mln zł i 216 tys. zł.

**P**roducenty oferują dwa podstawowe typy kuchenek - wolno stojące i do wbudowania. Kucharki wolno stojące to samodzielne urządzenia, w których płyta do gotowania i piekarnik stanowią całość. Kucharki do wbudowania składają się z dwóch odrębnych elementów - płyty wbudowanej w blat kuchenny i piekarnika, który można zainstalować osobno.

Oba typy kuchenek są zasilane gazem lub prądem albo dwoma źródłami ciepła jednocześnie. Ze względu na rodzaj zasilania wyróżnia się kucharki:



U. Niewiarowska

- z palnikami gazowymi (piekarnik takich kuchenek może być ogrzewany tylko gazem, gazem i prądem lub tylko prądem);

- z palnikami gazowymi i elektrycznymi płytkami grzejnymi (piekarnik jest wtedy tylko elektryczny);

- z elektrycznymi płytkami grzejnymi (piekarnik tylko elektryczny).

Kucharki z palnikami gazowymi i gazowym piekarnikiem (tzw. gazowe) są w Polsce wciąż najpopularniejsze ze względu na niską cenę gazu w porównaniu z ceną energii elektrycznej. Gotowanie na gazie jest też bardziej niezawodne, częściej bowiem zdarzają się wyłączenia prądu niż gazu. Poza tym kucharki z elektrycznymi płytkami grzejnymi na płycie i grzałkami w piekarniku (tzw. elektryczne) znacznie obciążają instalacje domowe i nie wszędzie mogą być podłączone. Jeśli mamy instalację jednofazową (dopuszczającą obciążenie nie większe niż 3,5 kW), możemy włączyć równocześnie tylko piekarnik (2 kW) i dużą płytkę (1,2-1,5 kW). Włączając w tym samym czasie inne urządzenia elektryczne (np. pralkę lub żelazko), spowodujemy przeciążenie instalacji i przepalenie bezpiecznika.

W tym numerze prezentujemy kucharki wolno stojące z palnikami gazowymi. Pozostałe typy kuchenek omówimy w następnych numerach.

Mają standardową wysokość 85 cm, szerokość 50, 53, 54 lub 60 cm, a głębokość najczęściej 60 cm.

Mogą być wykonane z blachy emaliowanej (najczęściej w biało lub brązowo) lub ze stali nierdzewnej (inox). Stalowe (droższe od emaliowanych) łatwiej

utrzymać w czystości, są też odporniejsze na uszkodzenia mechaniczne.

Każda kucharka ma pokrywę z emaliowanej blachy (w takim kolorze jak całe urządzenie) lub ze szkła hartowanego. Można nią przykrywać płytę grzejną, gdy z niej nie korzystamy. Otwarta pokrywa chroni ścianę przed zabrudzeniem podczas gotowania. Pod piekarnikiem znajduje się szuflada - możemy w niej schować blachy do pieczenia lub patelnie.

### PLYTA GRZEJNA

Ma cztery palniki gazowe -

## KUCHENKI

służy do przypiekania (rumienienia) potraw. Opiekacz może być gazowy (tylko w piekarnikach gazowych) lub elektryczny (w obu rodzajach piekarników). Opiekacze elektryczne mają zazwyczaj jedną grzałkę (bywają też z grzałką podwójną) o mocy około 2 kW.

### UDOGODNIENIA I WYPOSAŻENIE STANDARDOWE:

- zawory przeciwywypływowe - tak jak w palnikach na płytach odcinają wpływ gazu w chwili, gdy gaśnie płomień.

cd. na str. 9

## EURODACH

TECHNIKA OKIENNA I DRZWIOWA



45/25/F

PCW I AL  
POMIARY, PRODUKCJA  
SPRZEDAŻ, MONTAŻ  
(Nowy numer) ☎ (0-89) 648-20-51  
✉ 14-200 Iława, ul. Kopernika 6

### ZAKŁAD WYROBÓW METALOWYCH

## STALBYT

### OFERUJE:

- ⇒ pojemniki i kontenery na odpady komunalne wszelkiego rodzaju
- ⇒ zestawy jezdnie i kółka  $\phi$  200

### „Stalbyt” Jolanta Spychalska

Bytonia, 83-210 Zblewo  
ul. Główna 8, tel./fax (058) 588 45 79  
tel. 588 46 96, tel. kom. (090) 509 135

Zapraszamy

260018

### GDYŃSKIE PRZEDSIĘBIORSTWO MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH

## PARTNER Sp. z o.o.

81-061 Gdynia, ul. Hutnicza 42, tel./fax 623-13-42, 664-19-03

Produkcujemy

## FASADEX® FASAMIN®

SYSTEMY OCIEPLEŃ BUDYNKÓW

### TYNKI AKRYLOWE I MINERALNE FARBY I LAKIERY ŚRODKI GRUNTUJĄCE I ODKAZAJĄCE KLEJE I SZPACHŁÓWKI

Zapraszamy do naszych dystrybutorów:

PHU DREW-DOM s.c.  
Gdańsk  
tel. 342-16-56

GPRD SA  
Pruszcz Gdański  
tel. 682-22-61

PUPH GLOBMAT  
Elbląg  
tel. (055) 232-56-40

PARTNER  
Wejherowo  
tel. 672-10-20 wew.6

KONCEPT  
Gdynia  
tel. 663-99-12

PPHU WEMA sc  
Szulowo  
tel. (055) 247-84-61

Hurtownia Budowlano-  
Przemysłowa  
Luzino  
tel. 678-23-52

Hurtownia Materiałów  
Budowlanych  
Władysławowo  
tel. 674-08-11 wew. 39

PH REDAN  
Reda  
tel. 678-43-10

JAZBUD  
Pruszcz Gdański  
tel. 682-24-88

www.fasadex.com.pl

e-mail: partner@fasadex.com.pl



cd. ze str. 8

Zgodnie z normą obowiązującą w Polsce od kilku lat muszą je mieć wszystkie piekarniki gazowe.

- Termoregulator (ustawiany mechanicznie lub elektronicznie) - samoczynnie utrzymuje żądaną temperaturę; dawniej regulowało się ją pokrętelem (np. w piekarnikach gazowych - zmniejszając lub zwiększając dopływ gazu do palnika), a jej wysokość wskazywał termometr umieszczony na szybie drzwiczek.

## Kuchenki

- Blachy - zazwyczaj dwie (emaliowana i aluminiowa); oprócz blach jest metalowa kratka (ruszt) do pieczenia, np. mięsa.

- Wielowarstwowe szyby - obniżają temperaturę drzwiczek od zewnątrz i chronią nas przed poparzeniem. Najczęściej są to szyby podwójne, rzadziej - potrójne (np. w kuchence Amica C502.813TC).

- Łatwo zmywalne ścianki - wnętrze piekarnika jest pokryte emalią, z której bez trudu usuwa się tłuszcz powstały podczas pieczenia, np. kurczaka na rożnie; utrzymanie czystości ułatwiają też zaokrąglone kształty wnętrza piekarnika.

cd. na str. 10

**J**ednoosobowa spółka Skarbu Państwa sprzedała mieszkania zakładowe wchodzące w skład zasobu mieszkaniowego w drodze przetargu. W ocenie najemców tych mieszkań zawarte umowy sprzedaży są ważne, gdyż najemcom przysługuje prawo pierwokupu zajmowanych przez nich mieszkań zakładowych. Czy najemcom rzeczywiście przysługuje to prawo? - pyta Czytelnik.

Artykuł 19 ust. z 30 sierpnia 1996 r. o komercjalizacji i prywatyzacji przedsiębiorstw państwowych (Dz. U. nr 118, poz. 561 ze zm.) stanowi, iż spółka powstała w wyniku komercjalizacji, w której ponad połowa ogólnej liczby akcji należy do Skarbu Państwa, sprzedaje majątek trwały lub oddaje do odpłatnego korzystania innym podmiotom w drodze publicznego przetargu. Na podstawie ustępu drugiego tego artykułu Rada Ministrów wydała 26 sierpnia 1997 r. rozporządzenie w sprawie określenia szczególnych zasad i trybu organizowania przetargu publicznego majątku trwałego lub oddania mienia do odpłatnego korzystania innym podmiotom przez spółkę powstałą w wyniku komercjalizacji oraz warunków, w których dopuszcza się odstąpienie od przetargu (Dz. U. Nr 108, poz. 696).

Zgodnie z przepisami tego roz-

# SPRZEDAŻ MIESZKAŃ ZAKŁADOWYCH

porządzenia - sprzedaż mieszkań zakładowych, jako składników majątku trwałego, może nastąpić bądź w wyniku zawarcia umowy sprzedaży - po zakończeniu procedury przetargowej przeprowadzonej zgodnie z przepisami rozporządzenia, bądź też w wyniku zawarcia umowy sprzedaży nie poprzedzonej przetargiem - jeżeli spółka skorzystała z uprawnień wskazanych w par. 25 pkt 2 rozporządzenia. Przepis ten stanowi, iż spółka powstała w wyniku komercjalizacji może sprzedać składniki majątku trwałego bez przeprowadzenia przetargu w wypadku, gdy przedmiotem sprzedaży są mieszkania zakładowe, a sprzedaż następuje według ich wartości rynkowej na rzecz najemcy lub osoby bliskiej, stale z nim zamieszkującej; wartość rynkową określa się z uwzględnieniem, że przedmiotem sprzedaży jest mieszkanie zajęte, oraz pomniejsza wartość ulepszeń dokonanych przez najemcę. Spółce zostało zatem przyznane prawo, a nie obowiązek odstąpienia od przetargu w przypadku, gdy przedmiotem umowy sprzedaży jest prawo własności mieszkań zakładowych wchodzących w skład tzw. zasobów mieszkaniowych.



**Wprawdzie najemcom mieszkań zakładowych nie przysługuje prawo pierwokupu, ale z reguły - ze względu na specyfikę i zazwyczaj duże zużycie tej „substancji mieszkaniowej” - są oni głównymi kandydatami do nabycia ich na własność**

Możliwa jest sytuacja, w której spółka nie skorzystała z prawa odstąpienia od przetargu, ale w procedurze przetargowej nie zostanie wyłoniony nabywca, wskutek niezaoferowania przez przystępujących do przetargu ceny wywoławczej (zgodnie z par. 5 rozporządzenia cena ta nie może być niższa niż aktualna wartość rynkowa mieszkania zakładowego, ustalonego przez rzeczoznawców, a jeżeli wartości tej nie można ustalić, cena wywoławcza nie może być niższa od wartości księgowej netto mieszkania zakładowego). W takim przypadku spółce będzie przysługiwać prawo sprzedaży mieszkań zakładowych bez przeprowadzenia przetargu - lecz po cenie niższej niż 2/3 wskazanej ceny wywoławczej (par. 26 rozporządzenia) lub odstąpienia od procedury przetargowej i sprzedaż najemcom lub osobom im bliskim mieszkań po cenie odpowiadającej wartości rynkowej takiego mieszkania, obliczo-

nej z uwzględnieniem faktu, iż przedmiotem sprzedaży jest mieszkanie zajęte i pomniejszonej o wartość dokonywanych przez najemcę ulepszeń (par. 25 pkt 2 rozporządzenia).

Przytoczone przepisy rozporządzenia pozwalają stwierdzić, iż najemcom mieszkań zakładowych nie przysługuje prawo pierwokupu, a zatem nie mogą domagać się stwierdzenia nieważności umów sprzedaży zawartych po przeprowadzeniu procedury przetargowej.

Podstawa prawna: par. 25 pkt 2 rozporządzenia Rady Ministrów z 26 sierpnia 1997 r. w sprawie określenia szczególnych zasad i trybu organizacji przetargu publicznego na sprzedaż majątku

trwałego lub oddania mieszkania do odpłatnego korzystania innym podmiotom przez spółkę powstałą w wyniku komercjalizacji oraz warunków, w których dopuszcza się odstąpienie od przetargu (Dz. U. Nr 108, poz. 696).

**Blachodachówka  
Blachy trapezowe  
Komplet dodatków  
Systemy rynnowe  
Okna dachowe**

**BORGA**

**10 LAT PIEMNEJ  
GWARANCJI !!!**

- ◆ Szwedzka jakość
- ◆ Polskie atesty
- ◆ Przyczynianie blach na wymiar
- ◆ Fachowe doradztwo
- ◆ Atrakcyjne ceny i rabaty

**WINPLAST S.C.**  
AUTORYZOWANY DEALER

Gdańsk, ul. Mostowa 14  
tel./fax 0 58 301-67-12

Kościerzyna, ul. Przemysłowa 1  
tel./fax 686-21-08 w.12

**PENAL**  
Malbork, ul. Kościuski 39  
tel. (055) 272-33-85

**ABW s.c. Usługi dekarские**  
Gdańsk, ul. Beniowskiego 5  
tel. (058) 554-91-72



**Elżbieta i Marek  
Zajączkowsky**

Regionalny Przedstawiciel  
Cheminées de la Chânaie & DEVILLE

KOMINKI I SYSTEMY OGRZEWZEL

81-463 Gdynia - Redłowo

vis à vis Instytutu Medycyny Morskiej i Tropikalnej

ul. Powstań Chłopskich 3, tel./fax (058) 622 54 94, tel. 622 20 79

**Kominki to nasza specjalność i pasja**

Jesteśmy firmą rodzinną działającą od 1956 roku. Już drugie pokolenie projektuje i wykonuje kominki - korzystając z najlepszych tradycji zduństwa, a także najnowszej wiedzy z ogrzewnictwa i klimatyzacji.

\* Pracownia kominków

\* Salon firmowy Cheminées de la Chânaie i DEVILLE

- kilkadziesiąt typów francuskich wkładów kominkowych, piecyków i kominków,
- wysoka jakość potwierdzona marką NF,
- akcesoria do montażu.

Zapraszamy do współpracy firmy budowlane.

Korzystne rabaty.

73/25

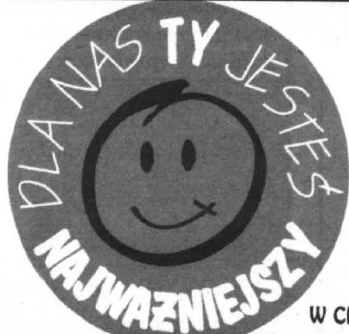


**CENTRUM DRZWI PRZESUWANYCH  
SPRZEDAŻ HURTOWA I DETALICZNA**

**ELEMENTY  
DRZWI  
PRZESUWANYCH**  
4 SYSTEMY  
23 KOLORY

**OKUCIA  
MEBLOWE**

**KONSERWACJA  
PRZEDSTAWICIEL**



**PŁYTY WIÓRWE  
LAMINOWANE**  
≠10, ≠18mm  
30 KOLORÓW

**LUSTRA  
KRYSZTAŁOWE**  
8 KOLORÓW

**WSTĘGI. BLATY  
W CIĄGŁEJ SPRZEDAŻY**

29/04

Trakt Św. Wojciecha 237 80-017 Gdańsk  
tel. / fax 309-02-26 / 306-59-60

**MARVIS**

PRUSZCZ GD., ul. Przemysłowa 2  
tel./fax 682 30 11 wew. 42,  
tel. kom. 0602 72 55 11

blachodachówki szwedzkie  
drewno konstrukcyjne  
roboty ciesielskie i dekarские

**FIRMA „MEG”**  
BEZPOŚREDNI IMPORTER  
ZACHODNIEGO  
SPRZĘTU BUDOWLANEGO

oferuje:

- ◆ sprzętarki sрубowe (elektr. i spalinywe)
- ◆ zagęszczarka gruntu płytowa "Amman 3010"
- ◆ zagęszczarki stopowe "Wibromax", "Amman"
- ◆ płyty do asfaltu samojzdne
- ◆ rusztowania budowlane lekkie

Starogard Gdański, tel. (058) 982 98 97, tel. kom. 0602 253 780

# KUCHENKI

cd. ze str. 9

• Oświetlenie - jest zamontowane w większości piekarników; włącza się automatycznie, gdy uruchamiamy piekarnik.

## WYPOSAŻENIE DODATKOWE:

• Elektryczny rożen obrotowy - ułatwia równomierne upieczenie potrawy, np. kurczaka. Jest instalowany zarówno w piekarnikach gazowych, jak i elektrycznych.

• Minutnik (ustawiany mechanicznie lub elektrycznie) - sygnalizuje dźwiękiem, że minął nastawiony czas (trzeba więc np. wyjąć ciasto).

• Programator elektroniczny - umożliwia zaprogramowanie czasu pracy piekarnika i temperatury pieczenia (z dokładnością do około 5°C). Po upływie określonego czasu samoczynnie włącza grzanie. Ma termometr wskazujący temperaturę w piekarniku.

• Termoobieg - stosowany w niektórych piekarnikach elektrycznych system wymuszonego obiegu powietrza, które jest ogrzewane dodatkową grzałką, tzw. kołową (o mocy 2 kW), a wprawiane w ruch przez wentylator. Urządzenia są zainstalowane w tylnej ścianie piekarnika. Komora rozgrzewa się bardzo szybko i równomiernie, dzięki czemu można piec jednocześnie kilka dań lub ciast na wszystkich półkach piekarnika. Pieczenie może się odbywać w niższej temperaturze, oszczędzamy więc energię elektryczną.

Wentylator (przy wyłączonej grzałce) można także używać do rozmrażania produktów.

Kuchenka elektryczna jest zasilana wyłącznie prądem. W tradycyjnych modelach na płycie są żeliwne płytki grzejne. W nowoczesnych kuchenkach tradycyjną płytę zastąpił idealnie gładki blat ceramiczny.

Kuchenka elektryczno-gazowa jest zasilana zarówno prądem, jak i gazem. Na płycie znajdują się płytki elektryczne i palniki gazowe. Wielu użytkowników uważa, że takie połączenie jest

7 do 10 kW. Dlatego takie kuchenki podłącza się tylko do instalacji trójfazowej.



bardzo praktyczne. Kiedy zostaje wyłączony gaz lub prąd, z kuchenki nadal można korzystać.

W obu typach kuchenek piekarnik jest zasilany prądem.

Kuchenki elektryczne i elektryczno-gazowe mają podobne wymiary jak gazowe - wysokość 85 cm, szerokość 50 lub 60 cm i głębokość 60 cm. Płytki najczęściej wykonane z blachy emaliowanej na biało lub brązowo, rzadziej ze stali nierdzewnej (inox). Płytki stalowe łatwo utrzymać w czystości, są też odporniejsze na uszkodzenia, ale kuchenki z takim płytami kosztują więcej niż z emaliowanymi.

Kuchenki mają pokrywy z blachy emaliowanej w kolorze obudowy albo z hartowanego szkła. Szklanej pokrywy nie można zamylać, kiedy palniki są zapalone lub jeszcze gorące, gdyż może popękać.

## POBÓR MOCY

Kuchenki elektryczno-gazowe można podłączyć do instalacji jednofazowej. Kuchenki zasilane wyłącznie energią elektryczną (tradycyjne i z blatem ceramicznym) stanowią duże obciążenie dla instalacji domowej. Kiedy włączamy wszystkie palniki na maksymalną moc i jednocześnie korzystamy z piekarnika, pobór mocy wynosi od

## PŁYTKA GRZEJNA

Na płycie kuchenki elektryczno-gazowej mogą być zamontowane dwa palniki gazowe i 2 płytki grzejne albo 3 palniki gazowe i 1 płytka grzejna. Na płycie kuchenki elektrycznej znajdują się cztery żeliwne płytki grzejne; na blacie ceramicznym są jedynie zaznaczone pola grzejne.

## PALNIKI GAZOWE

W większości kuchenek palniki mają zabezpieczenie przed zalaniem płomienia. W niektórych kuchenkach są zawory przeciwwypytywowe, odcinające dopływ gazu, kiedy gaśnie płomień. Palniki najczęściej są zapalane zapalaczkami elektroiskrowymi, które uruchamia się pokrętkami lub przyciskiem (zależnie od modelu kuchenki).

• Elektryczne płytki grzejne. Mają kilkustopniową regulację mocy grzania, co umożliwia ustawienie odpowiedniej (stałej) temperatury.

Płytki po wyłączeniu prądu jeszcze przez kilkanaście minut pozostają ciepłe (tzw. bezwładność płytki). Dlatego używając kuchenki elektryczno-gazowej, można efektywnie wykorzystywać oba źródła ciepła.

cd. na str. 11

# PHUP MEWEG

83-250 Skarszewy, ul. Droga Owidzka 3

Oferuje w zakresie prac budowlanych następujące czynności:

- ♦ wykonywanie instalacji dachowych wraz z wykończeniem
- ♦ docieplanie domów mieszkalnych (siding, tynk szlachetny)
- ♦ układanie płyt kartonowo-gipsowych oraz kafelek

## CENY KONKURENCYJNE

KONTAKT: 0601 636 368

## OFERTA DLA PRODUCENTÓW MEBLI proponujemy dostawę materiałów niemieckiej firmy

- \* płyty laminowane gr. 8,10,16,19 mm,
- \* blaty robocze gr. 40 mm,
- \* MDF gr. od 6 do 38 mm, MDF gięty,
- \* obrzeża melaminowe do płyt i blatów z klejem i bez kleju,
- \* obrzeża PCV i ABS

Jakość doskonała,  
cena bardzo atrakcyjna!

Gdańsk - Orunia, ul. Wschodnia 13

tel. 0-58/309-09-01, 309-41-81

Pełna gama  
kolorów.



Studio Rustika

29/37

## Przedsiębiorstwo Usługowo-Handlowe

# „Woda i Ogród”

proponuje i wykona:

- ☛ baseny kąpielowe kryte i ogrodowe
- ☛ oprzyrządowanie, ofoliowanie istniejących
- ☛ środków do pielęgnacji wody w basenach
- ☛ projektowanie i zakładanie ogrodów
- ☛ oczka wodne, stawy, strumyki, ogrody wodne i akcesoria
- ☛ nawadnianie automatyczne ogrodów, terenów sportowych i rekreacyjnych
- ☛ fontanny miejskie i przydomowe
- ☛ specjalistyczne filtry do dużych oczek i stawów



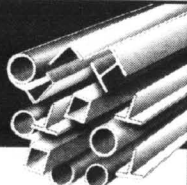
Mariola Topolska tel./fax (058)683 77 92

Różyny,  
ul. Kwiatowa 8

090 50 87 38  
0602 57 68 42



**CENTROSTAŁ S.A. w Gdańsku**  
zaprasza wszystkich swoich klientów  
do nowo otwartego składu handlowego



## PEŁEN ASORTYMENT WYROBÓW HUTNICZYCH MATERIAŁY BUDOWLANE

Kwidzyn, ul. Żwirowa 4, tel. (0-55) 279-99-25, tel./fax 279-99-26



**cd. ze str. 10**

Na palnikach gazowych szybciej ugotujemy np. ziemniaki, a na płytkach elektrycznych dogotujemy potrawy nawet po wyłączeniu prądu.

Kuchenki mogą być wyposażone w tzw. płytki szybkogrzejne, które nagrzewają się szybciej od standardowych (o 30-40 proc.). Są oznaczone czerwonym kółkiem na środku płytki. Dzięki temu, że szybciej się nagrzewają, mniejsze są straty ciepła, a tym samym mniejsze zużycie energii elektrycznej. Po wyłączeniu utrzymują ciepło tak długo, jak płytki standardowe.

Płytki grzejne mają różną średnicę i moc. Mała płytka o średnicy 14,5 cm ma moc około 1 kW, średnia (18 cm) - od 1,2 do 1,5 kW, duża (21 cm) - około 2 kW.

**BLAT CERAMICZNY**

Jest wykonany z odpornej na uszkodzenia mieszanki ceramicznej i szkła (tzw. szkła ceramicznego). Ma idealnie gładką powierzchnię, łatwą do utrzymania w czystości. Na blacie są wyrysowane pola grzejne, na których stawia się garnki lub patelnie (tylko te mniejsza się nagrzewają).

Wszystkie kuchenki z blatem ceramicznym są wyposażone w pokrętła z wielostopniową regulacją pobieranej mocy (najczę-

ściej w sześć - dziewięciostopniowej skali). Dzięki temu możemy dobrać optymalną temperaturę pola zależnie od potrzeby.

Na blatach wszystkich kuchenek znajduje się optyczny wskaźnik nagrzania - podświetlany kwadrat podzielony na cztery części (każda odpowiada innemu polu grzejnemu). Wskazuje on pola grzejne, które są jeszcze gorące mimo wyłączenia zasilania. Wskaźnik wyłącza się, gdy temperatura spada do 50°C.

W niektórych kuchenkach pola grzejne mają dwie strefy grzania - mniejszą i większą. Jeżeli stawiamy małe naczynie, włączamy tylko mniejszą (wewnętrzna część pola), jeśli duże - to nagrzewamy całe pole.

Są też pola tzw. wielofunkcyjne - w większą strefę grzejną (o owalnym kształcie) jest wpisany okrąg. Gdy przygotowujemy potrawę np. w podłużnej brytfannie, używamy całego pola, jeśli w okrągłym garnku - nagrzewamy tylko mniejszą część, ograniczoną okręgiem.

Na niektórych blatach ceramicznych są halogenowe pola grzejne, osiągające pełną moc w kilkanaście sekund. Grzejniki częściej spotyka się w kuchenkach do wbudowania niż w wolno stojących.

Kuchenki z blatem ceramicznym są droższe niż tradycyjne z

płytkami elektrycznymi, ale ich eksploatacja jest tańsza. Pola grzejne rozgrzewają się szybciej, co zapobiega stratom ciepła (oszczędzamy więc energię).

**PIEKARNIK**

Podstawowym źródłem ciepła w piekarniku elektrycznym są dwie grzałki - dolna i górna, o łącznej mocy około 2 kW. Dodatkowym źródłem może być elektryczny opiekacz o mocy 2 kW. We wszystkich typach kuchenek piekarnik jest wyposażony w termoregulator, a także w podwójne albo potrójne szyby w drzwiczkach oraz blachy lub szklane tace do pieczenia. Pod piekarnikiem znajduje się szuffada.

Większość piekarników ma także dodatkowe wyposażenie, np. elektryczny opiekacz, rożen, minutnik, programator elektroniczny, termooberet. Szczegółowo o wyposażeniu piekarników pisaaliśmy w majowym numerze - w pierwszej części artykułu o kuchenkach.

Piekarniki w kuchenkach elektrycznych mają specjalne udogodnienia niespotykane w innych typach kuchenek.

W niektórych modelach kuchenek z blatami ceramicznymi jest system samoczynnego czyszczenia piekarnika. Proces ten przebiega w bardzo wysokiej temperaturze i trwa około godziny. Brud i osad ze ścianek piekarnika zostaje wypalony - trzeba jedynie wytrzeć popiół.

Upieczenie w piekarniku np. mięsa ułatwia tzw. termosonda, instalowana w niektórych modelach kuchenek elektrycznych. Służy do kontrolowania temperatury wewnątrz potrawy podczas pieczenia. Metalowy szpikulec wbija się np. w pieczeń, a temperatura jest poka-

# KUCHENKI

zywana na wyświetlaczu programatora. Piekarnik wyłącza się automatycznie, gdy potrawa osiągnie zadaną temperaturę.

W niektórych piekarnikach blachy wysuwają się na rolkach.

Materiał o kuchenkach przygotował dla naszych Czytelników zespół „Czterech Kątów”,

a w czerwcowym numerze tego pisma znajdziemy jeszcze m.in.:

Pokoje dla dzieci; Wanny z hydromasażem; Wzornictwo, czajniki i krzesła; Pomysły na półki; Ogród z drewnianą podłogą.

Zdjęcia

Urszula Niewiarowska

**swepac®**

ZAGĘSZCZARKI  
SPALINOWE DO  
GRUNTU, ASFALTU  
I KOSTKI BRUKOWEJ

**STANLEY®**

RĘCZNE NARZĘDZIA  
HYDRAULICZNE,  
MŁOTY  
I ZAGĘSZCZARKI  
MONTOWANE  
NA WYSIĘGNIKACH  
KOPAREK

**PARTNER**

PIŁY SPALINOWE DO  
CIĘCIA ASFALTU,  
BETONU I STALI



DLA ZAINTERESOWANYCH  
POKAZY I DEMONSTRACJE SPRZĘTU

**Bovin**

81-327 Gdynia; ul. Wolności 20  
tel./fax (0-58) 621-98-24, 621-99-64  
<http://www.bovin.com.pl>

29/60

**MAM**

Gdynia, ul. Żwirowa 2B  
tel./fax (058) 623 63 83  
Szczecin, ul. Jagiellońska 69  
tel./fax (091) 484 33 82

**PRODUKUJEMY:**

- ◆ oprawy oświetleniowe do luster
- ◆ lustra kryształowe z oświetleniem lub bez
- ◆ lampy
- ◆ żyrandole
- ◆ kinkiety

„Nasze wyroby  
posiadają certyfikat”

Zapraszamy do współpracy

21/25

**ISOLIT®**

WILGOTNE BUDOWLE

IZOLUJ SWÓJ DOM NIEMIECKIM

ORYGINALNYM ŚRODKIEM "ISOLIT"

"ISOLIT" osusza wilgoć i grzyb ze wszystkich budowli!

● BEZ ROZKOPYWANIA FUNDAMENTÓW

● 2x pomalować i gotowe

● ISOLIT zapewnia 100% izolację.

Środek wysyłany na cały kraj.

Prospekt z ceną bezpłatny.

"ISOLIT" - E" os. Kopernika 15/13

83-200 Starogard Gdański

tel./fax (058) 562 42 19

22/02/90

**bat budownictwa świat**

## 2000 artykułów z branży budowlanej

UWAGA!  
od 25.05.1999 r.

także w KARTUZACH  
ul. Kościarska 13  
tel. 685 30 54

29/14

SIERAKOWICE

ul. Mirachowska 31  
tel. (058) 681 63 38  
tel./fax (058) 681 69 36

SIERAKOWICE

ul. Księdza Sychty  
tel. (058) 681 68 30

GDAŃSK - KOKOSZKI

ul. Nowatorów  
tel. (058) 349 55 60  
tel. (058) 349 56 68

GOWIDLINO

tel. 681 65 94

LĘBORK

ul. Żeromskiego 16  
tel./fax (059) 863 14 90

**Spiti s.c.**

Gdańsk, ul. Kołobrzeska 30  
tel./fax (058) 557 26 15 wew. 314  
tel. kom. 0501 105 624  
82-300 Elbląg, ul. Grunwaldzka 2  
tel. (055) 23 97 381, Hala E

30/17.300019

**POSZUKUJEMY REGIONALNYCH ODBIORCÓW**

■ BOAZERIA PCV  
zew., wew.

■ SIDING od 13,96 zł/m<sup>2</sup>

■ PARAPETY PCV wew., zew.

■ PODŁOGA PANELOWA  
W3

**PROSPAN**

■ BOAZERIA wew. MDF

**KOSPAN s.c.**

30/17.300019





81-061 GDYNIA  
ul. Hutnicza 42  
tel. (058) 623-74-30  
godz. otwarcia 8.00 - 17.00

83-300 PRUSZCZ GDAŃSKI  
ul. F. Nowowiejskiego 24a  
tel. (058) 682-20-81

SKŁADY FABRYCZNE  
**KLINKIERU**

godz. otwarcia 8.00-18.00, sob. 8.00-14.00

## NAJWIĘKSZY WYBÓR W POLSCE PÓŁNOCNEJ

ponad 101 rodzajów

### CERAMIKA KLINKIEROWA - ABSOLUTNA TWARDOŚĆ

Piękno, trwałość i różnorodność kształtów - to argumenty, które nie tylko przy wielkich budowlach przemawiają za klinkierem. Dlatego też prywatni właściciele od wielu pokoleń budują swoje domy ze znakomitych jakościowo wyrobów firmy Hagemeister i ABC Klinkergruppe.

- wysoka jakość, lepsza niż wymaga norma
  - odporna na oleje, kwasy i ługi
- przekonująco wysoka obciążalność punktowa
- mrozoodporna, zahartowana na zadrapania
  - o powierzchniach przeciwpoślizgowych
- wykładane w racjonalnym procesie wibracyjnym
- naturalne surowce, bez żadnych dodatków chemicznych

CERTYFIKAT NR B/03/46/97



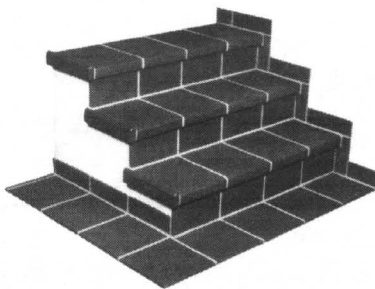
**argelith**  
BODENKERAMIK

**STALOTON**  
Ceramika z charakterem

**ABC**  
KLINKERGRUPPE

**klinkerwerk**  
**Hagemeister**

• POSADZKI • STOPNIE SCHODOWE • PARAPETY • ELEWACJE • CEGŁY • BRUK KLINKIEROWY •

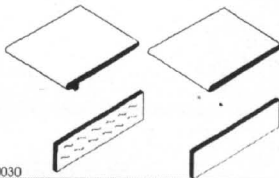
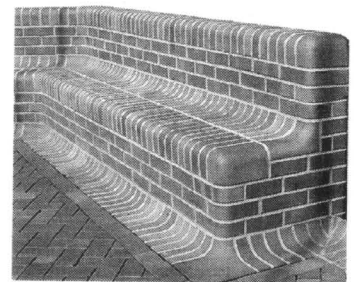


#### Kolory

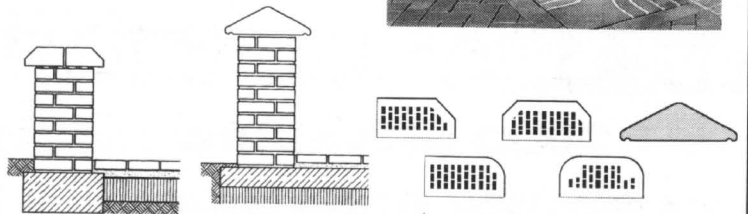
- czerwień cegły palonej,
- piaskowy żółty,
- czarno-brązowy,
- podpalany korek,
- podpalany niebiesko-czerwony,
- jasnoszary,
- ciemnoszary.

#### Kolory

- czerwone
- piaskowe
- brązowe
  - białe
  - żółte
- i dziesiątki innych odcieni



30/25/300030



**PAMIĘTAJ, JAKOŚĆ KOSZTUJE TYLKO RAZ!**

**KLEJE GLAZURA GRES**

**INNE MATERIAŁY BUDOWLANE**

**GAZETA  
ELBLĄSKA**

**GAZETA  
GRODZIŃSKA**

**KURIER  
IŁAWSKI**

**Kaszuby**

**GAZETA  
KOCIEWSKA**

**KURIER**

**GAZETA  
MALBORSKA**

**NADMORSKA**

**Tczewska**

**KURIER  
WEJHEROWSKI**

**GAZETA  
ŻUKAŃSKA**

**DRODZY CZYTELNICY!**

Proponujemy Państwu nową formę zamieszczania ogłoszeń drobnych. Każdy może nadać ogłoszenie z miejscowości, w której mieszka, bez potrzeby udawania się do naszych biur ogłoszeń. Wystarczy wyciąć z gazety i wypełnić kupon, liczbę słów - maks. 20 - należy pomnożyć przez cenę jednego słowa - 55 gr dla osób fizycznych, 51 gr + 22% VAT dla firm - i sumę wpłacić na nasze konto przekazem pocztowym. Dowód wpłaty i kupon prosimy przestać pod adresem naszej redakcji. Termin realizacji zlecenia w ciągu 7 dni od otrzymania kuponu.

OGŁOSZENIA DROBNE OGŁOSZENIA DROBNE

**DZIENNIK POMORSKI KUPON DZIENNIK POMORSKI**

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

Dział: .....

Treść ogłoszenia (do 20 słów) .....

Cena 1 słowa: 55 gr brutto - dla osób fizycznych, 51 gr + 22% VAT dla firm.  
Kupon z dowodem wpłaty na konto: BIG Bank Gdański O/Tzew nr 11601380-70801-136-3  
Bank Własności Pracowniczej S.A. O/Tzew nr 14101030-114-270-30  
BRE S.A. O/ Gdańsk nr 11401065-00-353738 - PLNCURR 1-45  
prosimy  
przesłać pod adresem: WYDAWNICTWO POMORSKIE 83-110 Tczew, ul. Gdańska 32 skr. poczt. 63  
OGŁOSZENIA DROBNE OGŁOSZENIA DROBNE

**NIERUCHOMOŚCI 01**

**SPRZEDAM** ziemię III i IV klasa, 11 ha. Czesław Cymer, Ciechocław 19, gm. Starogard.

**SPRZEDAM** gospodarstwo rolne o powierzchni 12 ha w Malarach. Tel. (058) 588-03-53.

**SPRZEDAM** lub zamienię na mieszkanie 2-pokojowe dom w stanie surowym, 3 km od Starogardu Gdańskiego. Tel. (058) 561-27-63. 0602-889-786.

**SPRZEDAM** dom 220 m<sup>2</sup>. Kwidzyn (055) 261 08 79 po 20.00.

**WYDZIERŻAWIĘ** dom na wsi (gospodarstwo) k. Kwidzyna. (055) 261 08 79, po 20.00.

**SPRZEDAM** hale przemysłowe łącznie z terenem. Tel. (055) 279 26 93.

**SPRZEDAM** las sosnowy 40-letni, o pow. 1,30 ha, cena 15 000 zł. Tel. (055) 278 17 22.

**SPRZEDAM** piekarnię wraz z powierzchniami sklepowymi - 160 m<sup>2</sup>. Kwidzyn, ul. Górna 4, tel. (055) 279 41 42.

**PILNIE** sprzedam gospodarstwo 12 ha (k. Kwidzyna) z ziemią lub same budynki. 0 603 922 649.

**SPRZEDAM** gospodarstwo k. Kwidzyna, 17 ha lub 60 ha z zabudowaniami. Krzysztof Kujawa, Trzciano 124, 82-412 Straszewo, gmina Ryjewo.

**BUDYNEK** mieszkalno-warsztatowy 150 m<sup>2</sup> w Stegnie. Cena 70 tys. Dzwonić po 17.00, tel. (055) 271-52-85, Nowy Staw.

**SPRZEDAM** gospodarstwo rolne 12,90 ha z zasiewami oraz dom z budynkami gospodarczymi w Małowach Małych. Wiadomość: Piekło 44, Ruzsłowska Irena, 82-415 Biała Góra k. Sztumu.

**AGENCJA** Nieruchomości "Paluszkiwicz" 83-110 Tczew, ul. J. Dąbrowskiego 20. Tel. (058) 531-54-94, 777-53-33 od 12.00 do 17.00 sprzedaje: M-5, ul. Akacja, III piętro, 73 m<sup>2</sup>; M-5, ul. Saperska, parter, 53 m<sup>2</sup>; M-5, ul. Wąska, I piętro, 80 m<sup>2</sup>; M-4, ul. Jurgo, parter, 62 m<sup>2</sup>; M-4, ul. Jaworowa, I piętro, 63 m<sup>2</sup>; M-4, ul. Orkana, IV piętro, 51 m<sup>2</sup>; M-3, ul. Sobieskiego, II piętro, 50 m<sup>2</sup>; M-3, ul. Orkana, III piętro, 38 m<sup>2</sup>; M-3, ul. Armii Krajowej, parter, 38 m<sup>2</sup>; M-3, ul. Kaszlanowa, II piętro, 52 m<sup>2</sup>; M-4, ul. Gdańska, I piętro, 74 m<sup>2</sup>, garaż przy ul. Jedności Narodu.

**SPRZEDAM** mieszkanie, I piętro, po kapitalnym remoncie, pow. 79 m<sup>2</sup> + strych bez czynszu, 200 m<sup>2</sup> ogrodu. Tczew, ul. Baldowska, tel. (058) 531-12-88.

**SPRZEDAM** do rozbiórki stodołę dużą oraz przyczępę jednoosobową. Andrzej Banach, Piaseczno 83-123.

**OKAZYJNIE** sprzedam magazyn handlowy z przeznaczeniem na działalność handlową lub produkcyjną w centrum hurtu w Starogardzie Gd. przy ul. Droga Owidzka 1, pow. 360 m<sup>2</sup>. Tel. (058) 561-36-54, 0603-502-008.

**SPRZEDAM** 1/2 bliźniaka. Stan surowy, zamknięty. Inst. wod.-kan., ogrzewanie, telefon, działka 460 m<sup>2</sup>. Wiadomość: tel. 535-24-14, Gniew.

**SPRZEDAM** dom z zabudowaniami gospodarczymi i działką o pow. 0,48 ha. Janiszewo 22, 83-130 Pelplin, tel. (058) 536-34-80.

**SPRZEDAM** posesję o pow. 277 m<sup>2</sup>, w tym warsztat ślusarski + piętro, centrum miasta Tczewa. Tel. (058) 777-56-34, 777-04-11.

**BIURO** Obrotu Nieruchomościami Jolanta Władasz, Tczew, pl. Hallera 23, tel. (058) 532-07-50, 0601-891-421.

**WYDZIERŻAWIĘ** 0,55 ha ziemi ogrodzonej z drzewami owocowymi. Tczew, tel. (058) 532-61-20, po 18.00.

**ZABUDOWANIA** - sprzedam dom 5 pokoi, stodoła duża oraz chlewnia i kurnik. Szteklin koło Starogardu, cena 72 tys. Tel. 0602-618-074.

**AGENCJA** Nieruchomości "Kwadrat" - atrakcyjne gospodarstwa i grunty rolne oraz mieszkania. Tczew, ul. Westerplatte 24, tel. 532-17-97, Starogard Gd., Rynek 24, tel. 561-14-70.

**DOMY 02**

**SPRZEDAM** domek letniskowy o pow. 84 m<sup>2</sup>, na działce 640 m w wsi Smolniki, w Borach Tucholskich. Tel. grzechn. (058) 588-53-28.

**DOM** piętrowy z wygodami - sprzedam (ogł. w niedzielę). Zblewo, ul. Kościarska 26.

**SPRZEDAM** nowy dom w stanie surowym w Starogardzie Gdańskim. Tel. (058) 561-02-88.

**DOM** w stanie surowym, zadaszony + 1160 m<sup>2</sup> działka, w Starogardzie - sprzedam. Cena 95 000 zł. Tel. kom. 0602-18-02-98.

**SPRZEDAM** dom na wsi na działce 16 arów. Tel. (058) 562-70-77.

**DOMEK** do rozbudowy, większa działka - sprzedam. Starogard Gd., ul. Malinowa 32 (po poludniu).

**DZIERZGON** - dom wolno stojący do wykończenia, 120 m<sup>2</sup>, działka 1000 m<sup>2</sup>, ogrodzona, telefon, możliwe raty, cena 45 tys. zł. Tel. (058) 562-92-12.

**STAROGARD** - w stanie surowym, woda, prąd lub zamiana. Tel. 090-50-54-16.

**KUPIĘ** dom (min. 180 m<sup>2</sup>) w stanie surowym, działka min. 1500 m<sup>2</sup> w Starogardzie. Tel. (058) 562-49-24.

**DOM** piętrowy, wolno stojący, 220 m<sup>2</sup> + warsztat ok. 70 m<sup>2</sup>, centrum Starogardu Gd. Tel. (058) 561-33-16.

**PRZYJMĘ** zlecenia na prace remontowo-budowlane. Tel. (055) 261 03 53, 0 601 461 474.

**KWIDZYN** - duży, nowoczesny dom pow. 330 m<sup>2</sup>, stan surowy pod dachówką, zew. otynkowany, atrakcyjna lokalizacja Kwidzyna, możliwość ukończenia. Tel. 0 603 216 894.

**SPRZEDAM** dom w centrum miasta Kwidzyna; dwa garaże, działka 4,60 a. Tel. (055) 279 40 37, po godz. 19.00.

**SPRZEDAM** dom w zabudowie szeregowej. Tel. (055) 273-24-86.

**SPRZEDAM** domek jednorodzinny lub zamienię na 2 pokoje - parter lub I piętro w blokach. Malbork, tel. (055) 272-67-97.

**SPRZEDAM** dom jednorodzinny wolnostojący w Malborku działka 500 m<sup>2</sup> - całkowicie zagospodarowana, cena 200 000 zł. Wiadomość, tel. 0601-653-485.

**SPRZEDAM** dom wolnostojący w Kaldowie, 135 m<sup>2</sup> na działce 683 m<sup>2</sup>. Tel. (055) 272-26-94, 0601-643-788.

**SPRZEDAM** wolnostojący 200 m<sup>2</sup>, funkcjonalny, 2 łazienki, 2 kuchnie, Malbork, tel. (055) 272-61-71.

**DOM** 300 m<sup>2</sup> z warształem 350 m<sup>2</sup> na działce 1200 m<sup>2</sup> w Elblągu. Sprzedam lub zamienię na mieszkanie, tel. 0 501-520-708.

**SPRZEDAM** pół bliźniaka w Malborku nadający się do zamieszkania o pow. użytkowej 180 m<sup>2</sup>, tel. (055) 272-21-62.

**SPRZEDAM** 1/2 bliźniaka, telefon do 15.00 (055) 277-29-89, po 15.00 (055) 277-34-10.

**SPRZEDAM** mieszkanie, 60 m<sup>2</sup>, - piętro domu, dodatkowo 2 garaże i budynek gospodarczy. Tel. (058) 588-93-49.

**SPRZEDAM** dom letniskowy nad jeziorem Godziszewskim. Tel. (058) 533-78-26, po godz. 18.00.

05/13/24.05

**DOM** w stanie surowym - sprzedam lub zamienię na mieszkanie. Tel. (055) 275-29-71.

05/03/21.05

**SPRZEDAM** dom mieszkalny, 150 m<sup>2</sup> użytkowych na działce 1060 m<sup>2</sup>. Tel. (058) 533-75-10.

04/71



**MIESZKANIE M-4**, na parterze, os. 60-lecia, bardzo ładnie położone, po remoncie. Tel. (058) 562-89-89, 0601-644-170.

02/10/25.05

**SPRZEDAM** mieszkanie M-4, pow. 49 m<sup>2</sup> (parter), os. Kopernika 7/4. Wiadomość po 18.00, tel. (058) 562-43-56.

02/08/27.05

**SPRZEDAM** mieszkanie własnościowe, trzy pokoje z kuchnią, 65,7 m<sup>2</sup> i telefonem. Tel. (058) 562-37-01.

02/01/28.05

**KUPIĘ** mieszkanie 1-, 2-pokojowe w Starogardzie. Tel. (058) 562-70-66, 0604-401-175.

02/09/28.05

**ZAMIENIĘ** mieszkanie 3-pokojowe, 53,10 m<sup>2</sup>, IV piętro, w Starogardzie, na mniejsze (30-37 m<sup>2</sup>). Tel. (058) 562-83-66.

02/11/28.05

**SPRZEDAM** mieszkanie 4-pokojowe. Zduny, tanio. Tel. (058) 561-06-44.

02/18/24.05

**KUPIĘ** mieszkanie 2-pokojowe w Starogardzie lub w Tczewie. Tel. (058) 561-25-60.

02/26/24.05

**SPRZEDAM** 3-pokojowe M-4 przy ul. Korczaka w Kwidzynie - pow. 64 m<sup>2</sup>, I p., 1230 zł/m<sup>2</sup>; płatność w dwóch ratach + ew. garaż. (055) 279 37 95.

03/01a/15.04.

**SPRZEDAM** mieszkanie 120 m<sup>2</sup> z garażem, CO gazowe, stare budownictwo, centrum. (055) 279 43 89; 0 601 304 389.

03/05/20.04.

**SPRZEDAM** 4-pokojowe mieszkanie w Kwidzynie. Tel. (022) 37 10 97; dzwonić wieczorem.

03 02 27 04.

**MIESZKANIE** w bloku - 65 m<sup>2</sup>, cena 1350 zł/m<sup>2</sup> - sprzedam lub wynajmę. Kwidzyn (055) 279 27 81.

180055

**SPRZEDAM** mieszkanie własnościowe; 3 pokoje; 60,5 m<sup>2</sup>; III p.; Kwidzyn - Zatorze II, ul. Broniewskiego 6. Tel. (055) 279 44 82 po 19.00.

03/07/10.05

**SPRZEDAM** mieszkanie M-4, pow. 50 m<sup>2</sup>, na osiedlu Hallera. Tel. (055) 261 06 46.

03/02/12.05

**SPRZEDAM** mieszkanie 74 m<sup>2</sup>, stare budownictwo, parter. Kwidzyn, ul. Hallera (naprzeciw sklepu „Dębowa”). Tel. (055) 279 67 82.

03/04/12.05

**SPRZEDAM** mieszkanie M-4, Zatorze II. Tel. (055) 279 53 96.

03/02/13.05

**KWIDZYN** - sprzedam mieszkanie 37 m<sup>2</sup>, II piętro. Tel. (055) 279 29 02.

03/02/20.05

**KWIDZYN** - 3-pokojowe, II p., 60 m<sup>2</sup>, cena 1 m<sup>2</sup> 1180 zł. Kontakt (055) 279 43 76 lub 0 603 922 647.

03/04/21.05

**PILNIE** sprzedam mieszkanie własnościowe 3 - pokojowe. Nowy Staw, tel. (055) 271-50-68, po 16.00.

04/04/6.05

**SPRZEDAM** mieszkanie własnościowe 3 - pokojowe na parterze (74 m<sup>2</sup>) + działka na os. Stawiec w Nowym Stawie. Tel. (055) 272-32-19.

04/26/17.05

**SPRZEDAM** sklep o powierzchni 33m<sup>2</sup> z podpiwizaniem w Malborku, ul. Sienkiewicza 61. Cena 70.000 zł. Wiadomość, tel. kom. 0601-653-485.

150069

**PILNIE** sprzedam kawalerkę w Malborku o pow. 28,30 m<sup>2</sup>. Cena 37.000. Tel. (055) 272-15-68 lub 234-47-98 (wieczorem).

04/03/21.05

**MIESZKANIE** w Malborku 43 m<sup>2</sup>, I piętro sprzedam lub zamienię na Gdańsk, tel. (089) 527-67-80 po 16.00.

04/07/19.05

**PILNIE** zamienię mieszkanie spółdzielcze ok. 50 m<sup>2</sup> zadłużone na os. Południe, Michałowskiego Malbork na mniejsze, może być stare budownictwo w Malborku lub okolicach, tel. (055) 272-94-85.

04/11/25.05

**SPRZEDAM** lub wynajmę mieszkanie 4-pokojowe w Sztumie. Tel. 0049-451-32-19 (po godz. 20.00) lub (055) 277-37-66.

04/06/26.05

**SPRZEDAM** mieszkanie 2 pok. w Pogorzalej Wsi k. Malborka (kontakt w sklepie lub tel. 0 602-684-785).

04/07/25.05

**SPRZEDAM** mieszkania w Tczewie, 52 m<sup>2</sup> i 37 m<sup>2</sup>. Tel. 0602-87-77-09.

04/76

**SPRZEDAM** mieszkanie M-4, 48 m<sup>2</sup>, wysoki parter, os. Czyżykowo. Tel. (058) 531-38-52.

05/05/24.05

**SPRZEDAM** powierzchnię usługowo-handlową (65 m<sup>2</sup>), w Tczewie przy ul. Kardynała Wyszyńskiego. Biuro Nieuchomości, tel. (058) 532-07-50, 0602-891-421.

05/24.05

**SPRZEDAM** atrakcyjne mieszkanie, 53 m<sup>2</sup>. Tel. (058) 531-40-63.

05/24/24.05

**SPRZEDAM** M-5, I piętro, telefon, garaż. Tel. 090-23-72-65, domowy 533-79-55.

05/14/18.05

**SPRZEDAM** mieszkanie, 3 pokoje, zadbane, parter, ul. Saperska + garaż. Tczew, tel. (058) 532-07-93.

05/03/20.05

**SPRZEDAM** 2 pokoje, 53 m<sup>2</sup>, I piętro. Tel. (058) 531-56-08.

05/05/20.05

**SPRZEDAM** mieszkanie 46 m<sup>2</sup>, osiedle Czyżykowo. Tel. (058) 558-09-43.

01/21/17.05

**SPRZEDAM** mieszkanie 47 m<sup>2</sup>. Tel. (058) 532-27-80.

01/21/17.05

**SPRZEDAM** M-4, 60 m<sup>2</sup>. Tel. (058) 532-71-81.

05/05/4.05

**DWA** pokoje, 42 m<sup>2</sup> z telefonem, okna plastikowe, kuchnia i przedpokój w kafelkach, I piętro w centrum Tczewa - sprzedam, 65 tys. plus garaż 8 tys. Tel. 0501-094-351 z dopiskiem cena do uzgodnienia.

01/02/6.05

**ODSTĄPIĘ** prosperującą (czynną hurtownie) w branży chemii gospodarczej w Skórczu. Tel. (058) 582-43-66 lub 67.

260041

**ZAMIENIĘ** 3-pokojowe (52 m<sup>2</sup>) spółdzielcze na większe. Tel. (058) 533-72-01.

43/2/20.05



**ODDAM** w najem dwa lokale na biura lub gabinety, niedaleko Żabianki w Starogardzie. Tel. (058) 562-30-26.

02/01/25.05

**ODDAM** w najem dom jednorodzinny w Sucuminie, nieodpłatnie, w zamian za jego opiekę - starszemu małżeństwu lub osobie samotnej. Tel. 0601-610-342.

02/09/25.05

**SPRZEDAM** lub oddam w najem budynek magazynowy 80 m<sup>2</sup> z terenem przyległym 3200 m<sup>2</sup> w Starogardzie, wjazd od ul. Zblewskiej. Tel. (058) 561-13-01, po godz. 17.00.

210099

**ODDAM** w najem na gabinet lub działalność biurową, pomieszczenie 80 m<sup>2</sup>, przy ul. Pomorskiej 2A w Starogardzie. Tel. (058) 561-13-01, po godz. 17.00.

210099

**RODZINA** poszukuje mieszkania za opiekę lub niewielką opłatą w Starogardzie lub okolicach. Tel. (058) 775-43-45, Kowalska Katarzyna, ul. Gdańska 13/44, Starogard Gd.

02/02/27.05

**ODDAM** w najem piętro domu. Tel. (058) 562-35-80, po 18.00.

02/02/27.05

**DO WYNAJĘCIA**  
**POMIESZCZENIA**

Tczew  
ul. 30 Stycznia 46  
tel. 531 04 26,  
531 15 27

03/05/4

**ODNAJMIĘ** mieszkanie dla małżeństw bezdzietnych lub z małym dzieckiem. Starogard, tel. (058) 562-39-48.

02/06/28.05

**STAROGARD** Gd. - wynajmę lokal o pow. 50 m<sup>2</sup> na działalność usługową, handlową lub biurową. Tel. (058) 562-32-60, po godz. 16.00.

02/07/18.05

**ODDAM** w najem warsztat. Tel. (058) 562-04-45, Starogard.

210094

**MIESZKANIE** 4-pokojowe o pełnym standardzie (CO, wod.-kan., tel., garaż). Wiadomość: Starogard, ul. Słowackiego 17, tel. (058) 562-49-21 w godz. 21.00 - 22.00.

02/15/21.05

**POKÓJ** do wynajęcia dla panów w Starogardzie. Tel. (058) 775-11-06.

02/09/24.05

**PILNIE** poszukuję sklepu do wynajęcia, w centrum Starogardu. Wiadomość po godz. 19.30, tel. (058) 561-15-69.

02/11/24.05

**POSZUKUJĘ** do wynajęcia pokoju lipiec - sierpień na terenie Nowego Dworu Gd. Tel. (058) 562-31-24.

02/45/24.05

**WYDZIERŻAWIĘ** lokal o pow. 50 m<sup>2</sup> + łąkę podpiwniczony. Tel. (058) 562-31-24.

02/48/24.05

**POSZUKUJĘ** mieszkania (dom - piętro) do wynajęcia i może być do remontu. Tel. (032) 423-97-34.

02/02/13.05

**POMIESZCZENIA** biurowe w centrum Starogardu oddam w najem. Tel. (058) 562-15-77.

210077

**WYDZIERŻAWIĘ** 4000 m<sup>2</sup> placu w Kwidzynie, utwardzony, ogrodzony, oświetlony. Tel. 0 601 624 128.

03/02/18.03.

**WYDZIERŻAWIĘ** lub sprzedam kiosk z lodami (automat) w Gardel. (055) 261 08 79.

03/02/16.04.

**DO WYNAJĘCIA** sklep ogólnospożywczy, wyposażony, w miejscowości Gliń. Tel. (055) 275 13 51; 0 603 454 665.

03/11/10.05.

**DO WYNAJĘCIA** pomieszczenie 50 m<sup>2</sup> z możliwością rozbudowy. Kwidzyn, ul. Malborska 135.

03/01/17.05.

**LOKAL** do wynajęcia, Kwidzyn, ul. Grudziądzka 4/1. (055) 247 66 11.

03/05/19.05.

**LOKAL** do wynajęcia, centrum Kwidzyna. Tel. (055) 279 58 00.

03/01/20.05.

**DO WYNAJĘCIA** pomieszczenia o pow. 180 m<sup>2</sup> (na różną działalność). Kwidzyn - kompleks handlowo-usługowy przy ul. 11 Listopada (dawniej jednostka wojskowa). 0 602 800 901.

03/03/21.05.

**WYNAJMIĘ** budynek wolno stojący ok. 60 m<sup>2</sup>, idealny na gabinet lekarski lub stomatologiczny, również kancelarię adwokacką lub notarialną, biuro. Tel. 0 601 652 478.

03/07/21.05.

**ODNAJMIĘ** pawilon handlowy o pow. 720 m<sup>2</sup> w Malborku pow. gruntu 5.100 m<sup>2</sup>, ul. Daleka 117. Wiad. tel. (055) 272-63-23.

04/01/17.05

**POSIADAM** do wynajęcia pomieszczenia biurowe - tanio. Tel. (055) 272-26-94 do 16.00, 0601-643-788.

150067

**ODDAM** w najem pomieszczenie 80m<sup>2</sup> na I-szym piętrze nowego budynku przy ul. Kościuszki w Malborku. Wiadomość, tel. kom. 0601-653-485.

150069

**LOKALE** i pokoje mieszkalne wolne, tel. (055) 272-44-59.

04/06/28.05

**ODDAM** w najem mieszkanie dwupokojowe, Malbork, (055) 272-53-30.

04/05/20.05

**POSZUKUJĘ** 2-pokojowego mieszkania do wynajęcia. Tel. (058) 532-74-93, po 18.00.

05/01/18.05

**LOKAL** o pow. 100 m<sup>2</sup> z zapleczem socjalnym na działalność gospodarczą, handel, usługi lub cichą produkcją w Gniewie. Tel. (058) 535-27-18.

05/04/19.05

**TCZEW** pomieszczenie biurowe przy pl. Hallera - odnajmę. Tel. 0601-52-17-19, 0601-59-86-54.

02/01/18

**ODDAM** w dzierżawę pomieszczenia warsztatowe, magazynowe. Tel. (058) 531-08-21.

01/01/13.05

**HALA** do wynajęcia w Tczewie (Górki), tel. (058) 531-04-69.

04/71

**WYDZIERŻAWIĘ** sklep na wszelką działalność. Tel. (058) 531-35-54.

01/01/27.05

**WYDZIERŻAWIĘ** lub kupię box na Manhattanie w Tczewie. Tel. (058) 682-27-31.

01/15/25.05

**MAGAZYN** z rampą 400 m<sup>2</sup> - oddam w dzierżawę lub przyjmę przedstawicielstwo (od 1 sierpnia 99 r.). Tel. (058) 531-06-67.

04/02/69

**POSIADAMY** (do wynajmu) wolne pomieszczenia biurowe, magazynowe, produkcyjne. Firma PPUH "AGA" Skórcz, tel. (058) 582-43-66.

260041

**POŁOWA** domu - osiedle Za Parkiem - do wynajęcia od zaraz. "Daw" Nieuchomości. Tel. (058) 533-80-01.

43/03/28.05



**SPRZEDAM** działkę 830 m<sup>2</sup>, z rozpoczętą budową, stan surowy, zamknięty. Starogard, Skońska 6, tel. (058) 301-53-57.

02/60/24.05

**SPRZEDAM** działki budowlane, uzbrojone, o pow. 750 m<sup>2</sup>. Lubichowo, ul. Zblewska 64, tel. (058) 588-53-08.

02/03/25.05



**SPRZEDAM** działkę leśnikową w pełni uzbrojoną o pow. 756 m<sup>2</sup>, we wsi Smolniki. Tel. (058) 588-53-28.

02/04/25.05

**SPRZEDAM** działki budowlane, uzbrojone. Tel. (058) 588-50-22, Żelgoszcz.

02/25/25.05

**SPRZEDAM** działkę budowlaną, uzbrojoną, 1085 m<sup>2</sup>, w Bobowie koło Starogardu. Tel. (058) 561-40-85, po 20.00.

02/04/26.05

**SPRZEDAM** działkę budowlaną przy ulicy Zblewskiej o powierzchni 2200 m<sup>2</sup>. Tel. 0602-32-06-26.

02/08/26.05

**SPRZEDAM** działki rekreacyjne nad jeziorem w m. Borzechowo. Tel. (058) 561-33-32.

02/10/26.05

**DZIAŁKI** budowlane w Nowej Wsi. Tel. (058) 562-32-53, wieczorem.

02/11/26.05

**SPRZEDAM** działki rzemieślnicze, uzbrojone. Tel. (058) 588-52-47.

02/01/27.05

**DZIAŁKĘ** budowlaną w Okolu, 670 m<sup>2</sup>, woda, prąd - sprzedam. Cena 5000 zł. Tel. 0601-96-80-26.

02/78/17.05

**SPRZEDAM 2** działki budowlane uzbrojone, przy ul. Heweliusza oraz staw na działce hektarowej w Starogardzie. Tel. (058) 561-17-90.

02/23/18.05

**SPRZEDAM 2** działki budowlane w Dąbrówce. Tel. (058) 562-01-21.

02/24/1.05

**DZIAŁKI** rekreacyjne - sprzedam. Piękna okolica, woda, las. Tel. (058) 562-33-58.

02/06/21.05

**KUPIĘ** działkę budowlaną 1500 - 2000 m<sup>2</sup> w Starogardzie Gd. Tel. (058) 562-49-24.

02/16/21.05

**DZIAŁKĘ** budowlaną częściowo uzbrojoną o pow. 1307 m<sup>2</sup> w Okolu k. Starogardu - sprzedam. Tel. 0602-584-660.

02/10/24.05

**DZIAŁKI** budowlane, uzbrojone - sprzedam. Tel. (058) 562-04-52.

02/23/24.05

**DZIAŁKA** budowlana 2000 m<sup>2</sup>, ul. Kraziewiczza, woda, prąd, cena 30 zł/m<sup>2</sup>. Tel. (058) 562-88-98.

02/41/24.05

**DZIAŁKA** b. atrakcyjne położenie, przy trasie E-1 (nad. się na Motel, st. benzyn., z dokumentacją na budowę - sprzedam. Tel. (058) 561-91-09.

210072

**DZIAŁKA**, b. atrakcyjne położenie przy trasie E-1 (nad. się na Motel, st. benz. nową z dokument. i budo.) - sprzedam. Tel. (058) 561-91-09.

210022

**SPRZEDAM** działkę rekreacyjną w Borach Tucholskich. Tel. (055) 275 15 02; (055) 261 10 78.

03/03/20.05

**DZIAŁKA** rzemieślnicza, 514 m<sup>2</sup> w Malborku przy trasie na Sztum. Tel. 0602-102-032.

04/01/17.05

**SPRZEDAM** uzbrojoną działkę budowlaną pow. 650 m<sup>2</sup> w Starym Polu, tel. 0 602-844-394.

04/04/20.05

**SPRZEDAM** działki budowlane w Malborku - Osiedle Południe, tel. (055) 272-66-20.

04/18/18.05

**DZIAŁKĘ** budowlaną sprzedam, ul. Szeroka 5, Malbork, tel. (055) 272-62-98.

04/18/24.05

**DZIAŁKĘ** przemysłową w Elblągu 0,9 ha sprzedam, tel. 0501-520-708.

150072

**SPRZEDAM** działkę budowlaną w Swarżynie, 541 m<sup>2</sup>. Tel. (058) 532-23-15, po 18.00.

05/18/24.05

**TANIO** sprzedam ogródek działkowy przy osiedlu Staszica. Tel. (058) 533-88-09.

01/04/19.05

**KUPIJĄC** moją działkę budowlaną - częściowo uzbrojoną, ok. 1100 m<sup>2</sup>, 2 km od morza (Karwia) - nic nie stracić, zyskasz zaś dużo, nawet jako dobrą lokatę pieniędzy (sprzedaż z powodu wypadków losowych). Tel. (058) 531-64-12, fax (058) 531-67-37.

04/02/57

**SPRZEDAM** działkę budowlano-rzemieślniczą o pow. 2400 m<sup>2</sup> na Górkach. Tel. (058) 531-68-68, po godz. 19.00.

01/19/17.05

**SPRZEDAM** działkę budowlaną w Tczewie. Tel. 0601-84-28-59.

01/07/27.05

**STAROGARD**, centrum, działkę handlową - sprzedam. Tel. (058) 663-45-00, 0602-46-66-65.

PO1239



**GARAŻE** blaszane - produkcja, montaż, tel. 0602-337-317.

**SPRZEDAM** garaż przy ul. J. Narodu 4. Tel. (058) 531-43-23.

**SPRZEDAM** garaż, Topolowa 17. Tel. (058) 531-50-07, godz. 18.00 - 20.00.

**SPRZEDAM** garaż. Tel. (058) 531-52-30.

**SPRZEDAM** garaż. Tel. (058) 531-52-30.



**KUPIĘ** łódź wędkarską, plastikową. Tel. (058) 562-49-11.

**ANTYKI**: meble, obrazy, zegary, skrzynie, lampy, żyrandole, lalki, zabawki, pocztówki, porcelanę, szylidy, reklamy, militaria. Tel. (058) 562-12-22.

**SKUP** królików u hodowców. Tel. (058) 582-47-22.

**KUPIĘ** heblarkę z piłą typu „Dyma” lub podobną. Tel. (055) 279 53 96.

**ANTYKI** - kupię - stare meble (nawet uszkodzone i niekompletne), szafy, komody, serwantki, biurka, stoły, krzesła, fotele, kanapy itp., meble, zegary, żyrandole, lampy naftowe i inne starocie. Malbork, tel. (055) 272-48-54, 0601-898-004.

**KUPIĘ** większą ilość pszenicy paszowej. Tel. (023) 657-90-25, po godz. 20.00.

**KUPIĘ** silnik elektryczny 12V do małej łodzi wędkarskiej. Po rozsądnej cenie w dobrym stanie, tel. (055) 273-28-36.

**ANTYKWARIAT** w Tczewie ul. St. kard. Wyszyńskiego 30 kupi, przyjmie w komis stare meble - antyki. Tel. (058) 777-53-10, 0603-914-417, 531-27-01, po godz. 20.00.

**KUPIĘ** meble zabytkowe i antyki. Tel. (058) 342-63-95, po 20.00.

**ZŁOM AKUMULATORÓW** z elektrolitem. Pozwolenia, decyzje, transport ekologiczny, stały skup. „Pirolast” Tczew, tel. (058) 531-28-49.



**SZUKAM** pracy, najchętniej w ochronie, posiadam broń gazową, pałą (obiektywą), doświadczenie. Tel. (058) 562-90-61.

**KIEROWCA** kat. B, C, E, z aktualnym świadectwem kwalifikacji, wykształcenie średnie mechaniczne - poszukuje pracy. Tel. 0604-17-14-12.

**CHCESZ** dorobić, masz samochód i żyłkę mechaniczną - zgłoś się. Tel. (058) 562-76-04.

**KOMPUTEROWE** składanie tekstów, przepisywanie prac dyplomowych, magisterskich itp. Tel. (058) 562-27-41.

**POSZUKUJĘ** mikrobusy na przewóz osób. Tel. (058) 562-06-69.

**ZATRUDNIĘ** mężczyzn z prawem jazdy, samochodami na niemieckich tablicach. Tel. (058) 562-06-69.

**BLACHARZA** samochodowego - przyjmę. Jabłowo, ul. Bobowska 3, gm. Starogard.

**POSZUKUJEMY** kandydatów na doradców majątkowo-ubezpieczeniowych. Możliwość pracy w miejscu zamieszkania. Kontakt: Starogard Gd., ul. Lubichowska 55, tel. (058) 562-83-20.

**PUP "MEBLOSTAL"** ZPCh Starogard Gd., ul. Traugutta 56, poszukuje transportu z kierowcą do wywozu mebli na terenie całego kraju. Samochód oplandekowany z przyczepą, wysokość skrzyni ładunkowej 2,20 m, pełna dyspozycyjność. Tel. (058) 562-53-90.

**PRACOWNIK** dyspozycyjnego z samochodem poszukuje. 604 115 157.

**OPERATOR** wózków widłowych, podejmie pracę lub inną pracę. Tel. (058) 561-42-33.

**AGENTÓW** ubezpieczeniowych, menegerów zatrudni szwajcarska firma. Tel. (058) 308-09-60, (058) 342-24-48, (058) 344-28-79, kom. 0602-879-512.

**HALUPNICZWO** pracuj i zarabiasz w domu. Dostawa surowca i odbiór produktu. Materiał próbny po otrzymaniu znaczka za 6,40. "Artcenter" box 12/n, 66-500 Strzelce Kraj.

**HALUPNICZWO** poszukujemy. Umowa, zbyt. Informacje bezpłatne: "Agora", Żeromskiego 14, 84-150 Hel. Prosimy o znaczki 3,60 na przesyłkę poleconą ciężką.

**UŻYWANE CZĘŚCI** do samochodów zachodnich, reflektory, zderzaki, chłodnice, elementy blacharskie i mechaniczne. Malbork - Kąklowo, ul. Boczna 7 (wyłot na Tczew). Tel. (055) 272-83-27 w. 39, 0603-333-222, 0601-657-108, 0602-777-572. Przyjmujemy indywidualne zamówienia. Zapraszamy poniedziałek - sobota 9.00 - 16.00.

**TALBOT** horyzont, mazda 323, VW, opel, używane części. Tczew, tel. (058) 531-25-87.

**CZYŚCIWO** - sprzedam. Tel. (058) 536-84-43.

**SKRZYNIA** biegów do jelcza, sprawna - sprzedam, cena 750 zł. Tel. (058) 531-65-36, 0601-84-11-05.

**MOTORYZACYJNE usługi** 10

**SPAWANIE** - sprzedaż zderzaków, lamp, chłodnic. Starogard, godz. 9.00 - 17.00, ul. Zachodnia 4, tel. (058) 562-77-94, 0604-453-233.

**BLACHARSTWO**, lakiernictwo i konserwacja - tanio i solidnie. Tel. (058) 562-17-11, Bobowo.

**NAPRAWA** stacyjek i zamków samochodowych, dorabianie kluczy wszystkich typów, także z immobiliserem. Awaryjne otwieranie samochodów. Starogard Gd., ul. Sikorskiego 3, tel. (058) 562-37-25, 0602-68-85-08 lub (058) 562-41-12.

**PUP "MEBLOSTAL"** ZPCh Starogard Gd., ul. Traugutta 56 poszukuje kandydata na stanowisko kierownika zakładu. Wykształcenie minimum średnie lub wyższe, wiek 25-30 lat, staż pracy na stanowisku kierowniczym, predyspozycje kierownicze, pełna dyspozycyjność. Tel. (058) 562-53-90.

**PUP "MEBLOSTAL"** ZPCh, ul. Traugutta 56 poszukuje projektanta ze znajomością branży meblarskiej oraz programów komputerowych do projektowania wnętrz. Wykształcenie wyższe, wiek 25-30 lat. Tel. (058) 562-53-90.

**OPERATOR** wózków widłowych, podejmie pracę lub inną pracę. Tel. (058) 561-42-33.

**AGENTÓW** ubezpieczeniowych, menegerów zatrudni szwajcarska firma. Tel. (058) 308-09-60, (058) 342-24-48, (058) 344-28-79, kom. 0602-879-512.

**PRACOWNIKA** dyspozycyjnego z samochodem poszukuje. 604 115 157.

**HALUPNICZWO** - zbyt. Informacje bezpłatne. "Agora", Żeromskiego 14, 84-150 Hel. Prosimy o znaczki 3,60 na przesyłkę poleconą ciężką.

**ZAKŁAD** produkcji mebli w Nowym Dworze Gd. zatrudni samodzielną stolarzy i lakierników, tel. 0501-520-708.

**POSZUKUJĘ** opieki całodobowej dla starszej pani - mile widziane 2 osoby (na zmiany). Tel. (058) 531-52-16.

**KÓŁKO** Rolnicze Tczewskie Łąki zatrudni na okres żniw kombajnistów. Tel. (058) 531-37-04 lub 531-29-20.

**RENCISTA**, długoletni staż jako kierowca kat. B, solidny, sumienny, podejmie pracę kierowcy. Tel. (058) 532-12-98, wieczorem.

**PPU "SUBMET"** zatrudni panią do 28 lat na stanowisko ref. ds. sprzedaży. Mile widziana znajomość programu Subiek 4. Tel. (058) 531-01-73.

**PRAKTYKANTKĘ** do kwiatami - przyjmę. Tczew, tel. 0601-64-84-28.

**PRZEDSTAWICIELI** handlowych, pracowników fizycznych, kierowców oraz panie do działu rozliczeń - przyjmę. Tel. (058) 683-77-55.

**HALUPNICZWO**. Tel. (043) 824-54-11, 0604-16-38-17.

**TECHNIK** samochodowy, student ostatniego roku Politechniki Gdańskiej, prawo jazdy: A, B, C, E - podejmie atrakcyjną pracę. Tel. (058) 561-90-98.

**AUTO** - komis Kwidzyn, ul. Staszica przyjmuje samochody do sprzedaży, udzielamy kredytów samochodowych. Zapraszamy.

150155

01/04/28.05

01/06/28.05

04/04/24.05

01/03/26.05

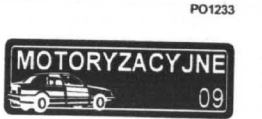
01/03/26.05

01/06/18.05

**"GIL-DROB"** ogłasza nabór pracowników po reorganizacji zakładu na stanowiska ubojowe i rozbiorowe oraz osoby wykwalifikowane do działu przetwórczego. Zgłoszenia osobiste przyjmujemy do 30 czerwca 99 r. Baldowo k. Tczewa, tel. (058) 532-29-87. Oferujemy bardzo dobre warunki pracy i wynagrodzenie.

**HALUPNICZWO** pracuj i zarabiasz w domu. Dostawa surowca i odbiór produktu. Materiał próbny po otrzymaniu znaczka za 6,40. "Artcenter" box 12/n, 66-500 Strzelce Kraj.

**HALUPNICZWO** poszukujemy. Umowa, zbyt. Informacje bezpłatne: "Agora", Żeromskiego 14, 84-150 Hel. Prosimy o znaczki 3,60 na przesyłkę poleconą ciężką.



**MOTORYZACYJNE usługi** 09

**UŻYWANE CZĘŚCI** do samochodów zachodnich, reflektory, zderzaki, chłodnice, elementy blacharskie i mechaniczne. Malbork - Kąklowo, ul. Boczna 7 (wyłot na Tczew). Tel. (055) 272-83-27 w. 39, 0603-333-222, 0601-657-108, 0602-777-572. Przyjmujemy indywidualne zamówienia. Zapraszamy poniedziałek - sobota 9.00 - 16.00.

**TALBOT** horyzont, mazda 323, VW, opel, używane części. Tczew, tel. (058) 531-25-87.

**CZYŚCIWO** - sprzedam. Tel. (058) 536-84-43.

**SKRZYNIA** biegów do jelcza, sprawna - sprzedam, cena 750 zł. Tel. (058) 531-65-36, 0601-84-11-05.

**MOTORYZACYJNE usługi** 10

**SPAWANIE** - sprzedaż zderzaków, lamp, chłodnic. Starogard, godz. 9.00 - 17.00, ul. Zachodnia 4, tel. (058) 562-77-94, 0604-453-233.

**BLACHARSTWO**, lakiernictwo i konserwacja - tanio i solidnie. Tel. (058) 562-17-11, Bobowo.

**NAPRAWA** stacyjek i zamków samochodowych, dorabianie kluczy wszystkich typów, także z immobiliserem. Awaryjne otwieranie samochodów. Starogard Gd., ul. Sikorskiego 3, tel. (058) 562-37-25, 0602-68-85-08 lub (058) 562-41-12.

**AUTO** - komis Kwidzyn, ul. Staszica przyjmuje samochody do sprzedaży, udzielamy kredytów samochodowych. Zapraszamy.

180066

01/09/24.05

01/03/24.05

01/04/28.05

01/06/28.05

04/04/24.05

01/03/26.05

01/03/26.05

01/06/18.05

01/06/18.05

01/06/18.05

01/06/18.05

01/06/18.05

01/06/18.05

01/06/18.05

01/06/18.05

01/06/18.05



### UŻYWANE CZĘŚCI DO SAMOCHODÓW ZACHODNICH

**Malbork, al. Wojska Polskiego 90A (teren AGROMY)**  
tel. (055) 272-33-01 wew. 24, 0-602 669-336

Serdecznie zapraszamy pon.-piątek 8.00-16.00,  
soboty 8.00-13.00

17/021

## AUTO - CZĘŚCI UŻYWANE I NOWE

DO WSZYSTKICH MAREK SAMOCHODÓW  
BARDZO DUŻY WYBÓR  
CHŁODNICE, REFLEKTORY, ZDERZAKI,  
ELEMENTY BLACHARSKIE I INNE.

TEL. 090 53 73 05, 090 36 24 13  
STAROGARD-JANOWO, UL. PELPLIŃSKA 11

220314

**Z DNIEM 6.04.99r.** zakład wulkanizacyjny P.P. „Rodak” przeniesiono na ul. Saperów 13 (Piaski) w Malborku. Zakład czynny od 7.00 - 19.00, soboty 8.00 - 14.00.

17/vat

**AUTO-GLAS Malbork** - szyby samochodowe: osobowe, ciężarowe, dostawcze - sprzedaż, montaż, serwis opon Debica, autoryzowana stacja. Malbork, ul. Rakowiec 4, tel. (055) 272-82-99.

11 VAT

**AUTO-GLAS Tczew** - szyby samochodowe: osobowe, ciężarowe, dostawcze - sprzedaż, montaż. Tczew, ul. Głowackiego 6 (STW), tel. (058) 532-01-80, tel. kom. 0601-61-84-73.

11VAT

**MOTORYZACYJNE  
sprzedaż 11**

**AUDI - 80 TD**, 1,6 cm<sup>3</sup>, 1986r., tel. (055) 272-46-57.

04/04/19.05

**AUDI 80 1972 r.**, tel. (058) 532-46-31.

05/05/10.052

**SPRZEDAM audi 80**, 1,6 benzyna, 1986 r., cena 9500. Tel. (058) 561-32-02.

02/12/25.05

**SPRZEDAM citroena AX**, 1,1 benz., 88 r., cena 9500. Tel. (058) 562-70-90.

02/17/25.05

**CAMPING N 126**, 1989 + przystawka. Tel. (056) 46-343-20.

870031

**ETZ 150**, 86 r., po kapitalnym remoncie; cena 1000 zł. Tel. 0 601 242 538.

03/07/19.05

**ETZ 250** - sprzedam. Tel. (055) 275 75 71, pon.-pt. 7.00-15.00.

03/03/11.05

**FIAT 126p z 1985 r.**, pierwszy właściciel, bez wypadku, garażowany, stan bardzo dobry. Telefon po godz. 13.00 (058) 531-65-10.

01/07/28.05

**SPRZEDAM fiata 126p**, nowy. Tel. (058) 531-14-71.

04/02/70

**FIAT 126p**, 1984r., stan dobry, cena 2.000 zł, tel. (055) 272-70-36.

04/04/28.05

**FIAT uno poj. 1.0**, 1986r., Malbork, ul. Sienkiewicza 35/39 po godz. 16.00.

04/03/26.05

**FIAT ritmo 1983r.**, cena 3.500 zł, Malbork, tel. (055) 273-28-43.

04/30/24.05

**FIAT 126p**, 1987r., pomarańczowy, 2,2 tys. zł, tel. (055) 272-36-41 w.6366.

04/16/24.05

**FIAT 126p**, 1987 FL, stan bdb, tel. (055) 273-24-76.

04/01/19.05

**FIAT punto SX**, 1997 r., i właściciel, garażowany, czerwony, bogate wyposażenie. Tel. (058) 531-23-82, w godz. 19.00 - 21.00.

01/05/21.05

**FIAT 126p**, 1993 r. Tel. (058) 531-00-42.

05/09/18.05

**FIAT 126p**, 1991, czerwony, siedzenia lotnicze, stan b. dobry. Tel. 0604-15-72-45.

01/37/24.05

**SPRZEDAM 126p elegant**, 99 r., odbiór z fabryki, procentowo taniej. Tel. (058) 531-28-56.

01/30/24.05

**CINQUECENTO 700**, rok prod. 1995, szary metalik, garażowany, Kwidzyn, tel. (055) 279 77 05.

03/01/18.05

**FIATA bis XII 89**, zamiennie na poloneza, fiata 125, ładę lub sprzedam. Swarozyn, ul. Piastowska 4.

01/01/26.05

**CINQUECENTO 1995**, biały, 12500 zł. Tel. (058) 532-77-13.

01/03/28.05

**SPRZEDAM fiata 126p**, 650, niebieski, rok 1989. Tel. (058) 561-20-70.

02/07/28.05

**FIAT tipo**, 1,4, 1990 r., grafitowy metalik, autoalarm. Tel. (058) 561-39-14, 0602-31-28-73.

02/04/28.05

**SPRZEDAM fiata 126 bis**, 88 r., zadbane, lub zamiennie na golf D. Tel. 0601-84-15-35.

02/19/25.05

**FIAT 126p**, 1990. Tel. (058) 588-48-09.

02/54/24.05

**SPRZEDAM** granatowego forda escorta, 1,4 CLX, 1992 r., stan bardzo dobry. Tel. (058) 562-17-48, po godz. 16.00.

02/13/28.05

**FORD fiesta**, 1,1, 1987 rok. Tel. (058) 588-31-69.

02/12/26.05

**FORD fiesta**, 1,1, 1992 r. Tel. (058) 531-61-42.

01/01/28.05

**SPRZEDAM** forda escorta, 90 r., 1,4i, zadbane, 11 tys. złotych. Tel. (058) 535-31-99.

01/09/25.05

**PILNIE sprzedam** forda kombi, rok 1982, wersja niemiecka, stan bdb, cena 2500 zł. Tel. 0604-849-630.

P01238

**FORD sierra kombi**, 2,0i, 1991 r. Tel. (056) 46-343-20.

870031

**FORD fiesta**, rok prod. 1989. Tel. (055) 279 62 40.

03/05/12.05

**FORD mondeo**, 1,8TD, 96 r. Telefon (058) 531-78-16, wieczorem.

01/36/24.05

**FORD escort**, 1984 r., szyberdach, i właściciel w Polsce. Tel. (058) 588-28-15.

02/01/24.05

**FORD escort**, 1980 r., srebrny metalik, poj. 1100. Tel. (058) 533-87-67.

01/25/24.05

**LIАЗ skrzyniak** plandeka, 15 euro-palet, 1988 r., przestrzenny super. Tel. (056) 46-343-20.

870031

**SPRZEDAM** ciągnik siodłowy Liaz z trzyosiową naczepą kontenerową, 1x 40, 2 x 20, 1 x 20 i naczepę wywrotkę Zremb 18 ton, razem lub osobno. 83-110 Tczew, tel. (058) 531-00-82.

01/11/25.05

**LIАЗ skrzyniowy**, 1987r z przyczepą. Tel. 0603-445-821.

04/33/17.05

**ŁADE 1985r.** oraz raty na matyza w Auto-Systemie, tel. (055) 272-31-48.

04/05/25.05

**SPRZEDAM** ładę 2105, 1983 r. lub zamiennie na fiata 126p. Tel. (058) 561-92-62.

02/09/19.05

**ŁADA 2107**, poj. siln. 1500 cm<sup>3</sup>, 1989 r., garażowana, badania techniczne V 2000 rok, cena do uzgodnienia. Tel. (058) 561-30-05.

02/14/28.05

**ZAMIENIĘ** ładę samarę 13005, 90 r., pierwszy właściciel na mercedes-a beczkę. Tel. (058) 582-42-73.

02/04/27.05

**ŁADA samara 1500**, wersja fińska, 91 grudnia, pierwszy właściciel, garażowana, stan bdb, 40 tys. km. Tel. (058) 588-52-75.

02/05/26.05

**MAZDA 323**, 1,3 pojemność, rocznik 87, przebieg 131 tysięcy, cena do uzgodnienia. Tel. (055) 279 75 68.

03/06/19.05

**MERCEDES 124**, 200D, XI 1988, bez wypadku, fabryczny lakier, dodatki, wszelkie dokumenty. Tel. (056) 46-343-20.

870031

**MERCEDES 190 E**, 85 r., benzyna, do 17.00 tel. (058) 532-92-96, tel. (058) 531-59-40.

03/4/19

**SPRZEDAM** mercedesa 207D, 88 r., hak, oszklony. Tel. (058) 562-40-56, 536-45-31.

02/25/24.05

**MERCEDES 208D**, 1990 r., blaszak, długi, wysoki. Tel. 0602-32-17-47.

02/03/24.05

**MERCEDES 609**, 1993, chłodnia. Tel. 0602-32-17-47.

02/03/24.05

**MERCEDES 307**, 1981, skrzyniowy z plandeką. Tel. (058) 562-96-74.

02/03/24.05

**MERCEDES 190D**, poj. 2,5D, 1989 r., kolor bordo, 24,9 tys. zł. Tel. 0604-63-04-35.

02/09/26.05

**SPRZEDAM** motor aprillia tuareg, 1987 r. - enduro 125 cm<sup>3</sup>. (055) 279 35 43.

03/03/19.05

**SPRZEDAM** opla kadetta, 1988 r., 1,3i, biały, pięciodrzwiowy. Tel. (058) 562-72-50.

02/12/28.05

**OPEL astra**, 1992 rok, kolor grafitowy metalik, szyberdach, autoalarm, multitok, wspomaganie kierownicy, alufelgi, lusterka elektryczne, centralzamek, radiomagnetofon, siedzenia kubelkowe, welur. Tel. (058) 561-39-14, 0602-31-28-73.

02/03/28.05

**OPEL corsa**, 1993, 1,2i, fioletowy, radiomagnetofon, autoalarm, immobilizer, katalizator, wtrysk, 18 200. Tel. 0601-65-34-16.

02/26/25.05

**SPRZEDAM** opla vectre, 1990 r., poj. 2,0i. Tel. (058) 562-93-95, tel. kom. 0601-69-41-24.

02/38/24.05

**OPEL omega**, 2,3 TD, 88 r., CZ, SZ, EL, WK, ABS, komputer, pełna dokumentacja, 16 tys. Tel. (058) 531-66-88.

01/08/14.05

**OPEL corsa**, 1995 r., b. wyposażenie, 22 500. (055) 279 58 56.

03/06/21.05

**VECTRA**, 1994 r., stalowy metalik, szyberdach, elektr. szyby-lusterka, tapicerka welur, sprowadzony w ciepocie; cena do uzgodnienia. Tel. (055) 277 34 11; (055) 279 33 89 wew. 8.

03/01/6.05

**OPEL corsa**, 1,2, 1986 r. Tel. (055) 279 24 16; 0 601 689 694.

03/01/21.05

**OPEL kadett**, poj. 1,4, r. 1990, cena ok. 13 000 zł. Tel. (055) 279 23 85.

03/01/6.05

**OPEL vectro** 1,8i, 1991r., stan idealny, tel. (055) 272-13-78.

04/02/21.05

**OPEL kadett** 1,6D, kombi, 1988r., 12 500 zł, Malbork, tel. (055) 272-68-46.

04/07/27.05

**ASTRA kombi** 1,7D, 1993r., wspomaganie, roleta, 20 500 zł, tel. (055) 272-62-02 po 17.00, (055) 272-38-75 do 17.00.

04/06/27.05

**OPEL kadett**, 07.1991r., 103 tys. km, 3-drzwi, biały, 14 500 zł, tel. (055) 273-17-19.

04/08/20.05

**OPEL kadett kombi** 1,3, 1986r., tel. (055) 272-90-68.

04/08/18.05

**POLONEZ** caro 1,6 GLE, rok 1994, stan bdb, instalacja gazowa, i właściciel, tel. 0 604-173-884, (055) 272-74-78.

04/19/18.05

**SPRZEDAM** poloneza, 1982r., tel. (055) 272-97-01.

04/01/21.05

**POLONEZ** caro, 1,4, 16V, silnik Rover 48 tys. km, biały, h-ce lucas, garażowany - 13 800 zł (do uzgodnienia), tel. (0550) 272-63-00 do 18.00.

04/05/19.05

## KOTŁOWNIE, WĘZŁY CIEPLNE HURTOWNIA SPECJALISTYCZNA TECHNIKI GRZEWCZEJ I SANITARNEJ

AUTORYZOWANY DYSTRYBUTOR FIRM:  
KOTŁY GRZEWCZE

**HYDROTHERM**  
STIEBEL ELTRON

**JUNKERS**  
Bosch Thermotechnik

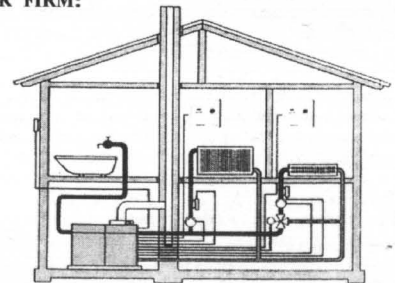
**VIESMANN**

**OCEAN**

**AUTOMATYKA I ARMATURA**

**Honeywell**

**LANDIS & STAELA**



PROFESJONALNE DORADZTWO TECHNICZNE I SERWIS, DOSTAWY URZĄDZEŃ GRATIS!  
ZAWSZE DOBRA JAKOŚĆ I CENA - SPRAWDŹ.

**GAVO  
COMPACT**

**TECHNIKA GRZEWCZA I SANITARNA**  
Tczew - Zajączkowo Tczewskie 27 A, tel. (058) 536 96 02  
Gdańsk, ul. Marynarki Polskiej 59, tel. (058) 343 75 00

11/7/99

**TEUMIKI bosal**  
**KATALIZATORY**  
**AMORTYZATORY**  
**KOMPUTEROWY TEST SPRAWNOŚCI**  
**SPRZEDAŻ-MONTAŻ**  
**AUTO-ELMAR GDANSK**  
TRAKT św. Wojciecha 223  
tel. 309-02-21  
tel. 306-62-22

**POLONEZ** - gaz, 94r., tel. (055) 272-76-95.

04/05/28.05

**POLONEZ** atu, 1,6, rocznik grudnia 1996, ciemny metalik, autoalarm, centralny zamek. Tel. (058) 535-26-22, po godz. 16.00.

PO1240

**POLONEZ** 1993 r., cena 6400 zł. Tel. 0604-79-61-40.

02/01/24.05

**POLONEZ** truck 1,6E, XI 1994 r., stan b. dobry. Tel. (058) 588-43-04.

02/01/18.05

**POLONEZ** 1989, czerwony, cena 3200. Starogard, tel. (058) 562-61-35.

02/07/27.05

**SPRZEDAM** poloneza 1989r. Smętowo, tel. (058) 561-91-08.

43/43/25.05

**PEUGEOT** 306 XRD, 1,9 TDI, rocznik 1993/94, przebieg 67 tys. km, dużo dodatków, cena do uzgodnienia. Tel. (055) 271-11-00.

01/05/28.05

**PEUGEOT** 205, 89 r., poj. 950 cm<sup>3</sup>, Tel. (058) 562-87-52 lub 0604-888-616.

02/02/26.05

**PEUGEOT** 405, 1,6, 1990 r. - tanio sprzedam. Tel. (058) 531-04-27, po 16.00.

01/10/24.05

**PEUGEOT** zabytkowy, tel. (055) 272-44-59.

04/06/28.05

**SPRZEDAM** tarlifo przyczepę Sanok 6t. Tel. 0604-146-073.

02/05/27.05

**PRZYCZEPĘ** kempingową, rok prod. 76, dł. 6,24 m, 2,10 m. Tel. (058) 561-36-70.

02/59/24.05

**SPRZEDAM** przyczepkę lekką, typową do malucha, cena 500 zł. Tel. (058) 563-00-18.

02/04/21.05

**PRZYCZEPA** D 116, 11,5 t, 17 europalet, plandeka. Tel. (056) 46-343-20.

870031

**PRZYCZEPKA** towarowa Niewiadów - jednoosiowa. Tanio - pilnie. 0 602 466 571; (055) 279 59 50.

03/02b/19.05

**RENAULT** 5 1988/89, poj. 1,4, centralny zamek z pilotem, elektryczne szyby, 9.000 zł, tel. (055) 271-54-11, Nowy Staw.

04/02/27.05

**RENAULT** R-19 sedan, 92 model 93, 1,8i + gaz; cena do uzgodnienia. (055) 278 26 10.

03/02/18.05

**ROBUR** kontener, 88 r., 3 tys. zł. Kwidzyn (055) 279 18 67.

180067a

**SPRZEDAM** samochód dostawczy marki Rover, rocznik 1988, cena 13 tys. zł, stan b. dobry. Starogard Gd., ul. Kanalewa 2.

02/08/27.05

**RAMĘ** do napraw sam. powypadkowych, dł. 5m, 3 wieże, cena 11500 zł. Starogard, tel. (058) 562-61-35.

02/06/27.05

**SKODA** favorit, 89 r., biała, 6,9 tys. zł. Tel. (058) 562-22-58.

02/05/27.05

**SPRZEDAM** części do skody 100, 105 - tanio. Tel. (058) 561-39-88.

02/58/24.05

**SKODA** favorit, 1,3 benz., 1990/91, I właściciel, pełna dokumentacja, bordowa - sprzedam. Tel. (058) 561-36-22, 0604-246-881.

02/40/24.05

**SKODA** 120l, rok 1988. Tel. (058) 562-93-16.

02/27/24.05

**SPRZEDAM** skodę favorit 136LS, 1990 rok, cena do uzgodnienia. Tel. (058) 562-74-25.

02/01/19.05

**SKODĘ** 105-S r.pr. 1985, tel. (055) 272-19-29.

04/15/18.05

**SPRZEDAM** skodę 105S, 82 r., 1500 zł. Tel. (058) 532-58-25.

43/09/25.05

**STAR** 200W, szt. 2, rok prod. 1983/1988, cena 6 tys/9 tys., przyczepa 6 ton, 1,6 tys. Tel. (055) 272-69-98, po 21.00.

04/01/14.05

**STAR** 200 skrzyniowy, cena 4000 zł, tel. (055) 272-51-26.

04/20/24.05

**SPRZEDAM** samochód Seat Ibiza, rok 1994, poj. 1,3. Tel. (058) 531-63-11.

01/13/18.05

**TOYOTA** corolla 1,6, rok budowy 1990. Tel. 0602-30-87-33.

02/77/10.05

**TOYOTA** corolla 1,3, 1992 r., lift-beck, czerwona. Tel. (058) 561-21-13.

02/08/19.05

**TOYOTA** corolla XLI, 1,4, 95 r., 5 drzwi, 65 tys. km, w idealnym stanie, 30 tys. zł. Kwidzyn (055) 279 18 67.

180067b

**SPRZEDAM** toyotę carinę II, rok prod. 1991, kolor czerwony, stan techn. bardzo dobry, garażowana. Tel. (058) 531-13-28.

01/16/25.05

**TRABANT** 601 kombi, zarejestrowany, stan dobry, rok prod. 1985. Tanio i pilnie. 0 601 648 698; (055) 279 41 10.

03/02a/19.05

**VW** passat kombi, 81 r., poj. 1600. Tel. 0603-741-927.

02/14/24.05

**VW** LT 28D, 1987, długi, wysoki. Tel. (058) 562-96-74.

02/03/24.05

**VW** passat, 81, kombi, 1,6E. Tel. 0601-34-14-24.

01/16/18.05

**VW** golf, 91 r., 1,6 wtrysk, czarny, szyberdach. Tel. (058) 561-90-05.

01/26/24.05

**PASSAT** 1,8, 1990 r. Telefon (058) 533-87-02, tel. kom. 0602-627-828.

01/38/24.05

**VW** passat kombi, 91 r., 1,8i, autoalarm, roleta, bez wypadku, nie składak - sprzedam. Tel. (058) 531-00-51.

01/31/24.05

**VW** passat kombi, 1,6 TD, rok prod. 1986, cena do uzgodnienia. Tel. (058) 536-47-98 lub 0602-34-40-15.

02/08/24.05

**VW** golf II 1998/94, przebieg 113 tys. km, poj. 1,8 GT, 105 KM, el. wtrysk, granatowy, c. zamek, alarm, komputer pokł./odtw., fabryczny szyberdach, cena 12 700. Tel. (058) 309-18-12, 090-620-357.

29/76

**VW** golf 1,6 D, r. 87, trzydrzwiowy, srebrny metalik. 0 603 182 423.

03/10/21.05

**GOLF** I, 82 r., 1,6 D, niebieski metalik, szyberdach, nowe amortyzatory + koła zimowe, cena 7,7 tys. zł. (055) 275 15 55.

03/07a/19.05

**VW** golf II, 1988r., 1,8i, zielony metalik, stan bdb, cena 12.900, tel. (055) 272-70-52.

04/04/24.05

**VW** passat 79r., cena 1800 zł, tel. (055) 272-56-36.

04/02/24.05

**VW** transporter 1980r., benzyna - gaz cieczą chłodzony, 6.200, tel. (055) 272-12-93.

04/10/25.05

**VW** golf II, 1,6D, benzyna, 86 r., pięciodrzwiowy. Tel. 0604-146-073.

02/05/27.05

**VW** golf II, rok prod. 1988, granatowy metalik, 1,3 benzyna, autoalarm, centralny zamek, stan bardzo dobry, cena 13 000. Tel. (058) 562-89-83, tel. kom. 090-522-976.

02/07/26.05

**VW** golf II, 1991 r., wsp. kierownicy, autoalarm. Tel. kom. 0602-74-20-92.

02/16/25.05

**SPRZEDAM** VW golfa II, 1,6, 1987 XI, model 88 r., 5-biegowy, kolor czerwony, garażowany, przebieg 101 tys. km, pełna dokumentacja, dodatki, stan b. dobry. Tel. (058) 562-74-89.

02/56/24.05

**WARTBURG** - golf 1,3, listopad 1991, stan idealny. Tanio - pilnie. 0 602 466 571; (055) 279 59 50.

03/02/19.05

**WARTBURG** 1,3, silnik VW golfa, 1990 r. Tel. (055) 279 61 48.

03/03/17.05

**FIRMA** sprzedaje samochody: Żuk 90 r., polonez truck, 91 r., lublin 96 r., cena do uzgodnienia, ww. w. dobrym stanie technicznym. Tel. (058) 532-78-55, 8,00 - 16,00. 040263

**ŻUK** izoterma 85 r., instalacja gazowa (bardzo ekonomiczny). Cena 3 tys. zł. Kwidzyn (055) 279 18 67. 180067

**ŻUK** 90r. izoterma. Tel. 0602-102-032. 04/01/17.05

**MOTORYZACYJNE**  
kupno 12

**KUPIĘ** fiat 126p, uno, tipo, cinquecento 700-900 cm<sup>3</sup>, punto, skodę 120 L, favorit, felicia, VW polo, golf, toyota corolla i inne samochody do kosmetyki lub małego remontu. Tel. (058) 561-39-14, 0602-31-28-73.

02/05/28.05

**AUTA** powypadkowe do remontu. Elbląg, tel. 090 55 34 09  
**KAŻDE** auto powypadkowe do remontu. Tczew, tel. 090 26 72 15.  
**AUTA** powypadkowe do remontu. Elbląg, tel. 090 55 34 09.  
**SKUP** aut powypadkowych do remontu. tel. 0601 633 233

REKLAMA

**FIAT** 126p elegant, uno, tipo, punto, skoda 120 I, favorit, felicia, VW polo, golf, polonezy od 1993 r. lub inne do kosmetyki lub małego remontu. Tel. (058) 561-39-14, 0602-31-28-73.

02/21/17.05

**AUTA** powypadkowe lub spalone kupię. 0 90 290 721. 180024 V

**ABSOLUTNIE** każde auto powypadkowe lub do remontu kupię. 0 602 506 359. 180024a

**AUTA** powypadkowe osobowe lub dostawcze kupię (najwyższe ceny). 0 90 275 372. 180024b

**SKUP** aut powypadkowych. 0 602 222 709. 180024c

**KAŻDY** samochód zniszczony lub powypadkowy kupię (płatne gotówką). 0 602 483 765. 180024 d

**KAŻDE** auto spalone, rozbite, do remontu kupię. Tel. 090 674 936. 180024e

**KUPIĘ** samochody powypadkowe - stan obojętny. Tel. 0 601 624 184. 180024f

**AUTA** do remontu lub powypadkowe kupię. Tel. 0 602 189 334. 180024g

**AUTA** zachodnie po wypadku kupię. 0 602 599 678. 180024h

**TICO** - od pierwszego właściciela kupię. Kwidzyn, tel. (055) 279 23 49. 03/10/17.05

**OSOBOWY**, bez wypadku do 1500 cm<sup>3</sup>, chętnie diesel - kupię. Kwidzyn, tel. (055) 279 23 49. 03/05/21.05

**SKUP** wszelkich aut powypadkowych, płatne gotówką. Tel. (058) 531-28-56, 0602-65-32-88. 040261

**POWYPADKOWE**, spalone! Wysokie ceny. Tel. 0602-726-296. 29/63

**POWYPADKOWE**, gotówka. Tel. 0602-267-534. 29/62

**0602-282-830** powypadkowe - kupię. Zadzwoni. 29/61

**SPRZĘT rolniczy 13**

**SPRZEDAM** ciągnik C-300, Jan Wittka, Lipinki Królewskie 13, 83-212 Bobowo, gm. Lubichowo.

02/15/25.05

**BIZON** 2056, 85 r., z szarpaczem, prasa Kóla, 88 r. Tel. (058) 561-69-03, po 18.00.

02/20/25.05

**SPRZEDAM** roztrzaskacz obornika tandem 6 t, siewnik zbożowy Mazur 5, star 20 na części. Tel. (058) 562-01-33.

02/02/26.05

**SPRZEDAM** przyczepę samobieżną do siana. Tel. (058) 588-52-47.

02/01/27.05

**SPRZEDAM** tura do C-385 i pochodnych i tandem po remoncie. Tel. (058) 562-08-05.

02/49/24.05

**SPRZEDAM** cyklop. Tel. (058) 687-63-77.

02/84/17.05

**SPRZEDAM** dmuchawę do zboża, prod. niemieckiej i plug 3-skibowy polski, stan maszyn b. dobry. Tel. 090-37-35-54, wieczorem, gm. Kaliska.

02/03/18.05

**KOMBAJN** ziemniaczany „Bołko” sprzedam - cena 14 000 zł, tel. 687-61-73.

02/15/30/03

**SPRZEDAM** przyczepę samobieżną i młocarnię. Wiadomości: tel. (055) 275 75 67.

03/05/17.05

**SPRZEDAM** ciągnik C-325 lub zamienię na większy. Wiadomości: tel. (055) 275 76 30.

03/02/21.05

**SPRZEDAM** loszki wysoko prośne, rasa WBP x PBZ hodowlane, 14 sztuk. Hennoszczenko Marek, Sztumska Wieś 42, 82-400 Sztum. Tel. (055) 277-23-56.

04/04/13.05

**SPRZEDAM SZWEDZKĄ** schładzarkę do mleka 1200 l, 9.500 zł lub zamiana na mniejszą. Tel. 0601-631-988.

04/03/13.05

**URSUS** C-360. Telefon. (055) 272-60-86.

04/15/17.05

**SPRZEDAM** C-385, rozrzutnik nawozów 3,5 t, plug 3 skibowy PHX, talerzówkę - wszystko sprawne technicznie, tel. (055) 271-14-16.

04/06/20.05

**SPRZEDAM** DT 75, Roman Salek, Bukowa 1 gm. Szropy, tel. (055) 272-79-31.

04/02/19.05

**SCHŁADZARKĘ** szwedzką do mleka 900l, 94r., 6900 zł lub zamiana na mniejszą, tel. 0 601-631-988.

04/17/18.05

**SPRZEDAM** Zetor 16-145, 1990r., tel. (055) 272-69-84.

04/03/27.05

**CIĄGNIK** Ursus C-355, rok 1971, stan dobry, tel. (055) 272-17-65 po 20.00.



**SPRZEDAM** ciągnik C-330M, rok produkcji 1988, cena ok. 10 tys. zł. Tel. (058) 535-28-98.

05/03/25.05  
**SPRZEDAM** przyczepę 6-tonową po remoncie. Tel. (058) 536-40-33.

01/03/27.05  
**RSP GRĘBLIN** sprzedaje: kombajn zbożowy szt. 2, ciągnik Forschnitt szt. 1, plug 4-skbrowy szt. 2, bronę talerzową szt. 1, rozrzutnik nawozu szt. 1, opryskiwacz 18 m szt. 1, agregat Amazone + siewnik szt. 1. Tel. (058) 536-11-03. 04/02/80

**SPRZEDAM** DT-75M z szuflą i plugiem, dużo części zamiennych. Gogolewo, gm. Gniew. Tel. (058) 535-13-60. 01/14/18.05

**SPRZEDAM** opryskiwacz 2000 l, ciągnik 18 m. Tel. 090-50-49-75. 05/03/18.05

**SPRZEDAM** kombajn do zbioru marchwi, pietruszki, buraczka czerwonego, 10 ton/godzinę. Tel. 090-50-49-75. 05/02/18.05

**SPRZEDAM** Bizon 1986, 87, 88, Record 92, 91. Tel. 090-50-49-75. 05/04/18.05

**SPRZEDAM** ciągnik siodłowy Liaz, rok 1986, stan dobry. Tel. 0601-593-768. 05/06/18.05

**SPRZEDAM** Ursus 1224, rok produkcji 1989, prasę Forchnit 442, siewnik Polanin 6 metrów. Józef Kurowski, Rzeżęcin, tel. (058) 536-27-30. 01/04/14.05

**SPRZEDAM** kombajn buraczany "Stol" po kapitalnym remoncie. Tel. (058) 676-11-19. 05/02/24.05

**SPRZEDAM** C-360, prasa Z224, rozrzutnik obornika, przegrabiarka gwiazdowa. Tel. (058) 687-33-76. P01237

**KUPIEĆ** C-330 MF, Ferguson, C-360 3p. Tel. (058) 687-33-76. P01237

**RÓŻNE** 14

**SCHUDNIJ** z Herbalife. Tel. (058) 588-26-93, godz. 12.00 - 14.00. 210261

**PRZEDSTAWICIELSTWO** HMF Siemens z siedzibą w Kwidzynie poszukuje przedstawicieli handlowych do sprzedaży bezpośrednio urzędzeń Balsan Futura. Bliższych informacji udzielamy pod tel. 0 601 651 388. 03/01/27.04

**PRZYJMĘ** dużą ilość gruzu. (055) 261 10 60. 03/02/14.05

**ZRZESZAMY** bezrobotnych, rencistów, bezdomnych, potrzebujących pomocy. 604 115 157. 03/09/21.05

**PORADY** prawne, pisma procesowe. 604 115 157. 03/09/21.05

**LASEROTERAPIA**, leczenie spolarzającą. 604 115 157. 03/09/21.05

**ZESPÓŁ** muzyczny „Septyma”. Tel. (055) 272-42-49, (055) 272-61-35. 04/16/26.04

**ODDAM** ca 30 m<sup>3</sup> cegły i gruzu ceglaneanego w Tczewie. Tel. (058) 620-37-74. 01/10/28.05

**KREDYTY** hipoteczne. Tczew, ul. Jagiellońska 56, tel. (058) 777-00-57. 43/31/10.05

**KREDYTY** gotówkowe do 8000 bez poręczycieli (oferta dla małżeństw). Tczew, ul. Jagiellońska 56, tel. (058) 777-00-57, 0602-19-79-48, czynne w godz. 11.00 - 17.00. 43/31/10.05

**ZWIERZĘTA** 15

**KURKI** 5-tyg., 4 zł/szt. Tel. (058) 588-23-44. 02/21/25.05

**SPRZEDAM** szczenięta dobermana, 7-tygodniowe, maść czarna, podpalana. Tel. (058) 562-58-55. 02/02/28.05

**SPRZEDAM** krowę mleczną. Tel. (058) 588-31-61. 02/14/18.05

**SPRZEDAM** jalołki hodowlane od pół roku do 1,5 roku. Tel. (058) 561-42-17. 02/19/18.05

**SPRZEDAŻ** kurcząt odchowanych, zwykłych i brojlerów, kaczek i gęsi. Lubichowo, telefon komórkowy 0604-51-98-93. 02/22/24.05

**SPRZEDAM** szczenięta dobermana i jamnika - tanio. Tel. (058) 522-08-99. 02/51/24.05

**ZAKŁAD** Wylęgu Drobiu Starogard Gdański, ul. Jezynowa 4, Ewa Bruniecka, telefon (058) 562-98-62. Przyjmuje zamówienia oraz prowadzi sprzedaż piskląt 1-dniowych i 6-tygodniowych, tj. kurcząt ogólnoużytkowych, kurek brojlerów oraz kaczek, gęsi i indyków ras ciężkich Big 9, ponadto prowadzimy całoroczną sprzedaż pasz i koncentratów dla wszystkich gatunków zwierząt. Ceny konkurencyjne. Zapraszamy. 210180

**JAMNIKI** długowłose. Tel. (055) 275 19 68. 03/06/7.05

**SPRZEDAM** bernejskie psy pasterskie. Telefon (024) 26 88 334. 03/03/7.05

**OWCZARKI** kaukaskie sprzedam. Ryjewo, ul. Grunwaldzka 32, tel. (055) 277 42 67; 0 602 694 750. 03/08/7.05

**FOXTERIERY** szorstkowłose, tricolor. Telefon (055) 273-18-90. 04/15/24.05

**SPRZEDAM** prosięta warchlaki. Telefon (058) 531-08-21. 01/01/13.05

**100% SPRZEDAŻ** 16

**BLACHODACHÓWKI** i blachy trapezowe oferuje dealer firmy Dablex - blachy na dachy, dachówki cementowe Braas i ceramiczne, onduline, akcesoria dekarskie, orynnowanie Plastik, okna Velux - ceny producenta, gotówka lub raty - sprzedaje, montaż. Dach Serwis, tel. 0602-64-30-06. 04/777

**TOKARKĘ** do metalu TUD-50 - sprzedam. Skarszewy, tel. (058) 588-22-87. 02/06/25.05

**TORF** - ziemia. Szpegawsk, tel. 0603-268-191. 01/12/25.05

**SPRZEDAM** telewizor, odkurzaczy, zamrażarkę, pralkę automatyczną, okno aluminiowe, zlew chromoniklowy. Tel. (058) 562-37-88. 02/22/25.05

**SPRZEDAM** kafele do pieca. Tel. 0604-146-073. 02/05/27.05

**DRUKARKĘ** kolorową, atramentową "Epson" - sprzedam. Tel. (058) 562-06-69. 210285

**LODÓWKĘ**, zamrażarkę - sprzedam. Tel. (058) 562-06-69. 210285

**WÓZEK** inwalidzki, elektryczny - sprzedam. Tel. (058) 562-06-69. 210285

**NAMIOT** 2-osobowy, 100 zł, 2-osobowy igło, 140 zł, 3-osobowy igło 250 zł, 4-osobowy igło 250 zł - nowe. Tel. (058) 562-80-78 lub 0604-60-98-45. 02/19/28.05

**WYPRZEDAŻ** sprzętu AGD w związku z likwidacją działu. Przedsiębiorstwo Marcon, Kołuszki, ul. Główna 56, tel. (058) 562-60-52, 7.30 - 15.30. 210092

**SPRZEDAM** b. ładną suknię ślubną + dodatki. Rozmiar Średni. Tel. (058) 562-21-52. 02/21/18.05

**SPRZEDAM** cegłę - 40 gr/szt. Tel. 090-50-33-20, (058) 588-91-08. 210096

**SPRZEDAM** pawilon handlowy, drewniany, 40 m<sup>2</sup>, z możliwością przeniesienia. Tel. (058) 562-33-86. 02/07/20.05

**SPRZĘT** AGD - zachodni, tanio. Tel. (058) 582-42-73. 02/07/21.05

**MEBLE** skórzane na stelażu dębowym, 1700. Tel. (058) 562-27-14. 02/14/21.05

**URZĄDZENIE** gastr. oryginalne do naleśników "Cyros", na gaz, frytkownicę fliper, lodę chłodniczą, kuchenkę gazową. Tel. (058) 562-31-24. 02/48/24.05

**TORF** czarnoziem z dowozem. Tel. (058) 562-58-89. 02/48/24.05

**SPRZEDAM** fotel dwuosobowy - tanio. Tel. (058) 562-52-28. 02/51/24.05

**MATERIAŁY** budowlane - tanio. Transport, Fry VAT. Tel. 0604-22-95-32. 02/09/17.05

**FIRMA HANDLOWO-USŁUGOWA ARKTYKA**  
- sprzedajemy chłodnicze urządzenia sklepowe oraz wagi, krajalnice.  
Montujemy ciągi chłodnicze i zapewniamy serwis.  
Raty-leasing.  
Os. Szpegawa k. Tczewa tel. 533-79-93. 03/04/09

"**JANKOM**" kotły CO, bojłery sprzedaż na zamówienie. Jan Wierczokiewicz, Skośna 12, Starogard Gd., tel. 0602-832-443. 02/55/17.05

**SIATKA** ogrodzeniowa. Starogard, ul. Kościuski 85, tel. (058) 775-16-66, 0602-820-539. 02/10/17.05

**PPHU "Janka"** Producent oferuje tanie i estetyczne ogrodzenia betonowe również ogrodzenia metalowe i drewniane, pustaki różnego rodzaju, bloczki fundamentowe, łapaczniki: sofy 3+2+1, rogówki na każdy wymiar, komplety wycopcynkowe. Starogard Gd., ul. Skośna 20, koło POM-u, tel. (058) 562-86-19. 210082

**SPRZEDAM** kurczaki do uboju i bile, tel. (058) 562-98-62. 210180

**TAPICERKA** skórzana 1, 2, 3. Tel. (058) 687-61-73. 210050

**SPRZEDAM** kórkę wędkarską. Tel. (055) 279 22 42; 0 601 918 908. 03/05/16.04

**RYBY** do oczek i rośliny wodne w ciągłej sprzedaży. Sklep zoologiczny Kwidzyn, ul. Tęczowa 1, tel. (055) 279 58 58. 180061

**STOŁY** do piekarni-ciastkarni, panelnie elektryczną, lady, regały sklepowe. (055) 279 68 35. 03/01/17.05

**SPRZEDAM** prasowane wysłodki. Tel. (055) 275 74 05. 03/12/17.05

**SPRZEDAM** maszyny stolarskie. Kwidzyn (055) 279 43 88. 03/02/17.05

**TUNELE** foliowe typowe duże. (055) 279 25 75. 03/03/14.05

**SOLARIUM** 7-lampowe + łóżko, 700 zł. Tel. (055) 279 20 57 do 8.00 do 15.00. 03/05/17.05

**PRZYCZEPA** kempingowa 3,5 x 2,5, stan dobry, 4 spania, cena 2 700 zł. Tel. (055) 279 20 57 - 8.00-15.00. 03/05/17.05

**ROŻEN** - 12 kurczaków. Tel. (055) 279 58 00. 03/01/20.05

**PHU HAS COLD** s.c.  
MAŁOPOLSKA POKOJÓW: Pasaż Władysława Ekiel - magazyn "MAWENTU"  
**URZĄDZENIA CHŁODNICZE I GASTRONOMICZNE**  
**MEBLE SKLEPOWE**  
**WAGI ELEKTRONICZNE**  
Zapraszamy codziennie w godz. 8.00-18.00, soboty 8.00-13.00  
tel./fax (055) 272 76 03

**KRZEWY OZDOBNE**  
Szkółka przy ul. Lubichowskiej 9 (róg ul. Pomorskiej) Starogard Gd.  
**562 44 62**  
11/04/09

**ODZIEŻ** używana z Niemiec, bezpośrednio z TIR-a; cena 1 kg 4,30 zł. Kwidzyn, ul. Toruńska 36. Dostawa 28.05.99, godz. 9.00. Tel. 0 601 651 384. 03/08/21.05

**MOTORÓWKA** "Cameo" z przyczepą podłodziową "Niewiadów". Malbork, tel. (055) 272-26-09. 04/04/07.05

**MASZYNY** przemysłowe siewników LZ od 200 zł. Malbork, tel. (055) 272-38-37. 04/06/05.05

**FIRANKI**, kamizse, rolety sprzedaż, szycie, upinanie, 9.00-17.00, tel. (055) 272-91-22. 04/20/10.05

**AKORDEON** 120 benz., tel. (055) 272-59-52. 04/10/24.05

**AMIGA** 2000 + gry, tel. (055) 272-59-52. 04/10/24.05

**PILNIE! TANIO!** Zakład produkcyjny ze zbytem, tel. 0 602-653-641. 04/07/24.05

**SUKNIĘ** ślubną "Elizabeth". Cena do uzgodnienia, tel. (055) 272-40-04 po 16.00. 04/18/24.05

**PUSTAKI** supereks całe i połówki, tel. 0 604-816-789. 04/04/27.05

**SPRZEDAM** sztuczny kwiat w doniczce - zielony "Beniaminek", 2,30 m, idealny do biura lub dużego domu. Tel. (058) 531-17-09. 05/01/26.05

**SPRZEDAM** 14 rat Auto-Tak (uno) w cenie 12. Wiadomość: tel. (058) 535-18-65. 02/00/37

**SPRZEDAM** suknię ślubną, rozmiar 38. Tel. (058) 531-40-58, tel. kom. 0604-174-804. 43/23/26.05

**SPRZEDAM** nową pralkę automatyczną i nowy piec elektryczno-gazowy. Tel. (058) 535-14-96. 01/04/27.05

**PENTIUM 166MMX** multimediałny. Informacja: tel. (058) 531-63-46, prosić Tomka, po 16.00. 01/05/27.05

**PARKIET**  
"Mat-Bea" największa hurtownia w Trójmieście.  
Największy wybór.  
Hurt-detal. Transport.  
**Nowość**  
- woskowanie parkietu, 663-03-85  
30/06/03/072

**JALÓWKA** cielna, maciorki prośne.  
Tel. (058) 536-92-73.

01/06/27.05

**SPRZEDAM** saksofon tenorowy  
(Lukсор). Tel. (055) 247-27-81,  
prosić Kazika.

36/G2

**TELEFON** komórkowy na karty Sim-  
plus, Tak Tak, Pop, 200 zł. Tel.  
0603-45-69-67.

01/02/25.05

**BARAK** kontenerowy, stan bdb,  
cena 2,5 tys. PLN. Tczew, tel.  
090-350-393.

01/03/25.05

**LADĘ** chłodniczą dł. 1,80 - sprze-  
dam. Tel. (058) 531-04-46, po  
17.00.

01/14/25.05

**SPRZEDAM** 8 rat w Auto-Tak.  
Tel. 0601-63-57-02.

040264

**TV HITACHI 27"**, dużo możliwości,  
650 zł. Tel. (056) 46-343-20.

870031

**MEBLE** - dąb - sprzedam. Tel.  
(058) 532-71-81.

05/20/24.05

**SPRZEDAM** maszynkę do tapeto-  
wania. Tel. (058) 531-71-54.

01/33/24.05

**SPRZEDAM** wyposażenie  
warsztatu wulkanizacyjnego -  
montażownica S-530, wywazar-  
ka inflator, klucze i inne do sa-  
mochodów ciężarowych. Tel.  
(058) 532-78-55, 8.00 - 16.00.

040263

**MASZYNĘ** do produkcji palusz-  
ków - tanio sprzedam. Tel. (058)  
531-59-21.

01/20/24.05

**DRZEWO** opałowe 50 zł/m<sup>3</sup> z trans-  
portem, kamień budowlany 40  
zł. Tel. (058) 536-35-54.

01/08/24.05

**PRODUKCJA** i sprzedaż siatki  
ogrodzeniowej, ocynkowanej z  
PCV na zamówienie z drutu od  
ø 2,5 - 3,5 mm. Rachunki i fak-  
tury VAT. Ceny konkurencyjne.  
Rabat przy większym zamówie-  
niu. 83-110 Tczew, ul. Wypiań-  
skiego 5, tel. (058) 532-03-13.

040259

**OKNA** skrzynkowe, nowe, 140  
x 140 - tanio. Tel. (058) 536-17-  
72.

01/03/19.05

**SPRZEDAM** wózek głębokii, biżnia-  
czy. Wiadomość: tel. (058) 535-  
13-52.

01/01/21.05

**ŁÓDŹ** rybacką 1988 r., długość 7 m,  
szerokość 2,70, silnik Ursus, 42  
KM. Tel. (055) 247-87-40.

34/G2

**DZIAŁKĘ** budowlaną, uzbrojoną w  
Gniewie o pow. 945 m<sup>2</sup>. Tel.  
(058) 535-30-34.

05/03/19.05

**KRZESEŁKO** dwuczęściowe dla  
dziecka, 50 zł. Tel. (058) 532-05-  
86.

01/29/17.05

**OKNA** z żaluzjami z demontażu.  
Tel. (058) 531-36-39.

05/03/14.03

**MEBLE** kuchenne, używane. Tel.  
(058) 531-40-75, 16.00 - 22.00.

05/10.05

**SPRZEDAM** tarcicę sosnową, ol-  
chową, bukową - suchą i mokłą.  
Tel. 0601-639-965.

490099

**SPRZEDAM** tarcicę sosnową, ol-  
chową, bukową - suchą i mokłą.  
Tel. 0601-639-965.

490099

**SPRZEDAJĘ** kurczaki do uboju i  
ubite. Tel. (058) 562-98-62.

210180

**BOAZERIA** 15,50 zł. Subkowy, tel.  
(058) 536-85-51, po 15.00 lub  
0601-66-45-86.

040269

**SIATKA** ogrodzeniowa, powie-  
kana PCV - 5 zł/m<sup>2</sup> (brutto),  
ocynkowana - 4,3 zł/m<sup>2</sup> (brutto).  
Przywidz (058) 682-51-38.

29/36

**USŁUGI**

17

**PROFESJONALNE** pranie dywa-  
nów, tapicerki. Tel. (058) 536-16-  
95, 0602-38-15-11.

040236

**WIDEOFILMOWANIE**. Tel. (058)  
536-16-95, 0602-38-15-11.

040236

**DACHY** kompleksowo z mate-  
riakami i akcesoriami. Gotówka  
i raty. Usługi dekarские, blachar-  
skie i ciesielskie, krótkie termi-  
ny, faktury VAT. Dach Serwis,  
cały kraj. Tel. 0602-64-30-06.

04/77

**ZAOSZCZĘDŹ** swoje pieniądze.  
Ocieplimy Twój dom styropia-  
nem i tynkiem szlachetnym lub  
sidingiem, za gotówkę lub raty.  
Faktury VAT. Tel. 0602-64-30-  
06.

04/77

**UBEZPIECZENIA** na życie Royal  
PBK. Tel. (058) 588-52-68.

210284

**OGRZEWANIE** olejowe, superofer-  
ta "Ognik". Starogard Gdański,  
ul. Kościuszki 46, tel. 0601-64-  
69-86, tel. (058) 562-37-02.

210099

**NAPRAWA** domofonów, alarmy. Tel.  
(058) 562-66-63.

210284

**SUPEROFERTA** na ogrzewanie -  
kotły "Buderus". Tel. 0601-64-  
69-86, faktury VAT - "Ognik".

210099

**USŁUGI** transportowe, wywózka o  
ładowności 25 ton, cena przy-  
stępna. Tel. (058) 562-06-04,  
0601-67-64-85.

210100

**KREDYTY** mieszkaniowe z odro-  
czoną spłatą. Pośrednictwo. Tel.  
(058) 562-39-28, 774-53-17.

210286

**FIRMA** usług remontowo-budowl-  
nych oferuje usługi na terenie  
całego kraju - tynkowanie, ceko-  
lowanie, sufity podwieszane, re-  
gipsy, kafelkowanie, montaż  
okien i drzwi PCV i alu. Ceny  
konkurencyjne. Kontakt tel.  
0604-54-94-76.

210282

**FIRMA** budowlana "Murarz" wyko-  
nuje wszystkie prace budowla-  
ne od stanu zerowego po wy-  
kończenie. Rachunki VAT. Tel.  
(058) 562-97-29, kom. 0601-66-  
38-90.

210287

**MONTAŻ** i naprawa domofonów.  
Tel. (058) 562-48-66.

210287

**OCEIPLANIE** domów pianką. Pro-  
mocja do końca czerwca 10%.  
Tel. 0604-357-653.

210235

**ROBOTY** ziemne, spychacz DT  
Biotniak, koparka KM-251, kopa-  
nie stawów rybnych. Tel. (058)  
582-47-41.

210272

**ZLECĘ** wykonanie robót budowla-  
nych w Starogardzie Gdańskim.  
Tel. 0601-299-860.

210275

**STARE** i nowe systemy hydraulicz-  
ne. Tel. 0604-547-738.

210275

**UKŁADANIE** kostki brukowej. Tel.  
090-50-33-20, (058) 588-91-08.

210096

**INŻYNIER**, niemiecki perfek, wyjaz-  
dy, tłumaczenia, kolonie w waka-  
cje. Radioteł. 975, prosić 30-  
12-75.

210276

**PARKECIARSKIE**. Tel. 0603-456-  
933.

210277

**FA "ISOMAK"**: dachy, wkłady ko-  
minowe, termoizolacje. Tel.  
(058) 561-18-95.

210278

**ROLETY**, okna, drzwi PCV, alu, bra-  
my garażowe, wjazdowe, elewa-  
cje siding, markizy. Tel. (058)  
562-40-56.

210277

**IZO-EKO** dekarstwo, tanie wkłady  
kominowe. Telefon/fax (058)  
562-04-52, kom. 0601-598-  
669.

210097

**MALOWANIE** szpachlowanie,  
montaż płyt k/g, panele podło-  
gowe, ścienne - tanio. Tel. 0603-  
741-927.

210280

**MALOWANIE**, tapetowanie, ceko-  
lowanie, płyty kartonowo-gipso-  
we. Tel. (058) 562-88-42.

210285

**"GERDA"** drzwi i okna antywłam-  
niowe, rolety, żaluzje, drzwi do-  
datkowe i harmonijkowe. 83-200  
Starogard Gd., ul. B. Prusa 15a,  
tel. (058) 562-33-06.

210088

**TWÓJ** dom z nami. Firma konsul-  
tingowa budowlana. Wykonuje-  
my domy pod klucz. Tel. 0604-  
624-140.

210268

**CENTRALNE** ogrzewanie, woda,  
gaz, kanalizacja, montaż kotłów  
zakupionych w firmie gratis.  
Starogard Gdański, ul. Sędzic-  
kiego 8, tel. (058) 563-90-80,  
0602-31-65-70.

210091

**KOMINKI**, wkłady grzewcze, sprze-  
daż oraz kompleksowa usługa.  
Starogard Gd., ul. Traugutta 28,  
tel. (058) 561-07-06, (058) 582-  
12-31.

210070

**USŁUGI** remontowo-budowlane,  
ciesielstwo, płyty gipsowe, si-  
ding, dachówka kanadyjska. Tel.  
(058) 562-32-38.

210231

**BUDOWA** pod klucz. Schody, glaz-  
zura, regipsy, remonty, okna,  
tynki, rachunki VAT. Termino-  
wo, solidnie. Tel. (058) 588-32-  
68, kom. 0604-238-594.

210073

**KOMPUTEROWE** przepisywanie  
tekstów, wizytówki. Tel. (058)  
562-55-48.

210249

**ZALUZJE**, rolety. Malbork, al.  
Wojska Polskiego 14, tel. (055)  
272-81-38.

150041

**ŚLUSARSKIE** - bramy, kraty, ogro-  
dzenia. Tel. (055) 272-50-96 lub  
0604-606-964.

150143

**ZŁOTA** rączka. Tel. (055) 272-59-  
52.

150147

**MURBUD** wykonuje stany surowe i  
remonty budynków, docieplenie  
styropianem, tynki mineralne,  
kafelki, terakotę, płyty k/g, pod-  
wieszanie sufitów, malowanie,  
faktury VAT. tel. (055) 272-84-74.

150059

**DOCIEPLANIE** ścian (siding), mon-  
taż okien PCW, faktury VAT. Tel.  
(055) 272-18-71.

150060

**VIDEOFILMOWANIE**. Tel. (055)  
272-64-81, 0602-237-779.

150066

**USŁUGI** transportowe iveco  
1,5t, f-ry VAT. Tel. (055) 272-14-  
03, 0 603-792-741.

150070

**STAWIANIE** budynków pod klucz,  
z wykończeniem (dachy, regip-  
sy, glazura itp.), tel. (055) 272-  
47-10, 0 603-691-313.

150158

**HYDRAULICZNE** taniej, instalacje  
sanitarne c.o., gaz, miedz,  
plastik tradycyjnie, komplekso-  
wo. Malbork, tel. (055) 272-79-  
53.

150162

**PRZYJMĘ** zlecenia budowy i inne  
usługi ogólnobudowlane, tel.  
(055) 272-78-29.

150165

**TRANSPORT** - kontener 5 ton - ta-  
nio, tel. (055) 272-55-37 w. 39  
lub 0 602-300-550.

150071

**ROLETY** duży wybór. Tel.  
0602-64-80-78.

040420

**ZABUDOWY**, kuchnie, garderoby,  
panele podłogowe, ścienne,  
montaż płyt gipsowych. Tel.  
(058) 777-30-11.

040417

**PROFESJONALNE** układanie,  
przekładanie, cyklinowanie pod-  
łóg wszystkich typów. Tel. (058)  
532-14-08.

040419

**ALARMY**, TV przemysłowa, domo-  
fony, autoryzacja, najniższe  
ceny. Tel. (058) 532-29-47 www.  
205, 0603-630-447.

040416

**Agencja  
SZLEN "SZLEN"**  
**ŻALUZJE  
ROLETY**  
wszystkie typy  
MALBORK, ul. Porzeczkowa 1  
tel./fax (055) 272 45 81  
tel. (055) 272 93 85  
zapraszamy w godz. 8.00 - 16.00

**SIATKI, BRAMY, SYSTEMY OGRODZENIOWE  
WŁOKNA ZBROJENIOWE "DRAMIX"**  
**BEKAERT**  
**SPRZEDAŻ - MONTAŻ**  
**"MAREMI"** Narkowy 54, 83-120 Subkowy  
Fax. 056/536 85 26  
TEL. 090/541 795

**KOMPUTEROWE** przepisywanie.  
Tel. (058) 532-66-69.

020128

**ZALUZJE**, rolety, bardzo krótkie ter-  
miny. Tel. 0602-64-60-75.

040420

**ELEKTRYCZNE**, alarmowe, ante-  
nowe. Tel. 0603-93-45-04.

020126

**OGÓLNOBUDOWLANE**, kafelko-  
wanie. Tel. (058) 532-79-56.

040401

**NAPRAWA** chłodziarek, zamra-  
żarek, pralek automatycznych.  
Józef Kohlandt, Tczew, tel. (058)  
531-14-96, po 18.00.

040400

**PRZYJMĘ** zlecenia na roboty bru-  
karskie - układanie kostki "Pol-  
bruk". Tel. 0604-245-654.

040258

**PRZYJMĘ** zlecenia na roboty bu-  
dowlano-malarskie, murarskie,  
elektryczne, glazura, dekarские.  
Tel. 0604-245-654.

040258

**USŁUGI** dekarско-blacharskie.  
Tel. (058) 531-03-97.

040405

**CHCESZ** zaoszczędzić energię  
elektryczną - zadzwoń. Tel. (058)  
531-22-13.

020114

**MALOWANIE**, ceokolowanie, pane-  
le ścienne, płyty k/g, solidnie.  
Tel. (058) 531-15-38.

040378

**DEKARSKIE** - krycie dachów, izo-  
lacje pionowe, poziome, papy  
termoizgrzewalne. Telefon  
(058) 532-11-74, po godzinie  
19.00, komórki 0603-630-  
427.

040370

**zap**  
s.p. z o.o.  
Malbork, ul. Poczty Gdańskiej 4  
tel./fax (0-55) 272 96 46  
- szyły reklamowe, kasety  
- skanowanie, projekty graficzne  
- naklejki, nadruki na koszulkach  
- sitodruk, flagi, transparenty  
- reklamy na samochodach

**USŁUGI** telewizyjne. Tel. (058) 532-20-21.

020113

**ANTENY SAT**, alarmy - montaż. Tel. (058) 532-20-21, 777-54-43.

020113

**"IMPULS"** - zespół muzyczny, wideofilmowanie. Tel. (058) 777-26-40, 0601-640-752.

040355

**ŻĄLUZJE**, rolety - tanio. Tel. 0604-77-69-18.

040350

**WIDEOFILMOWANIE** - profesjonalnie. Tel. (058) 561-05-15.

040351

**WIDEOFILMOWANIE**. Tel. (058) 533-73-85.

040352

**NAPRAWA** pralek automatycznych, lodówek, maszyn do szycia, odkurzaczy, mikrofalówek, innego sprzętu. Sprzedaż maszyn do szycia oraz części zamiennych. ZUH "Program", Tczew, al. Zwycięstwa 12 (pasaż handlowy), tel./fax (058) 532-18-89, 531-29-95.

1170/99

**ARTYSTYCZNE DEKOROWANIE OKIEN**. Szycie i sprzedaż firan, zasłon, obrusów szwedzkich, poduszek, narzut na łóżka, karnisze, gipjury. Usługi dla hoteli i restauracji. Doradztwo i pomiary u klienta. **Prawcownia "Mira"** Tczew, al. Zwycięstwa 12, tel./fax (058) 532-18-89.

01/69/99

**USŁUGI** dekarsko-błacharskie, remonty dachów, nowe pokrycia dachowe, wszelkie obróbki blacharskie. Tel. (058) 536-32-04.

040340

**NAPRAWA** pralki, chłodziarki, zamrażarki. Zbigniew Rasmus, Tczew, tel. (058) 531-01-51, kom. 0604-818-423.

040334

**WIDEOFILMOWANIE**. Tel. (058) 531-63-59, 0601-84-62-21.

040328

**NAPRAWA** sprzętu RTV u klienta. Tel. (058) 533-70-89, 777-03-04.

040306

**DOCIEPLANIE** budynków, tynki akrylowe, mineralne, usługi remontowo-budowlane. Tel. 0601-46-19-78.

020105

**ZAKŁAD** Tartaczno-Stolarski oferuje tartacę iglastą i liściastą suchą, drewno konstrukcyjne na wymiar z impregnacją, deski, łaty, krawędziaki, wyroby z drewna: drzwi, okna, schody, tralki, słupy, poręcze, okna dębowe itp. Ulkowy 69, gm. Pszczółki, tel./fax (058) 682-95-77, tel. 683-92-95.

040177

**KOMPLEKSOWA** budowa domów, obiektów przemysłowych, pawilonów handlowych, garaży wszelkiego typu. Tel. (058) 561-09-05.

210046

**PRZEPROWADZKI** - meblowóz. tel. (058) 561-19-43.

210048

**KAFELKOWANIE**, hydraulika i inne. Tel. 0602-358-429.

210160

**ŻWIR**, piasek, czarnoziem, kamień, usługi transportowe - szybko, tanio do 20 ton. Starogard Gd., tel. (058) 562-53-42, 0601-67-64-85.

210036

**ALARMY**. Tel. (058) 532-13-27, 0604-880-145.

020087

**ELEKTRYCZNE**. Tel. (058) 532-13-27, 0604-880-145.

020087

**WIDEOFILMOWANIE**. Tel. (058) 533-85-57.

040114

**JERZY Rojek**, usługi AGD. Tczew, ul. Wyzwolenia 1, tel. (058) 532-22-18.

040080

**ALARMY**, domofony. Tel. (058) 672-18-63, 0602-61-45-10.

460033

**TANIE** rolety zewnętrzne, antywłamaniowe, promocja. Tel. 0602-33-28-78, 0602-33-29-60.

03/411

**ŻALUZJ** - produkcja, montaż, żaluzje poziome, pionowe, rolety wewnętrzne, zewnętrzne - konkurencyjne ceny, krótkie terminy. Tczew, ul. Podgórna 8, tel. (058) 531-74-14, od 9.00 do 17.00.

03/411

**FIRMA "CARO"** Kowalstwo Artystyczne: ogrodzenia, bramy, balustrady, kraty, lampy, meble ogrodowo-kawiarne. Tel./fax (058) 531-30-85, 0602-72-44-36. Raty.

03/412

**ALARMY**, domofony. Tel. (058) 672-18-63, 0602-61-45-10.

460033

**DOMOFONY**, alarmy elektryczne. Tel. 0604 295 846.

040221

**ALARMY**. Tel. (058) 532-13-27, 0604-880-145.

020087

**ELEKTRYCZNE**. Tel. (058) 532-13-27, 0604-880-145.

020087

**WIDEOFILMOWANIE** i fotografowanie. Telefon (058) 531-48-71.

040387

**CZYSZCZENIE**, pranie dywanów "Rainbow". Tel. (058) 532-17-73, 531-65-90.

040389

**USŁUGI** muzyczne "Sen", wesela, zabawy, imprezy. Smętowo, tel. 0603-13-44-57.

040390

**DOCIEPLANIE** domów styropianem granulowanym, sypkim, wdmuchiwany w izolację. Tania. Tel. (058) 684-31-56.

0002

**TAPETOWANIE**, malowanie. Tel. (058) 532-53-75.

040394

**KAFELKOWANIE**. Tel. (058) 532-53-75.

040394

**"TOMEX"** - usługi wykończenia wnętrz. Tel. 0604-51-34-59.

040395

**USŁUGI** budowlane od stanu zero - tego do oddania kluczy, ceny konkurencyjne. Tel. (055) 271-29-16.

040399

**"EURO PUC"** profesjonalne mycie okien, pranie dywanów, wykładzin. Tel. (058) 533-74-13.

020122

**USŁUGI** hydrauliczne. Tel. (058) 531-73-86.

020123

**CZARNOZIEM**, torf, transport. Tel. (058) 531-76-27, 0604-642-650.

020124

**"BOSSA-NOVA"** zespół muzyczny, wesela - zabawy - przyjęcia. Tel. (058) 531-67-64.

040412

**ZESPÓŁ** muzyczny, poprawiny za darmo, kucharki. Tel. (058) 531-58-06.

040413

**BIURO** tłumaczeń "Nogat". Współpraca polsko-niemiecka, szeroki zakres, dojazd do klienta. Tel./fax (055) 247-18-88.

PO1236



**MAGISTER** matematyki udzieli korepetycji. Tel. (055) 272-69-68.

150139

**MATURYSTKA** po średniej szkole muzycznej nauczy gry na pianinie i organach. Tel. (058) 533-79-93.

03/460

**JĘZYK** angielski, korepetycje. Tel. (058) 531-70-15.

040381



**UROLOG-ADAMKIEWICZ** USG jamy brzusznej, ul. Kościuszki 5 w Starogardzie. Poniedziałki 15.30 - 17.30, czwartki 18.00 - 19.30.

210284

**SALON FRYZJERSKO-KOSMETYCZNY Aurelia**

Tczew, ul. Armii Krajowej 62 B  
 • oferujemy masaż:  
 - lecznicze  
 - sportowe (rozgrzewające)  
 - odchudzające (antycellulitowe)  
 • manikiur  
 • przedłużanie paznokci najnowszą metodą "Niberglas"  
 • zóblenie paznokci

ZAPRASZA  
 pon. - piąt. 8.00-19.00, soboty 8.00-14.00  
 tel. 532 69 84

**Po miesięcznej przerwie zapraszam wszystkich zainteresowanych do gabinetu przy ul. J. Dąbrowskiego 20 w Tczewie tel. (058) 530-20-02 wtorki, środy, piątki Adela Tomaszewska Bioenergoterapeuta**

034617301386

**NATURALNEJ** Medycyny Gabinet - choroby kręgosłupa, stawów, nerwicy, choroby wewnętrzne, alkoholizm, otyłość, nikotynizm - lek. med. Aleksander Białocerkowski - masaż, akupunktura, zioła, hipnoza, specjalna dieta. W godzinach 15.00 - 18.00. Starogard Gdański, ul. Derdowskiego 3a, tel. (058) 562-15-96, 562-77-81.

210274

**GABINET** Internistyczny, Starogard Gd., ul. Armii Krajowej 50, M. Sikorska, lek. chorób wewn., przyjmuje: wtorek, czwartek 16.00 - 17.00. M. Rolka, spec. chorób wewnętrznych przyjmuje: poniedziałek, środa 16.00 - 17.00. Posiadamy refundację na leki.

210264

**NOWY** gabinet ginekologiczny, lek. specj. gin.-pol. Marian Polaszewski, ul. Skalskiego 12 (skrzyżowanie z Okrężną) Starogard Gd., tel. (058) 562-81-84, czynny codziennie 15.00 - 17.00. Pacjenci Medpharmy nie płać. Prywatne bad. USG w Przychodni Medpharma, al. Jana Pawła II 5, codziennie 7.00 - 14.00. Rejestracja telefoniczna (058) 562-40-18.

210257

**AKUPUNKTURA**, homeopatia, autoszczepionki, konchy. Starogard, os. Kopernika 5/12, tel. 0602-34-29-54, lekarz stomatolog Renata Jendyk.

210228

**NEUROLOG, LEKARZ MEDYCYNY SĄDOWEJ** Krzysztof Wiśniewski, Malbork, ul. Sprzymierzonych 106 c, tel. (055) 272-65-71, wtorki, czwartki, 16.00 - 18.00. Wizyty domowe. Choroby układu nerwowego, kręgosłupa, dyskopatie, bóle i zawroty głowy, osteoporoza. Leczenie manualne, chiropraktyka, elektroakupunktura, laseroterapia. **BADANIA SĄDOWE - LEKARSKIE** obrażeń ciała z kwalifikacją prawną.

17/VAT

**GABINET** lekarski alergolog - pediatra G. Sędzikowska, Malbork, ul. Michałowskiego 32. Tel. 0601-682-979.

150150

**LOGOPEDA** - terapia mowy. Malbork, tel. 0604-144-335.

150146

**GABINET POMOCY PSYCHOLOGICZNEJ I PSYCHOTERAPII** - terapia nerwic, depresji, problemy wychowawcze, kryzysy rodzinne. Psycholog terapeuta - mgr Alicja Zborowska - Gordowy, tel. (055) 272-77-42, 0 602-777-785.

150163

**SPECJALISTYCZNY** gabinet lekarski, lek. med. Marian Pytel, ginekolog - położnik. Tczew, ul. Gdańska 33, czynny: pon., środy, czw. i pt. od godz. 15.00.

040388

**EWA** Stefanowicz-Kujawa. **Endokrynolog** - ginekolog - położnik - ginekolog dziecięcy. Rejestracja tel. (058) 301-58-20.

04/73

**BIENERGOTERAPEUTA**. Holistyczne uzdrawianie naturalne. Rejestracja telefoniczna (058) 531-61-13.

04/74

**HALINA** Pokrzywa lekarz dermatolog przyjmuje w poniedziałki i czwartki godz. 17.00 - 18.00. Tczew, ul. Armii Krajowej 51h/10, tel. (058) 531-64-60, kom. 0602-356-211.

040333

**MATRYMONIALNE 20**

**BIURO** Matrymonialne DUET Grudziądź, telefon (056) 468-26-09 zaprasza osoby samotne.

870006

**TURYSTYKA 23**

**SUPERWCZASY!** Gospodarstwo agroturystyczne zaprasza - Wilcze Błota 7a, gmina Lubichowo, woda, ryby, las, konie. Tel. (058) 562-33-58.

02/08/21.05

**DOM** wczasowy "Carman" w Borsku dysponuje wolnymi miejscami noclegowymi w miesiącach czerwiec - wrzesień. 83-442 Borsk, tel. (058) 687-38-17.

02/12/24.05

**WCZASY**, weekendy w pensjonacie. Pokoje z łazienkami, TV - tanio. Jantar, tel. (055) 247-89-31.

PO1213

**ZGUBY 22**

**ZAGUBIONO** legitymację studencką nr 81204 na nazwisko Marek Prengel.

02/01/26.01

**ZAGUBIONO** legitymację studencką UG na nazwisko Daniel Jędrzejewski.

02/03/27.05

Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada





\*OFERTA WAŻNA OD 04.06 DO 06.06.1999

**OGRÓD**

Cebulki kwiatowe, różne gatunki	<del>6,99 zł</del>	3,39 zł
Fuksja	<del>3,99 zł</del>	3,49 zł
Bacopa	<del>3,99 zł</del>	3,49 zł
Pelargonія rabatowa	<del>4,49 zł</del>	3,89 zł
Pelargonія pnąca	<del>4,49 zł</del>	3,89 zł
Surfinia	<del>4,49 zł</del>	3,89 zł
Rośliny w doniczce wiszącej (mix)	<del>6,99 zł</del>	5,99 zł
Trawa Savanna, 1 kg	<del>14,99 zł</del>	10,59 zł
Ziemia do pelargonii i surfinii, 50 l	<del>14,99 zł</del>	11,99 zł

**20% RABATU** na nasiona warzyw i kwiatów. Rabat do uzyskania w kasie.

Grable Wolf Garden	<del>21,00 zł</del>	16,49 zł
Spulchniaczka dwustronna Wolf Garden	<del>25,99 zł</del>	19,99 zł
Grable do liści i trawy Wolf Garden	<del>26,99 zł</del>	21,99 zł
Graca Wolf Garden	<del>29,90 zł</del>	23,99 zł
Wąż ogrodowy Ø 3/4, 30 m	<del>49,99 zł</del>	39,99 zł
Nożyce do żywopłotu Wolf Garden	<del>59,99 zł</del>	47,99 zł
Kosiarka spalinowa S474S, 3,5 KM szer. koszenia 51 cm, wyrzut boczny	<del>649,99 zł</del>	569,99 zł

**CAMPING - PIKNIK**

Fotel wielopozycyjny Martynica biały, zielony	<del>64,99 zł</del>	49,99 zł
Stół ogrodowy Marshall, 120x70 cm biały	<del>79,99 zł</del>	64,99 zł
Leżak ogrodowy Bali biały, zielony	<del>99,99 zł</del>	79,99 zł
Stół ogrodowy Rodrigues, 140x90 cm biały, zielony	<del>99,99 zł</del>	84,99 zł
Pawilon impregnowany 3x3 m bordowy, zielony, granatowy	<del>249,99 zł</del>	199,99 zł

**REMONT DOMU**

Sidolux do pielęgnacji podłóg, 0,5 l	<del>6,99 zł</del>	5,49 zł
Folia malarska, 4x5 m	<del>2,99 zł</del>	1,99 zł
Taśma pakowa, szara	<del>3,49 zł</del>	2,49 zł
Emalia olejna 0,75 l, biała	<del>9,99 zł</del>	6,99 zł
Farba emulsyjna EKO-RAL, 10l	<del>29,99 zł</del>	21,99 zł
Skrzynka narzędziowa, duża	<del>49,99 zł</del>	29,99 zł
Drabina, 1,60 m	<del>119,99 zł</del>	69,00 zł
Wiertarka udarowa Agojama, 500W	<del>129,99 zł</del>	89,00 zł
Wiertarka udarowa Bosh, 600W	<del>399,99 zł</del>	359,99 zł

HONORUJEMY KARTY KREDYTOWE,  
AKCEPTUJEMY CZEKI ROZRACHUNKOWEZ kartą stałego klienta możesz uzyskać  
do 3% rabatu.  
Informacja o karcie  
stałego klienta  
tel. 769 86 46

zapraszamy:

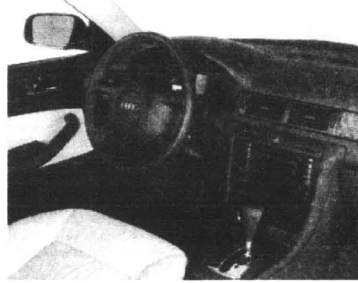
poniedziałek-sobota od 8.30 do 21.30,  
niedziela od 9.00 do 20.00Centrum Handlowe Auchan w Gdańsku, ul. Kartuska  
Dojazd autobusami własnymi AUCHAN nr: 811, 812**ZBIJAMY CENY ZAWODOWO**

# AUDI NIGDY DOŚĆ?

**D**okąd zmierza Audi? Wydawać by się mogło, że po zakupach renomowanych marek światowych, ta niemiecka firma będzie raczej zmierzać ku bardziej popularnej ofercie swoich doskonałych samochodów, co byłoby szansą na zwiększenie ich sprzedaży. Tak się jednak chyba nie stanie, czego dowodem może być najnowszy model A6, do którego wstawiono 8-cylindrowy silnik, stosowany wcześniej wyłącznie w luksusowych limuzynach.

A6 V8 otrzymało zresztą nie tylko ów drogi silnik, ale też typowe w luksusowych wozach wykończenie wnętrza: drewniane wykładziny, nawigację satelitarną, boczne kurtyny powietrzne etc.

Wracając zaś do silnika, zo-



stał on wykonany w technice 5-zaworowej, dającej mu moc 300 KM przy 6200 obr./min, oraz równie imponujący moment obrotowy Nm = 400 z tzw. z płaską charakterystyką. Nie dzi-

wota więc, że jego temperatura trzeba było elektronicznie ograniczyć do maksymalnej prędkości „zaledwie” 250 km/h.

A6 V8 występuje wyłącznie z tzw. tiptronicem i napędem na cztery koła (quattro). Model ten w wersji limuzyna kosztuje w Niemczech ok. 104 tys. DEM, zaś avant (kombi) jest o prawie 15 tys. DEM droższy.

**A oto podstawowe dane techniczne, kolejno dla wersji limuzyna i avant:**



Drzwi/miejsca - 4/5 i 5/5.  
Silnik/l. cyl./l.zaw. - benz./9/40 i benz./8/40  
Poj. silnika (ccm) - 4172 i 4172.  
Moc maks. (kW/KM) - 220/300 i 220/300.  
Maks. moment obr./(Nm) - 400 i 400.  
0-100 km/h (s) - 6,9 i 7,1.  
Prędkość maks. (km/h) - 250

i 250.  
Śr. zużycie paliwa (l/100 km) - 13,0 i 13,1.  
Poj. zb. paliwa (l) - 82 i 82.  
Poj. bagażnika - 434 i 455/1590.  
Masa własna (kg) - 1730 i 1785.  
Ładowność (kg) - 580 i 580.  
Dł./szer./wys. (mm) - 4833/1850/1453 i 4833/1850/1475.

## Uczynne i bezpieczne

Samochody zaczynają czytać w myślach kierowcy. Konstruktorzy wiedzą, że kiedy wszystkie auta są podobne, nasze serca i portfele można zdobyć dzięki drobiazgom.

Reflektory gasnące dopiero 30 sekundach po zatrzaśnięciu drzwi zastosowano w saabie. To dobra wiadomość dla kobiet, które boją się wracać w ciemności do domu. Auto oświetli drogę i pomoże znaleźć dziurkę do klucza.

Wskaźnik temperatury na zewnątrz samochodu jest niezastąpiony, gdy chwyta mróz. Ostrzega kierowcę saabie, że na szosie może pojawić się lód.

Inteligentne zagłówki tylnych siedzeń po wrzuceniu wstecznego biegu odchylają się, odsłaniając tylną szybę. Pomagają ocalić zderzak cennego mercedesa podczas cofania na ciasnym parkingu.

Przyciski do obsługi radia umieszczono w kole kierownicy citroena xantii. Można odtuścić ulubioną muzykę, nie odrywając dłoni od kółka.

J.S.

## Volvo z Fiatem?

Mówi się coraz głośniejsze rozmowy prowadzonych przez przedstawicieli Fiata i Volvo na temat ewentualnego połączenia się tych firm. Według ocen ekspertów Volvo doskonale uzupełniłoby ofertę Fiata zarówno pod względem palety modeli, jak i rynków, na których odnosi sukcesy. Łącząc się, oba koncerny mogłyby osiągnąć oszczędności.

## NOWY SALON - NOWA PROMOCJA ZAPRASZAMY NA DNI OTWARTE HONDY

4.06, 11 - 13.06.1999 r.  
18 - 20.06, 25 - 27.06.1999 r.

### TYLKO W CZERWCU

**NOWA HONDA ACCORD 1,8**  
z klimatyzacją i autoalarmem **PRESTIGE**  
**GRATIS**

**HONDA CIVIC 5D w cenie 43 900 zł**  
z klimatyzacją  
oraz ....



Autoryzowany Dealer Hondy LARGO 81-571 Gdynia, ul. Chwaszczyńska 66, tel. (058) 629 22 55,  
(przy zjeździe z obwodnicy w kierunku Karwin)

# Ford Puma

Silniki 1,4 i 1,7.  
Bogata oferta kolorystyczna.  
Szybkie terminy realizacji.  
Cena od 54.900 PLN (brutto).  
Korzystne kredyty oraz pakiety ubezpieczeniowe.



**Ford** **Fota**  
Główny Autoryzowany Dealer  
Gdynia, ul. Stryjska 24, tel. 622 77 55

Salon sprzedaży samochodów nowych "Ford"  
Hurtownia i sklep oryginalnych części zamiennych  
Autoryzowana Stacja Obsługi Samochodów

Subdealer: Gołębiwski Starogard Gdź ul. Lubichowska 141, tel. 561 07 66

# GAZ ZA I PRZECIWIW

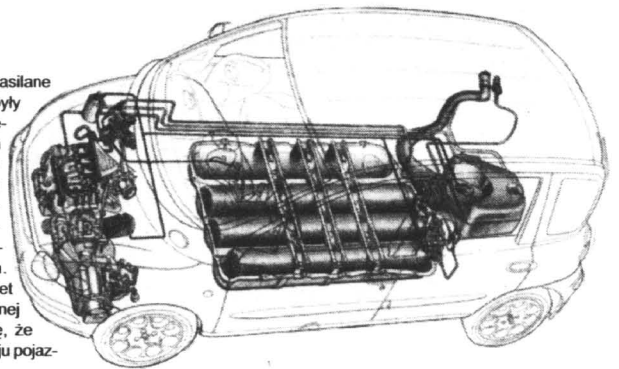
**D**rożejąca benzyna sprawia, że coraz więcej kierowców zastanawia się nad zastosowaniem oszczędniejszych źródeł zasilania, a do takich należy przede wszystkim gaz. W Polsce jeździ już ponad 300 tys. aut z silnikami dostosowanymi do spalania popularnego propamu-butanu, czyli tzw. LPG, a liczba ta szybko rośnie. Do gazu najszybciej przekonali się taksówkarze, a w

ich ślady idą też ci, którzy przejeżdżają rocznie więcej niż 30 tys. km.

Niewątpliwie gaz jest opłacalny, ale czy nie ma wad? Rady na ten temat zaczerpnęliśmy od znanego publicysty motoryzacyjnego, Leszka Moszczyńskiego, który niedawno zamieścił w piśmie Auto-Swiat materiał pt. „Czy instalować gaz?”.

Oto fragmenty dotyczące plusów i minusów tego źródła zasilania.

1. Samochody zasilane gazem uznawane były do niedawna w niektórych krajach za niebezpieczne, a w konsekwencji objęte zakazem parkowania w miejscach publicznych i podziemnych parkingach. Okazuje się, że nawet przy dobrze wykonanej instalacji zdarza się, że przy dłuższym postoju pojaz-



**Znak czasu. Fiat, jako jedna z pierwszych, największych firm motoryzacyjnych, wprowadził w swojej nowej multipli „fabryczne” zasilanie gazowe**

du w garażu wyraźnie wyczuwalna jest woń gazu. Takie drobne „wycieki” gazu są trudne do usunięcia.

2. Instalacja zasilana gazem powinna być dostosowana do marki pojazdu, a użyte elementy homologowane przez producenta. Niektórzy producenci nie dopuszczają możliwości instalacji w swoich nowych pojazdach, a samowolny montaż prowadzi do utraty gwarancji. Są też kraje, w których nie można zarejestrować pojazdu z instalacją gazową zamontowaną za granicą.

3. Prędkość spalania gazu jest mniejsza niż benzyny, a zatem, aby zapewnić całkowite spalanie, należy przyspieszyć zapłon przy niskich prędkościach i opóźnić przy wyższych. W samocho-

dach wtryskiem, w celu zapewnienia poprawnej pracy jednostki napędowej, instalacja gazowa powinna być wyposażona w odrębny mikroprocesorowy układ sterujący siatką zapłonów w zależności od stanu obciążenia silnika.

Niewłaściwa regulacja silnika może powodować zwiększone zużycie gazu i znaczne przekroczenie normy zawartości tlenku węgla (CO) w spalinach (nieraz do 9 proc.). Trzeba wiedzieć, że nawet te najlepsze i najdroższe układy sterujące nie pozwalają uzyskać pełnej mocy silnika przy dużych prędkościach obrotowych.

4. Normalnie spalanie gazu zachodzi w temperaturze nieco wyższej niż w przypadku benzyny. Silniki wyposażone w katalizator mają komory spalania przystosowane do takiej temperatury. Zdarza się jednak, że przy niewłaściwej regulacji temperatura spalania gazu jest wyższa od tej, jaką przewidział konstruktor i wówczas przy długotrwałej jeździe może dochodzić do wypalania się gniazd zaworowych. Dlatego też w montowanych fabrycznie samochodach z instalacją gazową gniazda zaworowe są wykonywane specjalną technologią.

5. Odmienne warunki pracy jednostki napędowej zasilanej gazem powodują, że zalecane są specjalne oleje (z napisem for Gas) i dodatki uszlachetniające (PRO 2000E) oraz odpowiednio dobrane świece zapłonowe.

6. Gazu nie należy stosować w pojazdach, które mają przebieg większy niż 80 000 km.

cd. na str. 24

**Tylko teraz!!!  
Przy zakupie VITO -  
klimatyzacja gratis**



Mercedes-Benz

ilość samochodów ograniczona

**sprzedają samochodów serwis oryginalne części zamienne  
Autoryzowany Dealer Mercedes-Benz WITMAN-ZURAWSKI**

Gdańsk Oliwa, ul. Grunwaldzka 493, tel./fax (058) 554 19 11, tel. 554 45 64, 552 14 41

www.mercedes-gdansk.gda.pl



**CITROËN**  
POLUBISZ KAŻDĄ DROGĘ

**NOWE DOSKONAŁE CENY  
SUPER LEASING - KREDYTY**



*NOWY Berlingo*

**ZAPRASZAMY DO SALONU**



**OC, AC, NW  
GRATIS**

*Saxo*



**Pakiet MIAMI  
4400 zł GRATIS**

*Xsara*

**KONCESJONER ASO 11 GDYNIA - ORŁOWO, al. Zwycięstwa 175, tel. 622 16 53, 622 13 36**

28/52



**Audi**

**Groblewski**

Gdańsk - Przymorze ul. Jagiellońska 12 A  
www.groblewski.com.pl

**PROMOCJA!**  
**Do wszystkich modeli VW  
AC, OC, NW i KR  
- GRATIS!**



**PASSAT  
VARIANT**

**już od 58 800 zł (netto)**

**Pojazdy osobowe (058) 557 55 15 • dostawcze (058) 550 37 38**

28/09



## KANAPA Z SZAFĄ

**N**iegdyś jeszcze, bardzo porządane na naszym rynku skody nazywano „kanapami” lub „zestawami wypoczynkowymi na kołach”. Coś z tego pozostało do dziś, choć obecne felicie są już samochodami dużo bardziej zaawansowanymi technicznie, niż popularne swego czasu „setki” i

„stopiątki”. Zapożyczone od Volkswagena silniki oraz niektóre elementy zawieszenia wyraźnie podniosły feliciom trwałość i niezawodność. Niemniej auta te wciąż są cenione przede wszystkim za ich praktyczność i atrakcyjną cenę. Dotyczy to również ostatnio wersji combi, która zyskała już sobie przydomek „jeżdżącego spichlerza”.

cd. na  
str. 25



3012600016



# SUZUKI

*Twój gdański dealer*



**SWIFT**  
już od 27 260 zł



3 LATA GWARANCJI



PAKIET  
AC  
OC  
SPECIALNY



24h ASSISTANCE  
SUZUKI

## INTERMOTO

Gdańsk, ul. Matemblewska 2/3,  
tel. 346 00 95, 345 14 54

SALON SPRZEDAŻY SAMOCHODÓW  
CZĘŚCI ZAMIENNE, SERWIS GWARANCYJNY I POGWARANCYJNY.  
NAPRAWY POWYPADKOWE, LAKIERNIA - 24 MIESIĄCE GWARANCJI

MASZyny BUDOWLANE



TECHTRANS S.C.  
Elbląg, ul. Strażnicza 1  
tel./fax: (055) 2328949

- zagęszczarki
- stopy ubijające
- przecinarki
- wibratory
- zacieraki
- młoty • walce
- tarcze diamentowe
- agregaty prądotwórcze
- silniki przemysłowe
- pompy wodne i szlamowe
- silniki zaburtowe 2-130 KM
- wykasarki (4-suw)
- kosiarki • odśnieźarki

WACKER HONDA  
www.techtrans.com.pl



# SUZUKI PROKAR

Autoryzowany Dealer SUZUKI

• samochody • części zamienne • akcesoria

## WIOSENNA PROMOCJA

### BALENO WAGON

minus 2 000 zł



**SWIFT 1.0 61 3D**  
już od 28 100 zł\*  
\*Cena według kursu 1 DM = 2,13 zł

SALON GDYNIA  
GDYNIA, ul. Traugotta 2  
tel./fax (058) 621 67 14

SALON GDAŃSKI  
Oliwa, ul. Grunwaldzka 491A,  
tel. (058) 554 21 47

ASO SUZUKI  
GDYNIA, ul. Wielkopolska 244  
tel./fax (058) 664 77 46  
• przeglądy gwarancyjne  
• naprawy bieżące

## Gaz za...

cd. ze str. 23

Pewne ilości oleju przenikające do przestrzeni nad tokami mogą być w takich samochodach przyczyną samozapłonów i powstawania płomieni powrotnych (efekt flashback), które prowadzą w silnikach z wtryskiem najczęściej do uszkodzenia układów dozowania powietrza.

7. Chociaż sieć stacji dysponujących dystrybutorami gazu ciągle rośnie, trzeba wiedzieć, że w niektórych krajach jest ona bardzo słabo rozwinięta (np. w krajach skandynawskich czy Anglii). Ponadto znaczne różnice w temperaturze parowania propanu i butanu powodują, że w różnych krajach, w zależności od klimatu, można spotkać się ze zróżnicowanym składem tego paliwa, co zmusza do dodatkowej regulacji silnika.

Wszystko co powiedziano tu o LPG, nie zmienia faktu, że korzyści ekonomiczne i ekologiczne wyraźnie przemawiają za stosowaniem tego paliwa. Dlatego coraz więcej producentów wprowadza instalacje gazowe do swoich aut. Gwarantują one bezpieczną jazdę i są przykładem, jak można pogodzić wymogi ekonomiczne i ekologiczne ze specjalnymi warunkami technicznymi koniecznymi do spełnienia.

## AKUMULATORY

do wszystkich typów pojazdów  
polskich i zagranicznych  
**PROSTOWNIKI**  
**OWIEWKI, DYWANIKI**  
**KOŁPAKI (WSZYSTKIE TYPY)**  
**OLEJE SAM., KOSMETYKI**  
**LAMPY, AKCESORIA**



**DLACZEGO WARTO POLECAĆ AKUMULATORY AGRO?**

- Większy prąd rozruchu, dzięki czemu uruchomienie pojazdu jest szybsze i o wiele łatwiejsze. Warto to docenić szczególnie w czasie dużych mrozów i upałów - kiedy zwykłe akumulatory często zawodzą.
- Nowoczesna obudowa z wygodną i praktyczną rączką.
- Przeniesienie akumulatora z jednego pojazdu do drugiego przestaje być problemem.
- Nie trzeba dolewać elektrolitu (bezoobsługowość wg kryteriów IEC)
- Zmniejszona waga, solidna i trwała obudowa.

# ZAP®

## PIASTÓW PH „MAKRO”

Licencjonowany Przedstawiciel  
na woj. pomorskie

**HURTOWNIA Gdańsk-Orunia,**  
**ul. Trakt św. Wojciecha 253**  
(na terenie Transbudu)

tel./fax 309-00-75, tel. kom. 090 50-93-95  
tel. 0601 311 054, 0601 311 056, czynna od 8.00 do 16.00

SKLEPY PATRONACKIE

- Tezew. SKLEP MOTORYZACYJNY, ul. 1 Maja 31, tel. 531 00 62
- Tezew, ul. Armii Krajowej 86 A, SKLEP MOTORYZACYJNY
- Starogard Gd., ZAKŁAD ZAPOPATRZENIA ROLNICZEGO, ul. Rolna 1, tel. 56 289 54
- Kartuzy, T.DERA, ul. Gdańska 28
- Kościerzyna „MASZ-ROL”, ul. Przemysłowa 3a, tel. 586 39 58
- Kościerzyna, AUTOCENTRUM, ul. Wejhera 16, tel. 586 33 61
- Kwidzyn, SKŁADNICA MASZYN ROLNICZYCH I CZĘŚCI WYMIENNYCH, ul. Toruńska, os. Chopina, tel. 672 10 10
- Wejherowo, SKLEP MOTORYZACYJNY, ul. Gdańska 14, tel. 672 55 84
- Władysławowo, ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE, ul. Żytnia 25, tel. 674 14 84
- Bytów ZUPH SKUP SPRZEDAŻ, L. Hering, ul. Tartaczna 7b, tel. 0593 36 93
- ZAKŁAD MECHANIZACJI POJAZDÓW SPRZĘTU ROLNICZEGO, Kosobudy k. Brus, tel. (0531) 831 00
- HELP-ROL, Somonino, ul. Siemenna 2, tel. (084) 13-87
- Gdynia MOPULS, ul. Spokojna 3, tel. 0602 212 377, MOPULS, ul. Chylońska 60, tel. (058) 663 18 88
- Niestepowo, ul. Raduńska 9, STACJA PALIW, T. Cirocki
- Lubna 35, ul. Królowej Jadwigi 6, PPH „ANTOM”, tel. (0531) 84 456
- Elbląg, ul. Grunwaldzka 61, PPKS, tel. (055) 233 65 65.

# KANAPA Z SZAFĄ

cd. ze str. 24

Określenie to bierze się z przestronności i funkcjonalności felicy combi 1.6 LX. Choć bowiem nie sposób nie dostrzec jej zewnętrznych udoskonaleń i unowocześnień (nowa pokrywa silnika, chro-

mowana osłona chłodnicy, lakierowane pod kolor karoserii zderzaki, światła przeciwmgielne), to jednak największą zaletą (obok podwyższonego komfortu podróży), jest imponująca pojemność bagażowa tego auta. Po rozłożeniu



## EUROCAR '86 TCZEW, SADOWA MGR INŻ. MIROSLAW SZWEDA

MECHANIKA POJAZDOWA

8.00-16.00, sob. 8.00-14.00, tel. 0602 815 773

(TEREN BYŁEGO „MALINOWA”)

- Naprawy główne i bieżące samochodów krajowych i zagranicznych
- Geometria zawieszenia z pomiarem nierównoległości osi.
- Diagnostyka i regulacja silników gaźnikowych oraz diesla.
- Diagnostyka i regulacja silników z wtryskiem paliwa.
- Komputerowy pomiar składu spalin z wydrukiem danych.
- Testowanie sprawności sondy lambda.
- Mycie gaźników rewelacyjną metodą ultradźwiękową.
- Pełen zakres pozostałych usług motoryzacyjnych.
- Ekologiczna wymiana oleju.
- Mycie gaźników i układów wtryskowych amerykańską metodą PROTEC bez demontażu.
- Wymiana układów wydechowych BOSAL, wymiana amortyzatorów BOGE.

Jesteśmy Autoryzowanym Partnerem niemieckiej firmy ARAL

- producenta najwyższej światowej jakości olejów silnikowych.

Zabezpieczamy oryginalne części do wykonywanych usług.

Nie jesteśmy jedyni... ale Twój samochód na pewno przyjeżdża do Nas Zapraszamy! Przyjeźdź! Zobacz! A być może zostaniesz stałym klientem?

Udzielamy gwarancji na wykonane usługi!

03/279

## PÓŁNOCNY FUNDUSZ LEASINGOWY

Północny Fundusz Leasingowy Sp. z o.o.  
81-783 Sopot, ul. Chrobrego 34



(058) 555 02 93, 555 02 94



(058) 551 21 58

**UBEZPIECZENIE GRATIS !!!**

**NIE POBIERAMY KAUCJI !**

**UPROSZCZONA PROCEDURA DO 20 000 PLN**

29/58

**Leasing** środków operacyjny trwałych

Proponujemy atrakcyjne warunki współpracy dla producentów i dealerów z woj. pomorskiego, kujawsko-pomorskiego i warmińsko-mazurskiego.

tylnej kanapy, standardowe 447 litrów rozbija się do 1366 litrów. Mankamentem jest tylko wysoka krawędź załadunkowa. W modelach combi van, gdzie zamocowana jest krata oddzielająca przestrzeń bagażową od pasażerskiej, pojemność bagażnika nieznacznie maleje, jednak przewożenie towarów nie zagraża wówczas pasażerom przednich siedzeń.

Do napędu mocniejszej wersji felicy zastosowano 8-zaworową jednostkę benzynową o mocy 75 KM. Jak na tę pojemność moc silnika nie jest zbyt duża, ale dzięki temu jednostka nie jest wysiłona i powinna przy

oszczędnej jeździe długo służyć właścicielowi.

Silnik jest wyposażony w wielopunktowy układ wtryskowy. Dynamika nie ustępuje specjalnie konkurencji, niestety, ta jego dynamika nie idzie jednak w parze z oszczędnym zużyciem paliwa: wynik 8,4 l/100 km nie zalicza felicy pod tym względem do czołówki. Po przekroczeniu 4000 obr./

min silnik staje się też nieco uciążliwy dla uszu osób podróżujących.

Zmiana przełożeń skrzyni biegów jest precyzyjna, jednak niezbyt płynna, ale za to układ jezdny felicy zasługuje na wysoką ocenę. Częściowo przejęte z golfa zawieszenie zapewnia pewne poruszanie się zarówno bez obciążenia, jak i z 435-kilogramowym ładunkiem w bagażniku.

cd.na str. 27



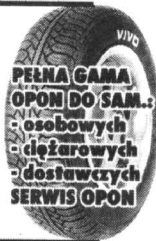
## HURTOWNIA OPON

oferuje współpracę wulkanizacjom, sklepom wysokie rabaty, terminy płatności, dowóz

Możliwość autoryzacji producentów

GOODYEAR DEBICA MICHELIN PIRELLI DUNLOP Firestone KLEBER CEAT

Gdańsk-Oliwa, ul. Podhalaska 14 A, tel. (058) 552 07 69, tel./fax 552 06 29, tel. 552 06 11  
Gdańsk, ul. Hallera 132, tel. (058) 345 53 10, Gdynia, ul. J. Wisniewskiego 32, tel. (058) 620 69 71  
Łębark, ul. Krzywostwego 7, tel. (059) 662 12 23, Słupsk, ul. Słowackiego 4, tel. (059) 42 36 23



## ASTRA CLASSIC

**Najlepsza inwestycja na 4 kółkach.**

Opel Astra Classic zdecydowanie najlepiej utrzymuje swą wartość po dwóch, trzech czy nawet czterech latach! \*

Jeszcze do końca maja pakiet ubezpieczeń gratis !



**OPEL**

**VENTUS** Sp. z o.o.  
83-110 Tczew, ul. 30 Stycznia 40

ZAPRASZAMY  
Salon 532 08 00  
Serwis 532 08 02  
Stacja kontroli pojazdów 532 08 08

pon.-piątek 8.00-17.00  
sob. 8.00-14.00

10.06.0007

\* Na podstawie danych katalogu Eurotax, marzec 1999 r.

# DWIE DZIESIĄTE SEKUNDY

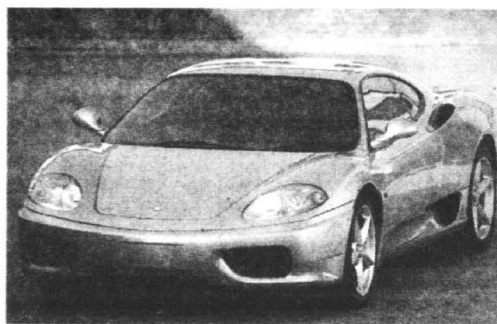
**M**ając świadomość, że marzeniem największej grupy polskich kierowców jest porsche carrera, pozwalamy sobie zaprezentować jego największego rywala - ferrari, a ściślej - jego najnowszy model 360 modena. Czynniki to tym chętniej, że modena byłaby ewentualnie do zaakceptowania przez małżonki naszych kierowców - marzycieli, gdyż to ferrari ma - jak na rasowego sportowca - całkiem spore wnętrze, w którym - nawet na półce za tylną szybą daloby się zmie-

zwiększono do 3,6 l. Wykonany przy okazji delikatny tuning sprawił, że obecny ośmiocylindrowy silnik z pięcioma zaworami na każdy „gar” osiąga moc 400 KM przy 8500 obr./min. Większy jest także jego moment obrotowy. Maksymalnie dostępne są teraz już przy 4750 obr./min, zamiast poprzednich 363 przy 6000. Producent zapewnił, że zwłaszcza w zakresie do 5000 obr./min moment obrotowy stał się wyraźnie wyższy.

Modena wprawdzie nie kwalifikuje się do ekskluzywnego klubu „Od 300 wzwyż” (bo osiąga o 5 km/h za mało), jest jed-

nak od swoich rywali i poprzednika o 160 kg lżejsza, dzięki zastosowaniu aluminium. A przez to właśnie - przy większej o 23 cm długości - może też zaolerować swoim pasażerom dwa wygodne miejsca do siedzenia i wspomniany „aneks” bagażowy pod tylną szybą oraz niewielki bagażnik pod przednią pokrywą, uzyskany dzięki zrezygnowaniu z zapasowego koła.

Jak piszą fachowcy, modena zdradza swym wyglądem wyraźne pokrewieństwo z większym krewnym (550 maranello), nowe elementy stylistyczne (boczne wloty powietrza zamiast grilla) mają na celu wytworzenie silniejszego podciśnienia pod podłogą,



Ferrari 360 modena

kóre „przysysa” auto do drogi czterokrotnie skuteczniej niż było to w „355”. Efektem jest znakomite trzymanie się drogi i stabilna jazda po prostej przy bardzo wysokich prędkościach. Uzyskano przy tym pożądany efekt

uboczny: modena nie potrzebuje wspomaganie układu kierowniczego zależnego od prędkości. Im szybciej się porusza, tym wyższy staje się docisk, powodując usztywnienie układu kierowniczego. **cd. na str. 28**



MOTEX

**HURTOWNIA OPON**

**SERWIS TIR**

Gdańsk, ul. Kołobrzeska 30, tel. 344 05 29,  
tel. kom. 090 50 37 47  
czynne: 7.00 - 17.00, soboty 8.00 - 14.00

● OPONY CIĘŻAROWE, OSOBOWE STOMIL, OLSZTYN, DEBICA **PROMOCJA**  
● OPONY ROLNICZE STOMIL, OLSZTYN, DEBICA  
● OPONY PRZEMYSŁOWE - STOMIL, POZNAN  
● OPONY ROSYJSKIE CIĘŻAROWE I WIELKOGABARYTOWE  
● DETKI, OCHRANIACZE, OLEJE, FILTRY - WYMIANA GRATIS!

HURT  
DEAL

## CENTRUM LEASINGU UŻYWANYCH SAMOCHODÓW DOSTAWCZYCH

- SKUP ZA GOTÓWKĘ
- KOMIS NOWYCH I UŻYWANYCH
- SPRZEDAŻ, ZAMIANA
- GWARANCJA LEGALNOŚCI ZAKUPIONYCH AUT
- ATRAKCYJNE WARUNKI LEASINGU
- WSZELKIE FORMALNOŚCI NA MIEJSCU

**GDYNIA, ul. Morska 19, tel. 699 02 56**

29/69

ścić nawet kilka siatek z zakupami (to nic, że do skóry i aluminium bardziej pasują np. kije golfowe, czy rakietki do tenisa)...

Nowa „rzysztaśceśdziesiątka” jest kontynuacją zaprezentowanego przed pięć laty ferrari 355 (ten zaś był następcą słynnego GTB/GTS). Wystylizowany przez słynnego Pininfarinę, dysponował 3,5-litrowym silnikiem o mocy 380 KM. Do setki przyspieszał w 4,7 s, a maksymalnie rozpedzał się do ok. 295 km/h.

Modena jest o 0,2 s lepsza, bo „setkę” na liczniku ma się już po 4,5 s. Te dwie dziesiąte sekundy jest jednak chyba głównie atutem promocyjnym, gdyż nowe ferrari ma dużo więcej zalet, bez wątplenia przewyższających tę skłonność do lepszego zrywu.

Jedną z nich jest bez wątpienia dopieszczona jednostka napędowa, tylko z grubsza przypominająca o „355”. Jej pojemność

## Samochody Peugeot w promocji JD - Kulej i Polska Kompania Leasingowa



**POLSKA KOMPANIA LEASINGOWA**

*Nasz kapitał - Twoja inwestycja*

2% rabatu na auta w leasingu  
2 lata gwarancji  
0% kosztów manipulacyjnych

AUTORYZOWANY DEALER PEUGEOT

**JD - KULEJ**

**POLSKA KOMPANIA LEASINGOWA**  
Gdańsk, ul. Miałki Szlak 4/8; tel. 30 14 111  
Gdynia, Plac Kaszubski 8; tel. 661 64 12

81-571 Gdynia, ul. Chwaszczyńska 178.  
tel. (058) 629 72 72, (058) 629 72 73,  
fax (058) 629 72 28



**PUH STARTER s.c.**  
**AUTO ELEKTRYK**  
**Barski & Dyk**  
Tczew, ul. Przemysłowa 30, tel. 090 54 17 88

451019

NAPRAWA - REGENERACJA  
ROZRUSZNIKI, ALTERNATORY  
POJAZDY OSOBOWE  
POJAZDY CIĘŻAROWE, SZTAPLARKI, SPRZĘT  
BUDOWLANY

Hp. Jolcz - 480 zł z VAT, Autosan - 280 zł z VAT



# SPARTANIE POWOLI ODCHODZĄ

**S**pośród po spartańsku, a zatem klasycznie wyposażonych pojazdów terenowych ostały się już tylko dwa: słynny Land rover defender oraz jego bardzo daleki i bardzo ubogi krewny - aro, zwane niekiedy (z racji na kraj produkcji) „Drakulą”. O ile jednak defender zapewne znajdować będzie amatorów jeszcze długo, o tyle aro odchodzi do historii raczej milowymi krokami. Powód jest prozaiczny - rozpacziwie zła jakość.

Tu jednak trzeba od razu dodać, że ta jakość nawet wyraźnie zwyknie, jeśli wziąć pod lupę i oko „Drakule” sprowadzane do

Polski przez firmę Damis, która wstawia do nich coraz więcej detali nierumuńskich (podobnie jak do serbskiego yugo). Takie „manewry” spowodowały, że w naszym kraju najnowsze aro oferowane są z dieslowskimi silnikami od renaulta 1.9, peugeota 2.5, a ponadto - niektórzy znawcy twierdzą wręcz, że nade wszystko - z jednostką polską tanią i dobrą, wysokoprężną z Andonii. Chwałą je sobie leśnicy i myśliwi, a też wiele osób z racji na zawód zmuszonych do częstych wyjazdów bezdrożami.

Przedstawiciel Damisu, który pierwszy dosiadł aro z silnikiem renaulta, jego możliwości ocenił

jako przywoite. Jednostka ta (z bezpośrednim wtryskiem) osiąga moc 65 KM przy 4500 obrotach na minutę, jest przy tym - choć głośna - nawet w dużym stopniu niezawodna.

Dla prawdziwych „Spartan” jest natomiast wewnątrz. Poza podstawowymi przełącznikami nie ma w aro nic, nawet wspomaganie kierownicy (choć akurat ono by się bardzo przydało). Zawieszenie jest zdecydowanie twarde, a łatwy dostęp do środka mają tylko dwie osoby, które wybrały sobie przednie fotele. Tak jak wybrały sobie przednie fotele.



tu, a także skuteczne hamulce.

Tak, jakby konstruktorzy auta z góry zakładali, że jeździ się nim nie dla czystej przyjemności towarzyskiej, a jedynie w zdecydowanie męskich interesach, do których zakłada się gumki.

W terenie jednak mające napęd na cztery koła aro - także dzięki sporemu prześwitowi (24 cm) i zdolności pokonywania wzniesień do ponad 40 stopni - wykazuje sporą działalność.

Mają na to wpływ również duże koła, tyko 11-metrowy promień skrę-

Tyle o aro 10.1. Teraz nieco o aro 244, które jest pojazdem nieco większym, ma twardy dach, czworo drzwi, a nawet wspomaganie kierownicy. Wszystko to za cenę o 10 tys. zł wyższą (w sumie kosztuje 59 tys. zł).

Zainstalowany w nim 2,5-litrowy turbodiesel Peugeota o mocy 92 KM, osiąganey przy 2000 obrotach nadaje autu lepszą dynamikę i pozwala na osiągnięcie większej prędkości maksymalnej.

Masa auta sprawia, że zużywa jednak więcej paliwa - od 8,3 dm<sup>3</sup> na 100 kilometrów poza miastem do 9,2 w cyklu miejskim.



cd. na  
str. 28



## HYUNDAI



### KREDYT 0%

OC gratis

### RABATY DO 2000 ZŁ



## Ale jazda!!

WSZYSTKIE  
MODELE

Salon samochodowy MARGO  
ul. Nad Jarem 28, tel. 303 34 44      ul. Abrahama 1, tel. 552 38 33

2984

## ASTRA CLASSIC

### Czas lecieć i kupić!

Pierwszy rok dwuletniego pakietu ubezpieczeniowego: OC, AC/KB, NN i Motor Assistance, na licencji firmy Opel.  
Drugi rok - preferencyjne składki płatne w dwóch równych ratach, o wartościach szkod nie zmieniają wazy ubezpieczenia.





ZAPRASZAMY

		GODZINY OTWARCIA	
SALONU	pon. - pt.	10.00 - 19.00	
	sobota	10.00 - 16.00	
SERWISU	pon. - pt.	8.00 - 19.00	
	sobota	10.00 - 16.00	

## Konocar OPEL DEALER

Gdańsk Wrzeszcz, ul. Grunwaldzka 303, tel. (0-58) 552-34-06  
Gdańsk Brzeźno, ul. Łoży 80A, tel. (0-58) 342-76-40

### Opel Konocar Oddział Brzeźno

#### Dział blacharsko-lakierniczy oraz serwis mechaniczny

zaprasza od pon. do pt. 8.00-17.00.  
Zapewniamy krótkie terminy napraw, możliwość  
pozostawienia samochodu do naprawy 24 godz./dobę  
tel. 34 27 640, fax 34 35 267

2925

## Kanapa z szafą

cd. ze str. 25

Doskonale tłumi wszelkie nierówności nawierzchni i jest przy tym ciche. Jego twarda charakterystyka pozwala na bezpieczną jazdę na szybko pokonywanych zakrętach.

W teście felicia combi 1.6 wykazuje zdolność przyspieszenia do „setki” w 12,1 s, rozpędza się do maksymalnej prędkości 160 km/h, potrafiąc - jeśli trzeba - zatrzymać się od 100 km/h na odcinku 42,6 m.

Felicia combi to bardzo dobra oferta dla niezbyt wybrednych turystów i drobnych kupców. Dla zwiększenia komfortu warto pokusić się o zakup wersji nieco droższej, ale za to bogato wyposażonej wersji GLX.

Wersja LX jest bowiem bardzo uboga, dysponującą tylko wspomaganiami układu kierowniczego, immobiliserem, składanymi oparciami z tyłu, regulacją wysokości świateł i czterema głośnikami do instalacji radiowej.

**A oto bliższe dane techniczne felicia combi 1.6:**

Silnik benzynowy, rzędowy, czterocylindrowy, umieszczony poprzecznie z przodu. OHC. Dwa zawory na cylinder. Wielopunkt-

towy wtrysk paliwa. Katalizator. Średnica x skok 76,5x86,9 mm. Stopień sprężania 9,8. Pojemność skokowa 1598 ccm. Moc maksymalna 55 kW (75 KM) przy 4500 obr./min. Maksymalny moment obrotowy 135 Nm uzyskany jest przy 3500 obr./min.

Napęd na koła przednie, skrzynia biegów 5-biegowa. Przełożenia: 13,3111 1,9111 1,27 IV 0,73 R 2,93. Przełożenie główne 3,83. Prędkość przy 1000 obr./min na V biegu 34,5 km/h.

Układ jezdy: Niezależne zawieszenie kół. Z przodu wahacze poprzeczne, kolumna McPhersona, stabilizator. Z tyłu wahacze wleczone z belką skrętną, kolumna McPhersona. Układ kierowniczy ze wspomaganiami. Dwu-obwodowy układ hamulcowy ze wspomaganiami. Hamulce przednie tarczowe, tylne bębnowe. Obręcz kół 4,5 J. Opony 165/70 R13T.

Nadwozie: Pięciodrzwiowe, pięciomiejscowe kombi. Masa własna nominalna 1040 kg. Pojemność bagażnika 447/1366 l. Poj. zb. paliwa 42 l. Rozstaw osi 2450 mm. Rozstaw kół przód/tył 1420/1380 mm. Dł./szer./wys. 4205/1635/1420 mm.

## JEDNAK SMART

**W**brew pesymistycznym poglądom firm, które zdecydowały się na zaprojektowanie i produkcję smartów, zainteresowanie tym małym, ale zarazem wielce oryginalnym i nietanym pojazdem jest całkiem duże. W ciągu paru miesięcy ub. roku spółka Micro Compact Car sprzedała ponad 20 tysięcy sztuk tych aut.

W związku z tym, jeszcze w tym roku pojawiają się w sprzedaży kolejne wersje smarta. Pierwsza wyposażona zostanie w silnik... wysokoprężny. Dru-



ga będzie kabrioletem. MCC kontrolowana jest obecnie przez koncern Daimler Chrysler.

## Spartanie powoli odchodzą

cd. ze str. 27



## Terenowy volkswagen

Koncern Volkswagen pokazał concept car o symbolu EDP-II. Jest to lekko uterenowione kombi napędzane 145-konnym, 16-zaworowym silnikiem benzyno-

wym o pojemności 2 litrów. Na razie brak informacji czy prace nad tym pojazdem będą kontynuowane i czy pokazany będzie w Europie.



## Fiat z Iveco?

W prasie niemieckiej pojawiła się informacja o możliwej fuzji Iveco, należącego do Fiata producenta ciężarówek i samochodów dostawczych, z zajmującym się również produkcją ciężarówek działem Volvo. Firmy nie komentują tych doniesień. Gdyby taka fuzja doszła do skutku, to powstałby najpotężniejszy w Europie producent pojazdów użytkowych.

Walory trakcyjne „244” w jeździe szosowej były lepsze niż wersji 10.1. W terenie zaś auto spisywało się nie gorzej niż „dziesiątka”, a momentami lepiej ze względu na minimalnie większy prześwit (255 mm).

**A oto podstawowe dane techniczne, kolejno dla aro 10.1/10.4 oraz aro 244:**

Silnik/liczba zaworów na cylinder - R4/2D i R4/4TD.

Pojemność skokowa (cm<sup>3</sup>) - 1870 i 2498.

Moc (kW/KM) przy obr./min - 47/65-4500 i 67/92-4150.

Moment (Nm) przy obr./min - 118-2250 i 204/2000.

Dł./szer./wys. (cm) - 387/164,5/180 i 415,5/177,5/184.

Rozstaw osi (kg) - 240 i 235. Masa własna (kg) - 1825 i 2515.

Przyspieszenie 0-100 km/h (s) - 31,1 i 25,9

Prędk. maks. (km/h) - 110 i 130.

## Dwie dziesiąte sekundy

cd. ze str.26

**A oto bliższe dane techniczne** tego cacka budowanego w wersjach GTB i spidor, za które w Niemczech trzeba zapłacić ok. 220tys. DEM (a chętnych jest ponoć więcej, niż na wszystkie dotychczasowe ferrari):

silnik

benzyna

wy

ośmiocylin-

drowy,

widlasty,

umiesz-

czony

wzdłużnie

przed tylną

osią Pojemność

skokowa 3586

ccm. Średnica x

skok 85,0 x 79,0 mm.

DOHC. 5 zaworów na

cylinder. 294 kW

(400KM) przy 8500 obr./

min. 373 Nm przy 4750

obr./min. Sześciobiegowa

przekładnia manualna. Napęd

na tylne koła. Długość/

szerokość/wysokość 4477/

1922/1214 mm. Rozstaw osi

2600 mm. Rozstaw kół przód/

tył 1669/1617 mm. Chassis i

nadwozie z aluminium. Masa własna 1290 kg. Rozkład masy przód/tył 43/57 proc. Koła przód 215/45 ZR 18; tył 275/40 ZR 18. Przyspieszenie 0-100 km/h w 4,5 s, prędkość maksymalna 295 km/h.



HYUNDAI

AUTORYZOWANY DEALER LIK-CAR Kazimierz Lik

Kredyt samochodowy

Z myślą o Was

Oprocentowanie

GDYNIA

ul. Władysława IV 50, tel. 661-69-80

pon.-piątek 10<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>, sob. od 10<sup>00</sup>-14<sup>00</sup>

ul. Spokojna 28, tel. 664-66-46

pon.-piątek 8<sup>00</sup>-17<sup>00</sup>\*sob. od 8<sup>00</sup>-14<sup>00</sup>



Leasing Zerro Plus

NOWOŚĆ

Leasing Zerro Plus to idealny sposób na ciągle nowe auto dla Twojej Firmy

- idealne auta dla firmy: Daewoo Nubira i Lanos, Opel Combo, Ford Transit
- idealna oferta: opłaty równe cenie netto
- idealny wybór: po trzech latach można wykupić auto lub wymienić na nowe
- idealny leasing dla Twojej Firmy: Leasing Zerro Plus w TFL

Szczegółowe informacje u przedstawicieli TFL

Towarzystwo Finansowo - Leasingowe SA TFL

Gdańsk, ul. Wały Piastowskie 1, tel. (058) 307 47 06, fax 307 43 19

Gdynia, ul. 10 Lutego 29/1, tel. (058) 620 90 48, fax 620 14 36

FELETONY ○ FELETONY ○ FELETONY ○ FELETONY

**P**ierwsze bandy zabójców zaczęły docierać do Kalifornii już przed kilku laty - statkami, ale w porę zauważone nie dozwoliły zejść na ląd i się rozprzestrzenić. Tak się przynajmniej wydaje. Ich zmasowana inwazja na Stany Zjednoczone oczekiwana jest lada moment - i małe są szanse, że uda się ją powstrzymać.

Chodzi o inwazję tak zwanych „killer bees”, pszczoł-morderców, które od trzydziestu już lat podbijają jeden kraj Ameryki Łacińskiej po drugim, posuwając się na północ ku granicy Stanów Zjednoczonych z prędkością do 650 kilometrów rocznie. Ofiarą napaści zjadających owadów padły już setki osób i tysiące sztuk bydła.

Przypomnę - bo pisałem przed laty - że zaczęło się wszystko w 1956 roku w Brazylii, dokąd sprowadzono kilka pszczołeczek rojem z Afryki. Spodziewano się, iż w tropikalnym klimacie będą się one spisywać lepiej niż pochodzące z Europy krewniaczki. Afrykańskie pszczoły okazały się jednak mniej pracowite, a na dodatek nader napaśliwe i skłonne do ucieczki.

W 1957 roku 26 rojów wydostało się na wolność. Ponieważ rozmażały się one szybkoć od pszczoł udomowionych, a ponadto ich trutnie, seksualnie agresywniejsze, krzyżowały się z królowymi tych ostatnich, dając życie również złośliwemu, jak ojcowie potomstwu - rozprzestrzeniły się błyskawicznie na wszystkie strony. Wkrótce z wnętrza Brazylii dotarły do Paragwaju i Argentyny. Opanowały cały basen Amazonii. Niedawno pojawiły się już w Wenezueli i Kolumbii. Na niektórych terenach na jeden kilometr kwadratowy przypadało około stu rojów.

Wszędzie gdzie się pojawiły wywoływały panikę wśród ludzi i zwierząt - i bankructwa pszczelarzy. Posuwają się wzdłuż pacyficznych i atlantyckich wybrzeży lądowego przemyku, łączącego obie Ameryki. Próba zatrzymania ich tamże, przedsięwzięta przez tamtejsze władze, wspierane przez Departament Rolnictwa Rządu Stanów Zjednoczonych, spełzała na niczym. Wkrótce agre-

## Wierzyć na słowo

# Inwazja morderców

sywne owady były już w Nikaragui i Hondurasie, zmierzając nieuchronnie ku Gwatemali, a dalej Meksykowi. Spodziewano się, że dotrą do niego w ub. roku, ale widocznie ich pochód, w miarę posuwania się na północ, jakby tracił impet, bowiem spóźniały się. Jeśli dotrą do Kalifornii, Teksasu i innych południowych stanów USA - straty mogą być ogromne. Szacuje się, że same tylko pszczołarze ponieśliby straty idące w dziesiątki milionów dolarów. Szkody poniesione przez sadowników i hodowców innych roślin mogą być wielokrotnie większe, bowiem po opanowaniu tych terenów przez „leniwsze” owady spodziewany jest tam znaczny spadek plonów.

W miarę postępów inwazji wśród amerykańskich farmerów wzrasta niepokój, pojawiają się nawet przypadki paniki i fałszywych alarmów, wywołanych przez roje zwykłych pszczoł. Reportaże telewizyjne z Ameryki Środkowej, przedstawiające ataki „killer bees” na ludzi i zwierzęta, filmy-horror, w rodzaju pokazanego i u nas „Roju”, czy też przypadki wykrycia pszczoł „podróżujących” na statkach, nie przyczyniają się do studzenia nastrojów.

Zanim jednak „afrykański” opanują Meksyk i dotrą do granicznej Rio Grande, czeka je pewna przykra niespodzianka. Meksykańscy i amerykańscy naukowcy mieli trochę czasu, żeby się przygotować do obrony. Wspólnymi siłami w najwęższej strefie południowego Meksyku, gdzie górskie pasmo Sierra Madre zbliża się do obu brzegów przemyku, rozegra się bitwa.

Wiadomo, że pszczoły rzadko latają wyżej niż na tysiąc metrów, stąd też migrujące roje wybierają będą raczej wąskie „korytarze”, biegnące między górami a morzem, niż loty ponad wysokimi szczytami. W Puerto Escondido, od strony Pacyfiku i w Huatuxo, po stronie Zatoki Meksykańskiej, czekać będą na nie różne niespodzianki, sporządzone kosztem 6,3 mln dolarów.

Przed wszystkim będą to pułapki feromonowe, rozwiewające zapachy wabiące pszczoły, działające na tej samej zasadzie, co podobne urządzenia przeciw szkodnikom, ustawiane w naszych lasach. Zwabione do nich owady zginą. Okolice będą nieustannie patrolowane przez ekipy wyposażone w specjalne torby plastikowe na wysięgnikach, służące do chwytania odpoczywających rojów. Te zaś będą potem uśmiercane. Nie ma większego znaczenia, jeśli wyłkną się pojedyncze owady - chodzi o to, by nie przedostała się żadna zdolna do rozrodu królowa-matka.

Aby uniknąć pomyłek wszystkie udomowione pszczoły-matki w okolicy przewidziane zostały błyszczącą akrylową farbą. W wszystkich ulach będą przeprowadzone comiesięczne inspekcje, celem wykrycia ewentualnych „zafrykanizowanych” królowych, jakie mogłyby się w nich wylęgnać w wyniku afrykańsko-europejskich krzyżówek.

Cała ta akcja zaplanowana jest na dwa lata, bowiem największy chyba optymizm nie wierzą, by udało się dłużej zatrzymać przedsięwzięte owady. Prędzej czy później sforsują one ów kordon sanitarny - i wówczas ruszą na podbój Stanów Zjednoczonych już bez przeszkód. Jest jeszcze pewna nadzieja, iż w miarę posuwania się na północ dotrą one do jakiejś klimatycznej granicy, poza którą już nie postąpią, gdyż będzie im za zimno. Ale nawet jeśli miałyby skolonizować tylko południowe stany USA - jest się o marwić.

Cóż zatem pozostaje pszczelarzom? Otóż mogą oni starać się pokochać „afrykański”, bądź też próbować je obłaskawić. (Europejskie pszczoły prawdopodobnie pierwotnie też nie miały łagodnego charakteru). W Brazylii, gdzie bartnicy mają do czynienia z killer bees już od parudziesięciu lat, udało się uzyskać pozytywne wyniki w tym względzie. Czyni się to głównie poprzez eliminowanie afrykańskich królowych-matek i zastępowanie ich europejskimi. Wprawdzie potomstwo zachowuje pewne niepożądane cechy po ojcach, ale - poprzez konsekwentne powtarzanie zabiegu - są one ograniczane.

Barbara Lamkowska

**W**ielce Czcigodny Czesław Sobierajski (będę tak o Nim pisał, dopóki nie przestanie być Posłem) z AWS\* - PC pobral z mojej i Państwa kieszeni 50 000 (pół starego miliarda) złotych - za to, że kiedyś był górnikiem. W Czc. Pan Posel był nim osiem lat temu. W przedpoprzedniej kadencji wziął Sobie bezpłatny urlop; następnie - nadal na płatnym urlopie(!!!) prowadził swoją własną prywatną firmę (doskonale to rozumiem: dzięki temu bankocyl haracz na ZUS płaćca zań kopalnia...) - a w tej kadencji został posłem zawodowym (a więc pobierał za to pensję, z czym wiąże się ustawowy obowiązek posiadania nigdzie innego etatu). W tym już momencie - czyli półtora roku temu - praca w kopalni skończyła Mu się z automatu i definitywnie...

Nie przeszkodziło to W.Czc. Cwaniakowi pobrać te pół miliarda przeznaczone jako okup dla górników, by faskawie raczyli przestać fedrować.

To, że wiadomo, iż jest to nielegalne, widać choćby z tego, że kopalnia nie umieściła jego wypłaty na normalnej liście dla zwalnianych górników - tylko sporządziła „listę specjalną”, zresztą jednoosobową. Na Jego nieszczęście wredni przeciwnicy polityczni wywąchali i donieśli...

W normalnym kraju W.Czc. Wydrwigrosz zostałby zapewne pozbawiony immunitetu - a w każdym razie po zakończeniu kadencji stanął przed sądem. W Europie jednak są to dziś przypadki rzadkie. Takie łajdaki, jak p. Edyta Cresson czy p. Bernard Tapie - oboje: pupilli tego starego złodzieja, Franciszka Mitterranda (niech Mu ziemia ciężką będzie!) - tylko dlatego znaleźli się na odstrzale, że ten Czerwony Oberłajdak (tak samo „czczony i otoczony powszechnym szacunkiem” we Francji, jak - nie przymierzając - Edward Rydz (kryswka „Śmięty” - bo szybko w 1939 roku zwiął z Polski?) nieopatrznie zmarł, zostawiając swoich socjodziejów w stanie lekkiej rozsyпки. Zresztą: p. Tapie powędrował do kryminalu - ale panią Edytkę udało się jeszcze towarzyszy partym w wpełchnąć do grona innych złodziei zwanych „Komisją Europejską”, drug w drugą Czerwonych (przypominam, że w Parlamencie Europejskim 3/4 to socjaliści, socjal-demokraci, komuniści i im podobni cwaniacy i oszuści), gdzie zresztą zachowywała się tak samo, jak w czasie (krótkie-

## Janusz Korwin-Mikke:

# Rabunek



go, na szczęście) premierowania w pałacu Matignon. To znaczy: zabierała do prywatnej torebki każdy centym (jak się nazywa 1/100 euro?) publicznych pieniędzy, jaki się dało zgarnąć. Otóż istnieje poważna szansa, że W.Czc. Czesław Sobierajski w ogóle przed żadnym sądem nie stanie - bo wtedy trzeba by skazać 3/4 obecnej tzw. „klasy politycznej” - czyli ludzi żyjących z kieszeni podatnika... Myślę, że również Euro-Komisarze nie staną przed sądem. Ba, mimo wykrzyka i udowodnienia niewątpliwych oszustw nie udało się nawet powołać ich z posad - i do września biorą i będą brali gigantyczne pensje z kasy euro-podatnika. Uważam, że nie jestem też pewien, czy p. Sobierajski w ogóle odda te pieniądze. Wstydzi się najadł, co prawda - ale w dzisiejszych czasach honor przeciętnego Posła na pewno wart jest mniej, niż 50 000 zł.

Jak mawiał cesarz Wespazjan „Pecunia non olet!”. Co najwyżej: śmierdzi nieco benzyną - bo tyle mniej więcej kosztuje w miarę przyswoity samochód...

A swoją drogą: jestem ciekaw, ilu z tych, co na p. Sobierajskiego psioćą i palcami Go wytykają - odmówiliby wzięcia tych pieniędzy, gdyby im się taka okazja trafiła? Pytam zwłaszcza PT Wyborców, którzy na W.Czc. Posła głosowali!?

Można to, jak np. „Trybuna”, potraktować jako dowód, że ten cały AWS\* to zbieranina drapichrusów, można przerabiać stare drowpicy, kursujące jeszcze przed wojną o bandzie Piłsudskiego, czyli BBWR-ze („Czym różni się AWS\* od bogini Wenus?” - Tym, że Wenus powstała z piany morskiej, a AWS\* z szumowin...) - ale można też zauważyć, że ci z SLD dlatego mniej kradną (albo może: mniej to widać...), że po pierwsze: już się nakradli i nie muszą; po drugie: bo robią to umiejętnie...

Otóż zacznym „centro-prawicowcom” (czyli Czerwonym udającym „anty-komunistów”), dziwiącym się, że ludzie wolą od nich SLD, choć uświadomić, że (1) Czego oko nie widzi - tego sercu nie żal; (2) Ludzie uważają, że jeśli już budować socjalizm - to niech to lepiej robią ci, co to robią z wprawą; (3) Ludziom jest obojętne, dlaczego Reprezentanci Ludu mniej kradną - były kradli mniej. Moralisci z ROP, „Rodziny Polskiej” i podobnych (nb. czelobardziej lewicowych od AWS\* i SLD łącznie; np. największy procent zwolenników szkół uprzedmiotowionych jest w elektoracie... ROP - a nie SLD lub UP!!!) partyj mówią, że „to żadna moralna zasługa nie kraść, gdy ma się pieniądze. Ba! W takim razie można odpowiedzieć: To żadna zasługa, że Szawel został św. Pawłem - gdyby na mnie zstąpił Duch Święty, to też zostałbym co najmniej błogosławionym!”

Chciałbym jednak zauważyć, że te 50 000 nie należą się p. Sobierajskiemu - ale dokładnie tak samo nie należą się żadnemu ze zwalnianych górników!

Ktoś powie: przecież przyznał im je Sejm... Cóż: p. Sobierajskiemu te pieniądze też oficjalnie wręczyła kopalnia - na podstawie ustawy Sejmu... Tyle, że Sejm nie miał prawa odbierać pieniędzy biednej wdowie spod Słomnik, bezrobotnemu spod Gryfic itp. - i wręczać ich facetowi, umiejącemu władać kilofem! Bo niby - dlaczego?

Jeśli jakaś grupa Polaków - np. wyborcy RS AWS\* i SLD - chcą opłacać ten haracz - to niech zrobią między sobą - zbiórkę - i zapłacą. Ale nie z moich podatków! Ja (i Państwo) płacimy podatki na policję (niecałe 2 proc. budżetu...) po to, by górnikom (rolnikom, stoczniciowcom, p. Sobierajskiemu itp. wydrwigroszy) chcącym żyć na mój (i Państwa) koszt i urządzającym w tym celu protesty, blokady itp. wpakowała, jak zachodzą terroryści, czy gangstera z Wolomina do kryminalu.

Czego, niesłety, opłacany przez nas aparat III RP, nie czyni.

Jak widać III RP, podobnie jak PRL, jest uważana za „państwo ludzi pracy”. Posada państwową - przynajmniej niektóre; sekretarza stanu, górnik, dyrektora, stoczniciowca itp. jest traktowana jak przedzbiórowe starostwo: jeśli Król chciał starostwo odebrać - to musiał je od właściciela wykupić...

I to właśnie - że musimy górnikom płacić, by chcieli porzucić fedrunek - dowodzi, że żyjemy jeszcze w ustroju socjalistycznym - podobnie jak wykup starostw oznaczał, że w Polsce pokutował jeszcze feudalizm.

I dowodzi, że socjalizm - to tylko inna wersja feudalizmu...

REDAGUJE KOLEGIUM: Krzysztof Myjkowski (red. nac.), SIEDZIBA REDAKCJI: ul. Mickiewicza 5, 83-110 Tczew, tel. (058) 531-10-44, 532-22-44, fax (058) 532-22-55. ODDZIAŁY: Gdańsk, tel. (058) 301-48-65, Iczew (058) 531-10-44, Wałbrzych (058) 672-48-20, Starogard (058) 56-253-30, Elbląg (055) 232-77-51, Kwidzyn (055) 279-30-59, Malbork (055) 272-55-22, Hawa (088) 48-77-66, Grudziądz (051) 222-22, Nowy Dwór Gdański (0-5547) 27-59. Współpraca: Puck (058) 673-29-52, Kartuszy - Żukowo (058) 681-43-33. DZIAŁY REKLAM I OGŁOSZEŃ: Gdańsk, tel./fax (058) 301-48-65, Iczew, tel./fax (058) 531-25-70 oraz telefony we wszystkich oddziałach. WYDAWCA: Wydawnictwo Pomorskie, ul. Gdańska 32, 83-110 Tczew, tel./fax (058) 531-25-70. SKŁAD I DRUK: Zakłady Graficzne im. Józefa Czyżewskiego, ul. Sadowa 5, 83-110 Tczew, tel./fax (058) 531-36-24, 531-66-89. Prenumerata: dla zakładów pracy i instytucji przyjmującej jednostki kolportażowe „RUCH” SA na terenie całego kraju. Szczegółowe informacje - „RUCH” SA w Warszawie Oddział w Gdańsku - bezpłatna infolinia nr - 0 800 150 047



**WYKŁADZINY TRUDNO-ŚCIERALNE  
TARKETT**WYKŁADZINY OBIEKTOWE (PCV, DYWANOWE)  
PROFESJONALNY MONTAŻ**FHU „EWANDER”**

Starogard Gd., ul. Kanałowa 13, tel. (058) 562 42 25, 0602 22 03 62

220137

**POLICEALNE STUDIUM HOTELARSKIE  
I OBSŁUGI TURYSTYCZNEJ**w Gdyni, ul. Żeromskiego 26, tel./fax 661 77 67  
www.tukan.com.pl/psot

- \* szkoły o uprawnieniach szkół publicznych
- \* zajęcia w trybie dziennym, wieczorowym i zaocznym (2 lata - 4 semestry)
- \* odraczamy od zasadniczej służby wojskowej
- \* nauka j. angielskiego, j. niemieckiego i j. hiszpańskiego

39/72

**Centralne Biuro  
Ogłoszeń**Wydawnictwa Pomorskiego  
zaprasza  
Tczew, ul. Gdańska 32,  
tel. (058) 531 46 41  
tel./fax (058) 532 42 5083-130 PELPLIN, UL. PODGÓRNA 8  
TEL. 536 12 56, 536 12 57  
DZIAŁ ZBYTU: TEL. 536 12 58  
DZIAŁ MARKETINGU: TEL. 536 36 84**ZAKŁADY MIĘSNE „MICHNA”**

Spółka z o.o.

Naszą specjalnością są:

- |                       |   |                     |
|-----------------------|---|---------------------|
| szynka kociewska      | • | pasztetowa wiejska  |
| wędzonka pomorska     | • | krakowska sucha     |
| boczek wędzony ekstra | • | mielonka podwędzana |
| bekon grillowy        | • | polędwica sopocka   |

25/45

**Księgarnia „Remus”**ul. Sobieskiego 260  
84-200 Wejherowo  
tel. (058) 672 20 07  
tel. kom. 0602 61 97 22 lub 0602 43 44 29

Jesteśmy prywatną firmą działającą od 1990 r.

Oferujemy w ciągłej sprzedaży

ok. 20 tys. tytułów książek.

Przez cały rok sprzedajemy podręczniki

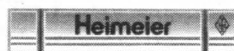
do wszystkich typów szkół.

Zapewniamy kompleksową obsługę bibliotek.

Realizujemy zamówienia

klientów indywidualnych.

46001S

**PROMOCJA EKOLOGICZNYCH I ENERGOOSZCZĘDNYCH  
SYSTEMÓW GRZEWCZYCH****7-DNIOWY FESTYN  
8.06 - 13.06.1999r.  
STROGARD GD.**Rynek (przy USC)  
tel. (058) 682 20 15, 682 22 32**PURMO**  
Grzejniki płytowe**IMI Kison**  
Instalacje**Zawory****PENSOTTI**  
Kotły**KOCIÓŁ OLEJOWY Z PALNIKIEM  
JUŻ OD 4000 ZŁ****Jednorazowy  
kupon rabatowy**ORGANIZATOR: KASIA, PRUSZCZ GD. UL. PODMIEJSKA 7, (058) 682-20-15, 682 22 32, KASIA, KARTUZY, ul. Sambora 6, (058) 681 34 11  
FIRMY WSPÓŁPRACUJĄCE: ŁĘBA, tel. (059) 66 10 79, WŁADYSŁAWOWO, (058) 67 40 915, WEJHEROWO (058) 672 75 15, ŁĘBORK, tel. (059) 862 10 16,  
TCZEW (058) 532 22 96, MALBORK (055) 272 83 56, ELBLĄG (055) 233 43 32, NOWY DWÓR GD. (055) 247 22 46, KOŚCIERZYNA 686 31 64

33/25